

# spare parts - notes / ricambi e note

updated to 06-02-2026

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

**antoniolupi**

**IT** \_ Listino prezzi in punti  
**1 PUNTO = € 1,10**  
Iva esclusa

**EN** \_ Price list in points  
**1 POINT = € 1,10**

**DE** \_ Preisliste im Punktsystem  
**1 PUNKT = € 1,10**

**FR** \_ Liste de prix en points  
**1 POINT = € 1,10**

**ES** \_ Tarifa de precios en puntos  
**1 PUNTO = € 1,10**

**RU** \_ ПРАЙС-ЛИСТ (ЦЕНЫ В ПУНКТАХ)  
**1 ЕДИНИЦА = € 1,10**

spare parts  
notes /  
ricambi e  
note

PRODOTTI PER LA PULIZIA - CLEANING PRODUCTS - REINIGUNGSPRODUKTE - PRODUITS DE NETTOYAGE - PRODUCTOS DE LIMPIEZA  
ПРОДУКТЫ ДЛЯ УХОДА

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ART.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |
| DUROGLASS    | Confezione da 3 bombolette DUROGLASS - Packet of 3 DUROGLASS spray bottles - Packung mit 3 Dosen DUROGLASS Reinigungsspray - Paquet de 3 produits DUROGLASS - Set de 3 spray limpiador para superficies de DUROGLASS - Упаковка из 3 баллончиков для чистки изделий DUROGLASS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 122 |
| CLEANSURFACE | Prodotto per la pulizia di Flumood, Moodlight, Cristalplant e resine acriliche. Confezione da 750 ml - Product for cleaning Flumood, Moodlight, Cristalplant and acrylic resin, 750 ml - Reinigungsmittel für Produkte aus Flumood, Moodlight, Cristalplant und Acrylharze. Packungsinhalt 750 ml - Produit pour le nettoyage du Flumood, Moodlight, Cristalplant et résine acrylique. Flacon de 750 ml - Producto para la limpieza de superficies de Flumood, Moodlight, Cristalplant y resinas acrílicas. Envase de 750 ml - Средство для чистки изделий из материалов Flumood, Moodlight, Cristalplant и акриловой смолы. Упаковка 750 мл. | 59  |

LAVABI - SINKS - BECKEN - LAVABOS - LAVABOS - РАКОВИНЫ

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |                                                                         |                                                                                                                                             |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     | 2<br>Flumood<br>Bianco                                                  | 4<br>Colormood                                                                                                                              |
| ART.     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |                                                                         |                                                                                                                                             |
| BICORIAN | Flacone per ripristino e incollaggio Corian - Restoration and bonding kit for Corian - Flasche für Reparatur und Ausbesserung von Corian - Kit de réparation Corian - Kit de reparación y encolado para Corian<br>Флакон для реставрации и склеивания материала Corian.                                                                                                                                                                                                                                          | 63  |                                                                         |                                                                                                                                             |
| TAP22    | Tappo in Moodlight per piletta a scarico libero - Moodlight plug for fixed drain - Abdeckkappe aus Moodlight für nicht verschließbare Ablaufgarnitur - Bouchon évacuation fixe en Moodlight - Tapón de Moodlight para desagüe fijo - Пробка из материала Moodlight для самотёчного клапана.                                                                                                                                                                                                                      | 102 |                                                                         |                                                                                                                                             |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     | 2                                                                       | 4                                                                                                                                           |
| TAP31    | Tappo copripiletta in Flumood o Colormood per lavabi serie BOLOMOOD e GRAFFIOMOOD - Flumood or Colormood drain cover for BOLOMOOD or GRAFFIOMOOD sinks - Ablaufkappe aus Flumood oder Colormood für Becken Art. BOLOMOOD und Art. GRAFFIOMOOD - Bouchon cache crépine en Flumood et Colormood pour lavabos BOLOMOOD et GRAFFIOMOOD - Tapón en Flumood o Colormood para lavabos Art. BOLOMOOD y GRAFFIOMOOD - Пробка донного клапана из материала Flumood или Colormood для раковин серии BOLOMOOD и GRAFFIOMOOD. | 68  | 115                                                                     |                                                                                                                                             |
| TAP32    | Tappo in Flumood a scarico libero - Fixed drain plug in Flumood - Nicht verschließbare Ablaufkappe aus Flumood - Bouchon évacuation fixe en Flumood - Tapón de Flumood para desagüe fijo - Пробка из материала Flumood для самотечного донного клапана.                                                                                                                                                                                                                                                          | 58  |                                                                         |                                                                                                                                             |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     | 1<br>Ottone lucido<br>Cromo lucido<br>Polished brass<br>Polished chrome | 2<br>Ottone satinato, Nero opaco, Bianco opaco<br>Acciaio satinato, Grafite<br>Satin brass, Matt black, Matt white<br>Satin steel, Graphite |
| ART.     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     | 1                                                                       | 2                                                                                                                                           |
| TAP40    | Tappo in ottone a scarico libero per Art. US40 - Brass open plug for Art. US40 - Nicht verschließbare Ablaufkappe aus Messing zu Art. US40 - Bouchon en laiton pour écoulement fixe pour Art. US40 - Tapón fijo de latón para Art. US40 - Пробка из латуни для самотечного клапана арт. US40                                                                                                                                                                                                                     | 48  | 74                                                                      |                                                                                                                                             |
| TAP41    | Tappo in ottone klik-clak per Art. US41 e Art. US43 - Brass click-clack plug for Art. US41 and US43 - Ablaufkappe Klik-Clak aus Messing zu Art. US41 und Art. US43 - Bouchon en laiton klik-clak pour Art. US41 et Art. US43 - Tapón de latón klik-clak para Art. US41 y Art. US43 - Пробка из латуни для нажимного клапана арт. US41 и арт. US43                                                                                                                                                                | 48  | 74                                                                      |                                                                                                                                             |

SANITARI - SANITARY WARE - SANITÄRPRODUKTE - SANITAIRES - SANITARIOS - САНТЕХНИЧЕСКИЕ ИЗДЕЛИЯ

| ART.                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | sedile lucido<br>polished seat                             | sedile satinato<br>satin seat | sedile verniciato goffrato<br>embossed Lacquered seat |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                                              | <b>Sedile Flat estraibile realizzato in resina termoindurente con cerniera frizionata sistema “soft-close”</b> - Flat toilet seat cover made of thermosetting resin with “soft close” hinge - Austausch-Flat WC-Sitz aus thermogehärtetem Harz mit Schliessfunktion “soft-close” - Siège Flat amovible réalisé en résine avec système de fermeture avec frein “soft-close” - Asiento Flat extraíble de resina termoformada con bisagra amortiguada sistema “soft-close” - Сиденье эргономичное съемное Flat из термоотверждающейся смолы с петлями системы “soft-close”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            |                               |                                                       |
| SEDILE8                                                      | KOMODO1-CABO1-CABO21                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 242                                                        |                               |                                                       |
| SEDILE10                                                     | KOMODO3-CABO3-CABO23                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                            | 426                           |                                                       |
| SEDILE8C                                                     | KOMODO1C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            |                               | 426                                                   |
| SEDILE12                                                     | KOMODO5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                            | 426                           |                                                       |
| Per Art.- For Art.- Für Art.- Pour Art.- Para Art.- Для арт. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                            |                               |                                                       |
| CERNIERE3                                                    | <b>Coppia di cerniere frizionate sistema “soft-close” per sedile Flat per sanitari prodotti fino al 17/07/2024 (richiedere informazioni in azienda)</b> - Pair of “softclose” seat hinges for Flat seat produced prior to 17/07/2024 (request information in the company) - Paar Scharniere mit “soft-close” System zu Flat WC Sitz, hergestellt vor dem 17/07/2024 (bitte fragen Sie bei der Firma nach) - Set de charnières “soft-close” pour siège Flat pour sanitaires produit avant le 17/07/2024 (demander les informations à l’usine) - Juego de bisagras amortiguadas con sistema “soft-close” para asiento Flat para inodoros producidos antes del 17/07/2024 (solicitar información a la empresa) - Пара фикционных петель системы “soft-close” для сиденья Flat для изделий, произведенных до 17/07/2024 (для получения дополнительной информации обращайтесь в компанию). | KOMODO1-KOMODO3                                            |                               | 125                                                   |
| CERNIERE4                                                    | <b>Coppia di cerniere frizionate sistema “soft-close” per sedile Flat per sanitari prodotti fino al 17/07/2024 (richiedere informazioni in azienda)</b> - Pair of “soft-close” seat hinges for Flat seat WC produced up until 17/07/2024 (request information in the company) - Paar Scharniere mit “soft-close” System zu Flat WC, hergestellt vor dem 17/07/2024 (bitte fragen Sie bei der Firma nach) - Set de charnières “soft-close” pour siège Flat produit avant le 17/07/2024 (demander les informations à l’usine) - Juego de bisagras amortiguadas con sistema “soft-close” para asiento Flat para inodoros producidos hasta el 17/07/2024 (solicitar información a la empresa) - Пара фикционных петель системы “soft-close” для сиденья Flat для изделий, произведенных до 17/07/2024 (для получения дополнительной информации обращайтесь в компанию).                   | CABO1-CABO3-CABO21-CABO23                                  |                               | 125                                                   |
| CERNIERE5                                                    | <b>Coppia di cerniere frizionate sistema “soft-close” per sedile Flat prodotto dopo il 17/07/2024 (richiedere informazioni in azienda)</b> - Pair of “soft-close” seat hinges for Flat seat produced after 17/07/2024 (request information in the company) - Paar Scharniere mit “soft-close” System zu Flat WC Sitz, hergestellt nach dem 17/07/2024 (bitte fragen Sie bei der Firma nach) - Set de charnières “soft-close” pour siège Flat pour sanitaires produit après le 17/07/2024 (demander les informations à l’usine) - Juego de bisagras amortiguadas con sistema “soft-close” para asiento Flat inodoros producidos después del 17/07/2024 (solicitar información a la empresa) - Пара фрикционных петель системы “soft-close” для сиденья Flat, произведенных после 17.07.2024 (для получения дополнительной информации обращайтесь в компанию)                           | KOMODO1-KOMODO3-KOMODO1C-KOMODO5-CABO1-CABO3-CABO21-CABO23 |                               | 125                                                   |
| KIT2                                                         | <b>Kit di fissaggio per sanitari sospesi</b> - Fixing kit for suspended sanitary ware - Befestigungskit für Wandsanitäranlagen - Set de fixation pour sanitaire - Kit de fijación para sanitarios a pared - Комплект креплений для подвесной сантехники                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | KOMODO-CABO                                                |                               | 59                                                    |
| KIT3                                                         | <b>Set di n. 4 paracolpi per sedile sanitari</b> - Set of 4 rubber bumpers for toilet seat covers - Pufferset (4 Stücke) zu WC-Sitz - Set de 4 bouchons d’appuis pour siège wc - Juego de n. 4 amortiguadores para asientos sanitarios - Набор из 4 амортизаторов для сидений, сантехника                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | KOMODO-CABO                                                |                               | 20                                                    |

|                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOFFIONI - SHOWERHEADS - KOPFBRAUSEN - TÊTES DE DOUCHE - ROCIADORES - ДУШЕВЫЕ ЛЕЙКИ |
|-------------------------------------------------------------------------------------|

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                      |     |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----|
| ART.                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Per Art.- For Art. - Für Art.- Pour Art. - Para Art. - Для арт.      |     |
| AREATORE001                               | areatore - Aerator - Perlator - Mousseur - Aireador - Аэратор                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | AZIMUT-MINIAZIMUT-GHOST_COMBI-GHOSTCOMBILED                          | 33  |
| AREATORE004                               | set di n. 5 areatori con chiavetta per smontaggio areatori - Set of n. 5 aerators provided with a key for disassembling - Set von Nr.05 Perlatoren mit Schlüssel zur Demontage der Perlatoren - Set de 5 mousseurs avec clé de démontage - Juego de N. 5 aireadores con llave para desmontar los aireadores - Набор из 5-и аэраторов с ключом для демонтажа аэротаров | GHOST-GHOST_BIG-GHOST_COMBI-GHOSTCOMBILED                            | 39  |
| AREATORE006                               | kit areatore spray 1” con chiavetta - 1” spray aerator kit with key - 1 Zoll-Perlator-Set mit Schlüssel - Kit aérateur spray 1” avec clé - Kit aireador spray 1” con llave - Комплект аэратора-для распылителя 1, с ключом для установки                                                                                                                              | TUBO1-TUBO2-SPOT10-MEZZOAZIMUT                                       | 80  |
| AREATORE007                               | kit areatore spray 1” con chiavetta - 1” spray aerator kit with key - 1 Zoll-Perlator-Set mit Schlüssel - Kit aérateur spray 1” avec clé - Kit aireador spray 1” con llave - Комплект аэратора-для распылителя 1, с ключом для установки                                                                                                                              | ZENIT10                                                              | 33  |
| AREATORE008                               | kit areatore chiodo 1” con chiavetta - 1” nail jet aerator kit with key - 1 Zoll Laminarstrahl Perlator- Set mit Schlüssel - Kit aérateur gros jet 1” avec clé - Kit aireador para chorro laminar 1” con llave - Комплект аэратора для ламинарной струи 1” с ключом                                                                                                   | ZENIT11-LMN2A                                                        | 20  |
| EROGATORE001                              | erogatore spray ø 40 mm - spray aerator ø 40 mm - Sprühkopf ø 40 mm - Tête de douche spray Ø 40 mm - aireador pulverizador Ø 40 mm - распылитель ø 40 мм                                                                                                                                                                                                              | APOLLO1-APOLLO2-APOLLO3-APOLLO4                                      | 150 |
| CHIODO001                                 | chiodo - Nail jet - Laminarstrahl - Gros jet - Chorro laminar - Форсунка для точечной струи                                                                                                                                                                                                                                                                           | GHOST_COMBI-SPOT11-APOLLO4                                           | 54  |
| CARTUCCIA001                              | cartuccia in silicone - Silicon cartridge - Silikon-Kartusche - Cartouche en silicone - Cartucho de silicona - Силиконовый картридж                                                                                                                                                                                                                                   | LASTRA-BILASTRA-VELA                                                 | 167 |
| CARTUCCIA002                              | cartuccia progressiva ø 29 mm - Progressive cartridge ø 29 mm - Progressive Kartusche ø 29 mm - Cartouche progressive ø 29 mm - Cartucho progresivo ø 29 mm - Картридж для прогрессивного смесителя Ø 29 мм                                                                                                                                                           | TUBO2                                                                | 95  |
| CARTUCCIA003                              | cartuccia per deviatore ceramico ø 35 mm - cartridge for ceramic diverter ø 35 mm - Kartusche Für Keramik-Umsteller Ø 35 mm - cartouche pour inverseur céramique ø 35mm - cartucho para desviador cerámico ø 35 mm - картридж для переключателя керамического ø 35 мм                                                                                                 | VELA                                                                 | 100 |
| CARTUCCIA004                              | cartuccia termostatica - Thermostatic cartridge - Thermostatkartusche - Cartouche thermostatique - Cartucho termostático - Картридж термостатический                                                                                                                                                                                                                  | VELA                                                                 | 130 |
| HLRVL6                                    | vetro pyrex per soffioni e per lampade - Pyrex glass for showerheads and lamps - Borosilikatglas für Kopfbrausen und für Lampen - Verre pyrex pour tête de douche et pour lampes - Vidrio pyrex para rociadores y para lámparas - Плафон из материала пурех для душевых леек и светильников                                                                           | APOLLO2-APOLLO3-APOLLO4-APOLLOT1-APOLLOT2-APOLLOD1-APOLLOD2-APOLLOS1 | 190 |
| Acciaio Satinato<br>Satin Stainless Steel |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                      |     |
| FLESS002                                  | flessibile 150 cm in acciaio inox satinato AISI 304 - hose 150 cm in satin stainless steel AISI 304 - Flexibler Schlauch 150 cm aus satiniertem Edelstahl AISI304 - flexible de 150 cm en acier inoxydatable satiné AISI 304 - Flexible de 150 cm de acero inox satinado AISI 304 - Гибкий шланг 150 см из сатинированной нержавеющей стали AISI 304                  | VELA                                                                 | 198 |
| DOCGETTA001                               | doccetta - Hand shower - Handbrause - Douchette - Ducha de mano - душевая лейка                                                                                                                                                                                                                                                                                       | VELA                                                                 | 140 |

PIATTI DOCCIA - SHOWER TRAYS - DUSCHTASSEN - RECEVEURS DE DOUCHE - PLATOS DE DUCHA - ДУШЕВЫЕ ПОДДОНЫ

ART.

Per Art. - For Art. - Für Art. - Pour Art. - Para Art. - Для арт.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                 |            |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------|
| SD001 | <b>piletta di scarico per piatto doccia-</b> drain for shower tray - Ablaufgarnitur für Duschtasse - Bonde pour receveur de douche - Válvula de desagüe para plato de ducha - Донный клапан для душевого поддона                                                                                                                                       | <b>SUMISURA-SUMISURA_COMBI-SUMISURA_PENISOLA-SUMISURA_ISOLA</b> | <b>84</b>  |
| SD002 | <b>piletta di scarico con tappo copripiletta per piatto doccia-</b> drain and cover for shower tray - Ablaufgarnitur mit Ablaufkappe für Duschtasse - Bonde avec bouchon cache bonde pour receveur de douche - Válvula de desagüe con tapa de cobertura para plato de ducha - Донный клапан в комплекте с пробкой для душевого поддона                 | <b>00_ST - 00_XL</b>                                            | <b>88</b>  |
| SD003 | <b>piletta di scarico con griglia copripiletta per piatto doccia-</b> Drain with grided cover for shower tray - Ablaufgarnitur mit Gitter für Duschtasse - Bonde avec grille cache bonde pour receveur de douche - Válvula de desagüe con rejilla de cobertura para plato de ducha - Донный клапан в комплекте с пробкой решёткой для душевого поддона | <b>ZEROMATT</b>                                                 | <b>133</b> |
| TD001 | <b>tappo copripiletta in Moodlight-</b> Moodlight drain cover - Ablaufkappe aus Moodlight - Bouchon cache bonde en Moodlight - Tapa de cobertura de Moodlight - Пробка для донного клапана из материала Moodlight                                                                                                                                      | <b>SUMISURA-SUMISURA_COMBI-SUMISURA_PENISOLA-SUMISURA_ISOLA</b> | <b>229</b> |
| TD002 | <b>tappo copripiletta</b> - drain cover -Ablaufkappe - Bouchon cache bonde - Tapa de cobertura desagüe - Пробка для донного клапана                                                                                                                                                                                                                    | <b>00_ST - 00_XL</b>                                            | <b>39</b>  |
| TD003 | <b>griglia copripiletta</b> - grid cover - Abdeckgitter - Grille cache bonde - Rejilla de cobertura desagüe - Пробка решётка для донного клапана                                                                                                                                                                                                       | <b>ZEROMATT</b>                                                 | <b>88</b>  |

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ACCESSOIRES - ACCESORIOS - АКЦЕССУАРЫ

ART.

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| RICCIO     | <b>riccio in gomma per scopino serie JUST, TAPE, SESAMO e PLAY</b> - Rubber toilet brush for JUST, TAPE, SESAMO and PLAY series - Ersatzbürstenkopf aus Gummi für Bürstenhalter der Serie JUST, TAPE, SESAMO und PLAY - Goupillon en gomme pour série JUST, TAPE et PLAY - Cepillo de goma para escobillero mod. JUST, TAPE, SESAMO y PLAY - Ёршик резиновый на туалетную щётку для линии JUST, TAPE, SESAMO и PLAY.                                                                                                                                                                                              | <b>36</b>  |
| BECCUCCIO1 | <b>kit beccuccio acciaio satinato AISI 304 per dispenser serie JUST e TAPE</b> - Pump kit with satin stainless steel AISI 304 dispenser for series JUST and TAPE - Tülle aus satiniertem Stahl AISI 304 zu Seifenspender Art. JUST und TAPE - Pompe en acier satiné AISI 304 pour distributeur de savon liquide série JUST et TAPE - Kit de repuesto boquilla de acero satinado AISI 304, para dispensador de jabón series JUST y TAPE - Носик из сатинированной стали AISI 304 для диспенсера из серий JUST и TAPE.                                                                                              | <b>98</b>  |
| BECCUCCIO2 | <b>kit beccuccio acciaio lucido AISI 304 per dispenser serie PLAY</b> - Pump kit with polished stainless steel AISI 304 dispenser for series PLAY - Tülle aus poliertem Stahl AISI 304 zu Seifenspender Art. PLAY - Pompe en acier brillant AISI 304 pour distributeur de savon liquide série PLAY - Kit de repuesto boquilla de acero brillo AISI 304, para dispensador de jabón serie PLAY - Носик из сатинированной стали AISI 304 для диспенсера из серии PLAY.                                                                                                                                               | <b>98</b>  |
| SCOPINO1   | <b>manico in acciaio inox satinato AISI 304 completo di riccio in gomma per scopino serie TAPE</b> Handle in satin stainless steel AISI 304 complete with rubber brush for toilet cleaner series TAPE - Griff aus satiniertem Edelstahl AISI 304 inkl. Gummibürstenkopf zu Bürstenhalter Art. TAPE - Manche en acier inoxydable satiné AISI 304 complet de goupillon en gomme pour série TAPE - Asa de acero inox satinado AISI 304 con cepillo de goma para escobillero Art. TAPE - Рукоятка из сатинированной нержавеющей стали AISI 304 в комплекте с резиновой щеткой для туалетного ершика из серии TAPE.    | <b>112</b> |
| SCOPINO2   | <b>manico in acciaio inox satinato AISI 304 completo di riccio in gomma per scopino serie JUST</b> - Handle in satn stainless steel AISI 304 complete with rubber brush for toilet cleaner series JUST - Griff aus satiniertem Edelstahl AISI 304 inkl. Gummibürstenkopf zu Bürstenhalter Art. JUST - Manche en acier inoxydable satiné AISI 304 complet de goupillon en gomme pour série JUST - Mango de acero inox satinado AISI 304 con cepillo de goma para escobillero Art. JUST - Рукоятка из сатинированной нержавеющей стали AISI 304 в комплекте с резиновой щеткой для туалетного ершика из серии JUST. | <b>105</b> |
| SCOPINO3   | <b>manico in acciaio inox lucido AISI 304 completo di riccio in gomma per scopino serie PLAY</b> - Handle in polished stainless steel AISI 304 complete with rubber brush for toilet cleaner series PLAY - Griff aus poliertem Edelstahl AISI 304 inkl. Gummibürstenkopf zu Bürstenhalter Art. PLAY - Manche en acier inoxydable brillant AISI 304 complet de goupillon en gomme pour série PLAY - Mango de acero inox brillo AISI 304 con cepillo de goma para escobillero Art. PLAY - Рукоятка из глянцевой нержавеющей стали AISI 304 в комплекте с резиновой щеткой для туалетного ершика из серии PLAY.      | <b>122</b> |

ILLUMINAZIONE - LIGHTING - BELEUCHTUNG - ÉCLAIRAGE - ILUMINACIÓN - ОСВЕЩЕНИЕ

| ART.    | Per Art.- For Art. - Für Art.- Pour Art. - Para Art. - Для арт.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| HLRLAL4 | <b>Confezione da 2 lampadine LED per Art. BOLLA1 per versione con attacco G9</b> - Packet of 2 LED bulbs for Art. BOLLA1 for G9 socket version - Set mit 2 LED-Leuchten für Art. BOLLA1 mit G9- Sockel - Paquet de 2 ampoules LED G9 pour Art. BOLLA1 - Set de 2 bombillas led para Art. BOLLA1 para versión con conexión G9 - Упаковка из 2 светодиодных лампочек для арт. BOLLA1 для версии с подключением G9.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 90  |
| HLRVL5  | <b>Vetro pyrex per lampada Art. BOLLA1</b> - Pyrex glass for Art. BOLLA1 lamp - Borosilikatglas für Lampe Art. BOLLA1 - Verre pyrex pour lampe Art. BOLLA1 - Vidrio de borosilicato para lámpara Art. BOLLA1 - Плафон из материала pyrex для светильника арт. BOLLA1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 75  |
| HLRVL4  | <b>Vetro pyrex per lampada Art. BOLLA e Art. BOLLA2</b> - Pyrex glass for Art. BOLLA and Art. BOLLA2 lamp - Borosilikatglas für Lampe Art. BOLLA und Art. BOLLA2 - Verre pyrex pour lampe Art. BOLLA et Art. BOLLA2 - Vidrio de borosilicato para lámpara Art. BOLLA y Art. BOLLA2 - Плафон из материала pyrex для светильника арт. BOLLA и арт. BOLLA2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 57  |
| HLRVL7  | <b>Vetro pyrex per lampada Art. BOLLA6</b> - Pyrex glass for Art. BOLLA6 lamp - Borosilikatglas für Lampe Art. BOLLA6 - Verre pyrex pour lampe Art. BOLLA6 - Vidrio de borosilicato para lámpara Art. BOLLA6 - Плафон из материала pyrex для светильника арт. BOLLA6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 75  |
| TELELED | <b>Telecomando waterproof con ricevitore per impianto a led rgb e bianco dinamico da 3000 K a 4000 K</b> - Waterproof remote control with receiver for RGB and dynamic white led system from 3000 to 4000 K - Wasserdichte Fernbedienung mit Empfänger für RGB LED Anlage und für abstimmbares Weiß von 3000 K bis 4000 K - Télécommande imperméable avec receveur pour illumination au Led RGB et pour le blanc variable de 3000 K à 4000 K - Mando a distancia impermeable con receptor para sistema Led RGB y luz Led blanca regulable de 3000 K a 4000 K. - Водонепроницаемый пульт дистанционного управления с приемником для светодиодных RGB устройств и регулировки температуры свечения белого цвета от 3000 K до 4000 K. | 487 |

SPECCHIERE - MIRRORS - SPIEGEL - MIROIRS - ESPEJOS - ЗЕРКАЛА

| ART.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                     |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FOCUS | <b>Ingranditore 2x calamitato per specchi</b> - Magnifying mirror 2x with magnet for mirrors - Magnet-Vergrößerungsspiegel 2x zu Spiegeln - Miroir grossissant 2x avec support magnétique pour miroir - Espejo de aumento 2x magnético para espejos - Зеркало увеличительное в 2-а раза для зеркал | NEUTRO-NEUTROLED-VARIO-VERTICE-FILA-ORMA-FLASH-SPIO650W-SPIO675W-SPIO150W-SPIO175W-SPIO750W-SPIO775W-SPIO1-SPIO2, SPIO3-SPIO4-BESPOKE-CIRCUS-ALBORE |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 164                                                                                                                                                 |

VASCHE - BATHTUBS - BADEWANNEN - BAIGNOIRES - BAÑERAS - БАННЫ

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1                                                                                                                   | 2                                                                                                                                  |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ottone lucido, Cromo lucido<br>Polished brass, Polished chrome                                                      | Ottone satinato, Nero opaco, Bianco opaco, Acciaio satinato, Grafite<br>Satin brass, Matt black, Matt white, Satin steel, Graphite |
| ART.  | Per Art.- For Art. - Für Art. - Pour Art. - Para Art. - Для арт.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1                                                                                                                   | 2                                                                                                                                  |
| PV001 | <b>piletta con sistema di scarico a pressione klik klak per vasca</b> - drain with pressure plug for bathtub - Ablaufgarnitur mit Klik-Clak-System für Badewanne - Bonde avec système klik-klak pour baignoires - Válvula de desagüe a presión klik klak para bañera - Донный клапан нажимного типа для ванны                                                                                                                                                                   | MASTELLO-REFLEX-DAFNE-BAIA-BAIAS-ECLIPSE-ECLIPSES-AGO4-FUNNY WEST-DUNE1-DUNE2-BORGH180-EPOQUE-SOLIDEA190-SOLIDEA210 | 136 157                                                                                                                            |
| SV001 | <b>sifone e tubo flessibile per vasca</b> - siphon and flexible tube for bathtub - Siphon und flexibler Schlauch für Badewanne - Siphon et tuyau flexible pour baignoire - Sifón y tubo flexible para bañera - Сифон и гибкий шланг для ванны                                                                                                                                                                                                                                   | MASTELLO-REFLEX-DAFNE-BAIA-BAIAS-ECLIPSE-ECLIPSES-AGO4-FUNNY WEST-DUNE1-DUNE2-BORGH180-EPOQUE-SOLIDEA190-SOLIDEA210 | 55                                                                                                                                 |
| PV002 | <b>piletta con sistema di scarico a pressione klik klak per vasca finitura cromo lucido</b> - drain with pressure plug for bathtub in polished chrome finish - Ablaufgarnitur mit Klik-Clak-System für Badewanne Ausführung Hochglanzchrom - Bonde avec système klik klak pour baignoire finition chromée - Válvula de desagüe a presión click klak para bañera en acabado cromo brillo - Донный клапан нажимного типа для ванны отделка хром блестящий                         | BIBLIO                                                                                                              | 116                                                                                                                                |
| PV003 | <b>piletta con sistema di scarico a pressione klik klak per vasca finitura acciaio satinato</b> - drain with pressure plug for bathtub in satin stainless-steel finish - Ablaufgarnitur mit Klik-Clak-System für Badewanne Ausführung Stahl satiniert - Bonde avec système klik klak pour baignoire finition acier satiné - Válvula de desagüe a presión click klak para bañera en acabado acero satinado - Донный клапан нажимного типа для ванны отделка сатинированная сталь | BIBLIO                                                                                                              | 149                                                                                                                                |
| PV004 | <b>piletta con sistema di scarico a pressione klik klak per vasca finitura bianco opaco</b> - drain with pressure plug for bathtub in matt white finish - Ablaufgarnitur mit Klik-Clak-System für Badewanne Ausführung weiß matt - Bonde avec système klik klak pour baignoire finition blanc mat - Válvula de desagüe a presión click klak para bañera en acabado blanco mate - Донный клапан нажимного типа для ванны отделка белый мат                                       | BIBLIO                                                                                                              | 162                                                                                                                                |



| RICAMBI                                                      | Spare Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ersatzteile | Pièces de rechange | Recambios | Запчасти                                                          |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|
| VASCHE - BATHTUBS - BADEWANNEN - BAIGNOIRES - BAÑERAS - БАНИ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |             |                    |           |                                                                   |
| ART.                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |             |                    |           | Per Art. - For Art. - Für Art. - Pour Art. - Para Art. - Для арт. |
| SV002                                                        | sifone e tubo flessibile per vasca- siphon and flexible tube for bathtub - Siphon und flexibler Schlauch für Badewanne - Siphon et tuyau flexible pour baignoire - Sifón y tubo flexible para bañera - Сифон и гибкий шланг для ванны                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |             |                    |           | BIBLIO 271                                                        |
| SV005                                                        | piletta in finitura cromo lucido con tappo in Flumood, sistema di scarico a pressione klik klak, sifone e tubo flessibile per vasca- polished chrome drain with pressure plug in Flumood, siphon and flexible tube for bathtub - verchromte Ablaufgarnitur mit Ablaufkappe aus Flumood, Klik-Clak-System, Siphon und flexiblem Schlauch für Badewanne - Bonde en finition chromée avec bouchon en Flumood, système klik klak, siphon et tuyau flexible de baignoire - Válvula de desagüe en acabado cromo brillo con tapón de Flumood, cierre a presión klik klak, sifón y tubo flexible para bañera - Донный клапан нажимного типа отделки хром блестящий с пробкой из материала Flumood, сифоном и гибким шлангом для ванны                                                                                                                                            |             |                    |           | SLED-OFURO1-OFURO2 214                                            |
| SV006                                                        | piletta in finitura cromo lucido con tappo in Colormood, sistema di scarico a pressione klik klak, sifone e tubo flessibile per vasca- polished chrome drain with pressure plug in Colormood, siphon and flexible tube for bathtub - verchromte Ablaufgarnitur mit Ablaufkappe aus Colormood, Klik-Clak-System, Siphon und flexiblem Schlauch für Badewanne - Bonde en finition chromée avec bouchon en Colormood, système klik klak, siphon et tuyau flexible de baignoire - Válvula de desagüe en acabado cromo brillo con tapón de Colormood cierre a presión klik klak, sifón y tubo flexible para bañera - Донный клапан нажимного типа отделки хром блестящий с пробкой из материала Colormood, сифоном и гибким шлангом для ванны                                                                                                                                 |             |                    |           | SLED 214                                                          |
| SV007                                                        | piletta in finitura cromo lucido con troppopieno automatico invisibile e tappo in Flumood, sifone e tubo flessibile per vasca - drain in polished chrome finish with automatic and invisible overflow and plug cover in Flumood, siphon and flexible for bathtub - Ablaufgarnitur aus Hochglanzchrom mit unsichtbarem automatischen Überlauf und Flumood-Abdeckkappe, Siphon und flexiblem Schlauch für Badewanne - bonde en finition chrome brillant avec trop-plein automatique invisible, bouchon en Flumood, siphon et flexible pour baignoire - válvula de desagüe en acabado cromo brillo con rebosadero automático invisible y tapón de Flumood, sifón y tubo flexible para bañera - Донный клапан в отделке хром полированный, с невидимым автоматическим переливом и пробкой из материала Flumood, сифон и гибкий шланг для ванны                               |             |                    |           | FIDAMOOD-CUBA 368                                                 |
| SV008                                                        | piletta in finitura cromo lucido con troppopieno automatico invisibile e tappo in Colormood, sifone e tubo flessibile per vasca - drain in polished chrome finish with automatic and invisible overflow and plug cover in Colormood, siphon and flexible for bathtub - Ablaufgarnitur aus Hochglanzchrom mit unsichtbarem automatischen Überlauf und Colormood-Abdeckkappe, Siphon und flexiblem Schlauch für Badewanne - Bonde en finition chrome brillant avec trop-plein automatique invisible, bouchon en Colormood, siphon et flexible pour baignoire. - válvula de desagüe en acabado cromo brillo con rebosadero automático invisible y tapón de Colormood, sifón y tubo flexible para bañera - Донный клапан в отделке хром полированный, с невидимым автоматическим переливом и пробкой из материала Colormood, сифон и гибкий шланг для ванны                  |             |                    |           | FIDAMOOD-CUBA 393                                                 |
| SV009                                                        | piletta in finitura cromo lucido con troppopieno automatico invisibile e tappo in Flumood, sifone e tubo flessibile per vasca - drain in polished chrome finish with automatic and invisible overflow and plug cover in Flumood, siphon and flexible for bathtub - Ablaufgarnitur aus Hochglanzchrom mit unsichtbarem automatischen Überlauf und Flumood-Abdeckkappe, Siphon und flexiblem Schlauch für Badewanne - bonde en finition chrome brillant avec trop-plein automatique invisible, bouchon en Flumood, siphon et flexible pour baignoire - válvula de desagüe en acabado cromo brillo con rebosadero automático invisible y tapón de Flumood, sifón y tubo flexible para bañera - Донный клапан в отделке хром полированный, с невидимым автоматическим переливом и пробкой из материала Flumood, сифон и гибкий шланг для ванны                               |             |                    |           | REFLEXLIGHT 368                                                   |
| SV010                                                        | piletta in finitura cromo lucido con troppopieno automatico invisibile e tappo in Colormood, sifone e tubo flessibile per vasca - drain in polished chrome finish with automatic and invisible overflow and plug cover in Colormood, siphon and flexible for bathtub - Ablaufgarnitur aus Hochglanzchrom mit unsichtbarem automatischen Überlauf und Colormood-Abdeckkappe, Siphon und flexiblem Schlauch für Badewanne - Bonde en finition chrome brillant avec trop-plein automatique invisible, bouchon en Colormood, siphon et flexible pour baignoire. - válvula de desagüe en acabado cromo brillo con rebosadero automático invisible y tapón de Colormood, sifón y tubo flexible para bañera - Донный клапан в отделке хром полированный, с невидимым автоматическим переливом и пробкой из материала Colormood, сифон и гибкий шланг для ванны                  |             |                    |           | REFLEXLIGHT 393                                                   |
| SV011                                                        | piletta in finitura cromo lucido con troppopieno automatico invisibile e tappo in Cristalplant, sifone e tubo flessibile per vasca - drain in polished chrome finish with automatic and invisible overflow and plug cover in Cristalplant, siphon and flexible for bathtub - Ablaufgarnitur aus Hochglanzchrom mit unsichtbarem automatischen Überlauf und Cristalplant-Abdeckkappe, Siphon und flexiblem Schlauch für Badewanne - bonde en finition chrome brillant avec trop-plein automatique invisible, bouchon en Cristalplant, siphon et flexible pour baignoire - válvula de desagüe en acabado cromo brillo con rebosadero automático invisible y tapón de Cristalplant, sifón y tubo flexible para bañera - Донный клапан в отделке хром полированный, с невидимым автоматическим переливом и пробкой из материала Cristalplant, сифон и гибкий шланг для ванны |             |                    |           | ORION - OASI 368                                                  |
| SV012                                                        | piletta in finitura cromo lucido con troppopieno automatico invisibile e tappo in Colormood, sifone e tubo flessibile per vasca - drain in polished chrome finish with automatic and invisible overflow and plug cover in Colormood, siphon and flexible for bathtub - Ablaufgarnitur aus Hochglanzchrom mit unsichtbarem automatischen Überlauf und Colormood-Abdeckkappe, Siphon und flexiblem Schlauch für Badewanne - Bonde en finition chrome brillant avec trop-plein automatique invisible, bouchon en Colormood, siphon et flexible pour baignoire - válvula de desagüe en acabado cromo brillo con rebosadero automático invisible y tapón de Colormood, sifón y tubo flexible para bañera - Донный клапан в отделке хром полированный, с невидимым автоматическим переливом и пробкой из материала Colormood, сифон и гибкий шланг для ванны                   |             |                    |           | ORION 393                                                         |

| SOLUZIONI PER<br>RUBINETTERIA                                                                                                                                                           | Spare Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ersatzteile für<br>Armaturen                                                                                                         | Pièces de rechange | Recambios para<br>griferia | Запчасти для<br>смесителей |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|----------------------------|
| SOLUZIONI PER RUBINETTERIA ESSENTIA - ESSENTIA SPARE PARTS - ERSATZTEILE FÜR ESSENTIA - PIÈCES DE RECHANGE ESSENTIA - RECAMBIOS PARA GRIFERIA ESSENTIA - ПЧАСТИ ДЛЯ СМЕСИТЕЛЕЙ ESSENTIA |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                      |                    |                            |                            |
| ART.                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Per Art.- For Art. - Für Art.- Pour Art. - Para Art. - Для арт.                                                                      |                    |                            |                            |
| STAFFE                                                                                                                                                                                  | kit staffe per il fissaggio dei corpi ad incasso su cartongesso - Bracket kit for fixing concealed valves on plasterboard - Konsolensatz zur Befestigung von Einbaukörper auf Gipskarton - Kit de supports pour la fixation des corps d'encastrement sur du Gyproc/Placo - Kit de soportes para la fijación de cuerpos empotrados en paredes de cartón-yeso - Комплект кронштейнов для крепления встраиваемых частей к гипсокартону | IN201-IN921-IN601-IN602-IN605-IN650                                                                                                  |                    |                            | 91                         |
| ES001                                                                                                                                                                                   | prolunga 1,5 cm per miscelatore - 1,5 cm extension for mixer - Verlängerung 1,5 cm für Mischer - Rallonge de 1,5 cm pour mitigeur - Prolongador de 1,5 cm para mezclador - Удлинитель 1,5 см для смесителя                                                                                                                                                                                                                          | ES601-ES604-ES606-ND601N-ND604N-ND606N                                                                                               |                    |                            | 154                        |
| ES002                                                                                                                                                                                   | prolunga 1,5 cm per deviatore 2-3 vie - 1,5 cm extension for 2-3 way diverter - Verlängerung 1,5 cm für Umsteller 2-3 Wege - Rallonge de 1,5 cm pour inverseur 2-3 voies - Prolongador de 1,5 cm para desviador de 2-3 vías - Удлинитель 1,5 см для распределителя на 2-3 выхода                                                                                                                                                    | ES602-ES603-ND602N-ND603N                                                                                                            |                    |                            | 154                        |
| ES003                                                                                                                                                                                   | prolunga 1,5 cm per rubinetto da arresto - 1,5 cm extension for stop valve - Verlängerung 1,5 cm für Absperrhahn - Rallonge de 1,5cm pour robinet d'arrêt - Prolongador de 1,5 cm para grifo de cierre - Удлинитель 1,5 см для запорного вентиля                                                                                                                                                                                    | ES605-ND605N                                                                                                                         |                    |                            | 143                        |
| ES004                                                                                                                                                                                   | cartuccia ø 30 mm aperta - cartridge ø 30 mm - Kurtusche Durchmesser Ø 30 mm - Cartouche ø 30 mm - Cartucho Ø 30 mm abierto - Картридж открытый Ø 30 мм                                                                                                                                                                                                                                                                             | ES400-ES301-ES302-ES303-ES902-RD301-RD302-RD303-RD902                                                                                |                    |                            | 32                         |
| ES005                                                                                                                                                                                   | cartuccia ø 35 mm - cartridge ø 35 mm - Kurtusche Durchmesser Ø 35 mm - Cartouche Ø 35mm - Cartucho Ø 35 mm - Картридж Ø 35 мм                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ES200-ES201-ES202-ES203-ES204-ES601-ES606-XTR200-XTR201-XTR350-XTR601-XTR650-XTR655                                                  |                    |                            | 32                         |
| ES006                                                                                                                                                                                   | cartuccia ø 35 mm con distributore - Cartridge ø 35 mm with distributor - Kurtusche mit Verteiler Durchmesser Ø 35 mm - Cartouche Ø 35mm - Cartucho Ø 35 mm con distribuidor - Картридж Ø 35 мм с распределителем                                                                                                                                                                                                                   | ES701-ES702-ES601R-ES101-ES102-RD701-RD702                                                                                           |                    |                            | 32                         |
| ES007                                                                                                                                                                                   | cartuccia termostatica VT28 - Thermostatic cartridge VT28 - Thermostatkartusche VT28 - Cartouche thermostatique VT28 - Cartucho termostático VT28 - Картридж термостатический VT28                                                                                                                                                                                                                                                  | ES604-XTR604CR-XTR604SA-XTR604V-XTR651CR-XTR651SA-XTR651V-XTR653CR-XTR653SA-XTR653V-XTR654CR-XTR654SA-XTR654V                        |                    |                            | 108                        |
| ES008                                                                                                                                                                                   | vitone ceramico 90° da 3/4 - 3/4" 90° ceramic headscrew - 3/4 Keramikkartusche 90° - Cartouche à 90° de ¾ - Tornillo cerámico 90° de 3/4 - Керамическая кран-букса 90° на 3/4                                                                                                                                                                                                                                                       | ES605                                                                                                                                |                    |                            | 49                         |
| ES009                                                                                                                                                                                   | deviatore ceramico 2 vie senza stop - 2-way ceramic diverter without stop - 2- Weg-Keramik- Umsteller ohne Arretierung - Inverseur céramique 2 voies - Desviador cerámico de 2 vías sin stop - Керамический распределитель на 2 выхода без стопа                                                                                                                                                                                    | ES602                                                                                                                                |                    |                            | 140                        |
| ES010                                                                                                                                                                                   | deviatore ceramico 3 vie senza stop - 3-way ceramic diverter without stop - 3- Weg-Keramik- Umsteller ohne Arretierung - Inverseur céramique 3 voies - Desviador cerámico de 3 vías sin stop - Керамический распределитель на 3 выхода без стопа                                                                                                                                                                                    | ES603                                                                                                                                |                    |                            | 140                        |
| ES011                                                                                                                                                                                   | areatore caché 24X1 con chiavetta - 24X1 caché aerator with key - Perlator 24x1 mit Schlüssel - Mousseur caché 24X1 avec clé - Aireador oculto 24x1 con llave - Аэратор cache' (скрытый) 24X1 с ключом                                                                                                                                                                                                                              | ES704                                                                                                                                |                    |                            | 15                         |
| ES012                                                                                                                                                                                   | areatore caché 16,5X1 con chiavetta - 16,5X1 caché aerator with key - Perlator 16,5x1 mit Schlüssel - Mousseur caché 16,5X1 avec clé - Aireador oculto 16,5x1 con llave - Аэратор cache' (скрытый) 16,5X1 с ключом                                                                                                                                                                                                                  | ES200-ES201-ES301-ES302-ES303-ES400-ES902-ES921-ES922-XTR200-XTR201-XTR301-XTR302-XTR303-XTR350-XTR400-RD301-RD302-RD303-RD400-RD902 |                    |                            | 15                         |
| ES013                                                                                                                                                                                   | areatore caché 21,5X1 con chiavetta - 21,5X1 caché aerator with key - Perlator 21,5x1 mit Schlüssel - Mousseur caché 21,5X1 avec clé - Aireador oculto 21,5x1 con llave - Аэратор cache' (скрытый) 21,5X1 с ключом                                                                                                                                                                                                                  | ES902Q-ES903-ES903Q-ES701-RD701-RD701L-RD705                                                                                         |                    |                            | 15                         |

SOLUZIONI PER RUBINETTERIA ESSENTIA - ESSENTIA SPARE PARTS - ERSATZTEILE FÜR ESSENTIA - PIÈCES DE RECHANGE ESSENTIA - RECAMBIOS PARA GRIFERIA ESSENTIA - ПЧАСТИ ДЛЯ СМЕСИТЕЛЕЙ ESSENTIA

|         |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     | Acciaio Satinato<br>AISI 316L      | Acciaio Lucido<br>AISI 316L           | Acciaio AISI 316L<br>Laccato Nero Opaco  |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| ART.    |                                                                                                                                                                                                                            | Per Art.- For Art. - Für Art.- Pour Art. - Para Art. - Для арт.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     | AISI 316L Satin Stainless<br>Steel | AISI 316L Polished<br>Stainless Steel | AISI 316L Steel, Matt<br>Black Lacquered |
| ES014SA | flessibile 150 cm - hose 150 cm - flexibler Schlauch 150 cm - flexible de 150 cm - Flexible 150 c m - Гибкий шланг 150 см                                                                                                  | ES701SA-ES702SA-ES703SA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 112 |                                    |                                       |                                          |
| ES014LU | flessibile 150 cm - hose 150 cm - flexibler Schlauch 150 cm - flexible de 150 cm - Flexible 150 c m - Гибкий шланг 150 см                                                                                                  | ES701LU-ES702LU-ES703LU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 170 |                                    |                                       |                                          |
| ES014V  | flessibile 150 cm - hose 150 cm - flexibler Schlauch 150 cm - flexible de 150 cm - Flexible 150 c m - Гибкий шланг 150 см                                                                                                  | ES701V-ES702V-ES703V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 151 |                                    |                                       |                                          |
| ES015   | areatore caché 16X1 con chiavetta - 16X1 caché aerator with key - Perlator 16x1 mit Schlüssel - Mousseur caché 16X1 avec clé - Aireador oculto 16x1 con llave - Аэратор cache' (скрытый) 16X1 с ключом                     | ES920-ES923-ES924-ES925-<br>ES100Q-ES101Q-ES102Q-<br>ES103Q-ES202-ES203-ES204-<br>ES101-ES102<br>RD110Q-RD111Q-RD112Q-<br>RD113Q-RD430-RD431-RD432-<br>RD433-RD430L-RD431L-<br>RD432L-RD433L-RD440L-<br>RD441L-RD442L-RD443L-<br>RD230L-RD231L-RD232L-<br>RD233L-RD230-RD231-RD-<br>232-RD233-RD240L-RD241L-<br>RD242L-RD243L-RD920-RD921-<br>RD922-RD923-RD924-RD925-<br>RD926-RD927 | 15  |                                    |                                       |                                          |
| ES017   | cartuccia ø 30 mm per doccia - cartridge ø 30 mm for hand shower - Kurtusche Durchmesser Ø 30 mm für Handbrause - Cartouche Ø 30mm pour douchette - Cartucho Ø 30 mm para Ducha de mano - Картридж Ø30 мм для ручного душа | ES903-RD903                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 32  |                                    |                                       |                                          |
| ES018   | cartuccia ø 35 mm per bocca - cartridge ø 35 mm for spout - Kurtusche Durchmesser Ø 35 mm für Auslauf - Cartouche Ø 35mm pour bec d'écoulement - Cartucho Ø 35 mm para caño - Картридж для носика излива ø35 мм            | ES903                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 32  |                                    |                                       |                                          |
| ES019SA | doccetta - Hand shower - Handbrause - Douchette - Ducha de mano - Ручной душ                                                                                                                                               | ES150SA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 200 |                                    |                                       |                                          |
| ES019LU | doccetta - Hand shower - Handbrause - Douchette - Ducha de mano - Ручной душ                                                                                                                                               | ES150LU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 255 |                                    |                                       |                                          |
| ES019V  | doccetta - Hand shower - Handbrause - Douchette - Ducha de mano - Ручной душ                                                                                                                                               | ES150V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 225 |                                    |                                       |                                          |
| ES020SA | flessibile 150 cm - Flexible hose 150 cm - Flex.Schlauch 150 cm - Flexible de 150 cm - flexo de150 cm - гибкий шланг 150 см                                                                                                | ES150SA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 146 |                                    |                                       |                                          |
| ES020LU | flessibile 150 cm - Flexible hose 150 cm - Flex.Schlauch 150 cm - Flexible de 150 cm - flexo de150 cm - гибкий шланг 150 см                                                                                                | ES150LU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 228 |                                    |                                       |                                          |
| ES020V  | flessibile 150 cm - Flexible hose 150 cm - Flex.Schlauch 150 cm - Flexible de 150 cm - flexo de150 cm - гибкий шланг 150 см                                                                                                | ES150V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 185 |                                    |                                       |                                          |
| ES021   | areatore caché 16X1 con chiavetta - 16X1 caché aerator with key - Perlator 16x1 mit Schlüssel - Mousseur caché 16X1 avec clé - Aireador oculto 16x1 con llave - Аэратор cache' (скрытый) 16X1 с ключом                     | RD903                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 15  |                                    |                                       |                                          |

SOLUZIONI PER RUBINETTERIA RANDOM\_ESSENTIA - RANDOM\_ESSENTIA SPARE PARTS - ERSATZTEILE FÜR RANDOM\_ESSENTIA - PIÈCES DE RECHANGE  
RANDOM\_ESSENTIA RECAMBIOS PARA GRIFERIA RANDOM\_ESSENTIA - ПЧАСТИ ДЛЯ СМЕСИТЕЛЕЙ RANDOM\_ESSENTIA

## ART.

Per Art. - For Art. - Für Art. - Pour Art. - Para Art. - Для арт.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                        |            |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| RD001 | <b>vitone ceramico G 1/2 destro</b> - right ceramic screw G 1/2 - Keramikkartusche G 1/2 rechts - cartouche céramique G 1/2 droite - tornillo cerámico G 1/2 derecho - кран-букса керамическая на 1/2, правая                                               | <b>RD430-RD431-RD432-RD433-RD430L-RD431L-RD432L-RD433L-RD440L-RD441L-RD442L-RD443L</b> | <b>42</b>  |
| RD002 | <b>vitone ceramico G 1/2 sinistro</b> - left ceramic screw G 1/2 - Keramikkartusche G 1/2 links - cartouche céramique G 1/2 gauche - tornillo cerámico G 1/2 izquierdo - кран-букса керамическая на 1/2, левая                                              | <b>RD430L-RD431L-RD432L-RD433L</b>                                                     | <b>42</b>  |
| RD003 | <b>vitone ceramico prolungato destro</b> - extended right ceramic screw - verlängerte Keramikkartusche rechts - cartouche céramique tige longue droite - tornillo cerámico prolongado derecho - кран-букса керамическая удлиненная, правая                  | <b>RD230-RD231-RD232-RD233-RD230L-RD231L-RD232L-RD233L-RD240L-RD241L-RD242L-RD243L</b> | <b>58</b>  |
| RD004 | <b>vitone ceramico prolungato sinistro</b> - extended left ceramic screw - verlängerte Keramikkartusche links - cartouche céramique tige longue gauche - tornillo cerámico prolongado izquierdo - кран-букса керамическая удлиненная, левая                 | <b>RD230-RD231-RD232-RD233-RD230L-RD231L-RD232L-RD233L</b>                             | <b>58</b>  |
| RD005 | <b>cartuccia ø 25 mm</b> - cartridge ø 25 mm - Kartusche Ø 25 mm - cartouche ø 25mm - cartucho ø 25 mm - Картридж ø 25 мм                                                                                                                                   | <b>RD600R</b>                                                                          | <b>77</b>  |
| RD006 | <b>cartuccia progressiva ø 25 mm</b> - progressive cartridge ø 25 mm - progressive Kartusche Ø 25 mm - cartouche progressive ø 25mm - cartucho progresivo ø 25 mm - картридж прогрессивный ø 25 мм                                                          | <b>RD600RP-RD600RPL-RD101-RD102</b>                                                    | <b>94</b>  |
| RD007 | <b>cartuccia per deviatore a due vie</b> - cartridge for two-way diverter - Kartusche für 2-Wege -Umsteller - cartouche pour inverseur à 2 voies - cartucho para desviador de dos vías - картридж для переключателя на два выхода                           | <b>RD652-RD652L</b>                                                                    | <b>138</b> |
| RD008 | <b>cartuccia per deviatore a tre vie</b> - cartridge for three-way diverter - Kartusche für 3-Wege -Umsteller - cartouche pour inverseur à 3 voies - cartucho para desviador de tres vías - картридж для переключателя на три выхода                        | <b>RD653-RD653L</b>                                                                    | <b>138</b> |
| RD009 | <b>cartuccia progressiva a parete ø 33 mm</b> - progressive wall cartridge ø 33 mm - progressive Kartusche Ø 33 mm - cartouche progressive pour mur ø 33mm - cartucho progresivo de pared ø 33 mm - картридж прогрессивный для настенного смесителя ø 33 мм | <b>RD652-RD653-RD652L-RD653L-RD601-RD601L-RD701-RD702-RD701L-RD702L</b>                | <b>138</b> |

SOLUZIONI PER RUBINETTERIA TRIBUTO - TRIBUTO SPARE PARTS - LÖSUNGEN FÜR ARMATURENSERIE TRIBUTO - PIÈCES DE RECHANGE TRIBUTO  
RECAMBIOS PARA GRIFERIA TRIBUTO - ПЧАСТИ ДЛЯ СМЕСИТЕЛЕЙ TRIBUTO

## ART.

Per Art. - For Art. - Für Art. - Pour Art. - Para Art. - Для арт.

|        |                                                                                                                                                                                                                                      |                                    |           |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------|
| XTR004 | <b>cartuccia ø 35 mm aperta</b> - cartridge ø 35 mm - offene Kartusche Ø 35 mm - cartouche ø 35 mm - cartucho ø 35 mm abierto - Картридж открытый Ø 35 мм                                                                            | <b>XTR301-XTR302-XTR303-XTR400</b> | <b>44</b> |
| XTR005 | <b>cartuccia per deviatore ø 35 mm</b> - cartridge for diverter ø 35 mm - Kartusche Umsteller Ø 35 mm - cartouche pour inverseur ø 35mm - cartucho para desviador ø 35 mm - картридж для переключателя ø35 мм                        | <b>XTR650-XTR655</b>               | <b>62</b> |
| XTR006 | <b>cartuccia per deviatore ø 35 mm</b> - cartridge for diverter ø 35 mm - Kartusche für Keramik - Umsteller Ø 35 mm - cartouche pour inverseur ø 35mm - cartucho para desviador cerámico ø 35 mm - картридж для переключателя ø35 мм | <b>XTR651-XTR654</b>               | <b>62</b> |
| XTR007 | <b>vitone ceramico 90°</b> - 90° ceramic headscrew - Keramikkartusche 90° - Cartouche à 90° - tornillo cerámico 90° - Керамическая кран-букса 90°                                                                                    | <b>XTR653-XTR605</b>               | <b>44</b> |

SOLUZIONI PER RUBINETTERIA INDIGO - INDIGO SPARE PARTS - ERSATZTEILE FÜR INDIGO - PIÈCES DE RECHANGE INDIGO  
RECAMBIOS PARA GRIFERIA INDIGO - ПЧАСТИ ДЛЯ СМЕСИТЕЛЕЙ INDIGO

1

Ottone lucido, Cromo lucido  
Polished brass, Polished chrome

2

Ottone satinato, Nero opaco, Bianco opaco, Acciaio satinato, Grafite  
Satin brass, Matt black, Matt white, Satin steel, Graphite

ART.

Per Art.- For Art. - Für Art.- Pour Art. - Para Art. - Для арт.

1

2

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                    |            |            |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| ND001 | <b>cartuccia ø 25 mm</b> - cartridge ø 25 mm - Kartusche ø 25 mm - cartouche ø 25 mm - Cartucho de 25 mm - Картридж ø 25 мм                                                                                                                                                                                                       | <b>ND400-ND301-ND303-ND304-ND901-ND902</b>                         | <b>45</b>  |            |
| ND002 | <b>cartuccia ø 35 mm</b> - cartridge ø 35 mm - Kartusche ø 35 mm - cartouche ø 35 mm - Cartucho de 35 mm - Картридж ø 35 мм                                                                                                                                                                                                       | <b>ND200-ND201-ND601-ND702</b>                                     | <b>28</b>  |            |
| ND003 | <b>vitone a disco ceramico dx e sx</b> - RH and LH ceramic hand screw - Keramikkartusche rechts und links - Cartouche céramique droite et gauche - Tornillo con disco cerámico izq. y der. - Кран-букса DX+SX с керамическими дисками                                                                                             | <b>ND605</b>                                                       | <b>29</b>  |            |
| ND004 | <b>deviatore 2 vie</b> - 2 way diverter - 2-Weg-Umsteller - Inverseur à 2 voies - desviador de 2 vías - переключатель на 2 выхода                                                                                                                                                                                                 | <b>ND602</b>                                                       | <b>59</b>  |            |
| ND005 | <b>deviatore 3 vie</b> - 3 way diverter - 3-Weg-Umsteller - Inverseur à 3 voies - desviador de 3 vías - переключатель на 3 выхода                                                                                                                                                                                                 | <b>ND603</b>                                                       | <b>59</b>  |            |
| ND006 | <b>areatore per lavabo</b> - aerator for sink spout - Perlator für Beckenauslauf - mousseur pour lavabo - aireador para lavabo - Аэратор для смесителя на раковину                                                                                                                                                                | <b>ND200-ND201-ND301-ND303-ND304-ND902-ND920-ND921-ND922</b>       | <b>10</b>  |            |
| ND007 | <b>areatore per bidet</b> - aerator for bidet spout - Perlator für Bidetauslauf - mousseur pour bidet - aireador para bidet - Аэратор для смесителя на биде                                                                                                                                                                       | <b>ND400</b>                                                       | <b>34</b>  |            |
| ND008 | <b>areatore per vasca</b> - aerator for bathtub spout - Perlator für Wannenauslauf - mousseur pour baignoire - aireador para bañera - Аэратор для смесителя на ванну                                                                                                                                                              | <b>ND703-ND704-ND903</b>                                           | <b>10</b>  |            |
| ND009 | <b>bocca erogazione a parete esclusa di corpo incasso prof. 20 cm</b> - spout only without concealed valve 20 cm D - Wandauslauf T. 20 cm ohne Unterputzteil - bec d'écoulement mural L. 20 cm, sans corps d'encastrement - caño a pared prof. 20 cm sin mecanismo empotrado - Излив настенный, длина 20 см, без встроенной части | <b>ND921</b>                                                       | <b>282</b> | <b>339</b> |
| ND010 | <b>bocca erogazione a parete esclusa di corpo incasso prof. 25 cm</b> - spout only without concealed valve 25 cm D - Wandauslauf T. 25 cm ohne Unterputzteil - bec d'écoulement mural L.25 cm, sans corps d'encastrement - caño a pared prof. 25 cm sin mecanismo empotrado - Излив настенный, длина 25 см, без встроенной части  | <b>ND922</b>                                                       | <b>309</b> | <b>369</b> |
| ND011 | <b>flessibile 150 cm</b> - hose 150 cm - flexibler Schlauch 150 cm - flexible de 150 cm - Flexible 150 c m - Гибкий шланг 150 см                                                                                                                                                                                                  | <b>ND703-ND903-ND150</b>                                           | <b>46</b>  | <b>65</b>  |
| ND012 | <b>doccetta</b> - hand shower - Handbrause - Douchette - Mango de ducha - Ручной душ                                                                                                                                                                                                                                              | <b>ND702-ND703-ND903-ND904-ND150-ASTA151SA-ASTA151LU</b>           | <b>107</b> | <b>141</b> |
| ND013 | <b>prolunga 3 cm per miscelatore incasso</b> - 3 cm extension for encased mixer - Verlängerung 3 cm für Mischer (Einbau) - Rallonge de 3cm pour mitigeur - Prolongador de 3 cm para mezclador a encastre - Удлинитель 3 см для встраиваемого смесителя                                                                            | <b>ND200-ND201-ND601</b>                                           | <b>137</b> | <b>164</b> |
| ND014 | <b>prolunga 3 cm per deviatore 2-3 vie</b> - 3 cm extension for 2-3 way diverter - Verlängerung 3 cm für Umsteller 2-3 Wege - Rallonge de 3cm pour inverseur 2-3 voies - Prolongador de 3 cm para desviador 2-3 vías - Удлинитель 3 см для распределителя на 2-3 выхода                                                           | <b>ND602-ND603-ND605</b>                                           | <b>53</b>  | <b>63</b>  |
| ND015 | <b>cartuccia</b> - cartridge - Kartusche - Cartouche - Cartucho - Картридж                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>ND703-ND903-ND904</b>                                           | <b>26</b>  |            |
| ND018 | <b>prolunga 3 cm per bocca erogazione a parete</b> -3 cm extension for wall spout - Verlängerung 3 cm für wandauslauf - Rallonge de 3cm pour bec d'écoulement mural - Prolongador 3 cm para caño mural - Удлинитель 3 см для настенного излива                                                                                    | <b>ND200-ND201-ND920-ND921-ND922-ND704</b>                         | <b>67</b>  |            |
| ND020 | <b>prolunga 3,2 cm per miscelatore termostatico</b> - 3,2 cm extension for thermostatic mixer - Verlängerung 3,2 cm für Thermostatmischer - Rallonge de 3,2 cm pour mitigeur thermostatique - Prolongador 3,2 cm para mezclador termostático - Удлинитель 3,2 см для термостатического смесителя                                  | <b>ND604</b>                                                       | <b>178</b> | <b>212</b> |
| ND021 | <b>manopola Ø 4 cm per miscelatore monocomando</b> - Ø 4 cm handle for single lever mixer - Griff Ø 4 cm für Einhebelmischer - Poignée Ø 4 cm pour mitigeur - Manija Ø 4 cm para mezclador monomando - Ручка Ø 4 см для однорычажного смесителя                                                                                   | <b>ND200-ND201-ND301-ND303-ND304-ND400-ND601-ND610-ND702-ND902</b> | <b>102</b> | <b>102</b> |

| SOLUZIONI PER RUBINETTERIA                                                                                                                                                | Spare Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ersatzteile für Armaturen                                       | Pièces de rechange                                                         | Recambios para grifería                                                                                                                        | Запчасти для смесителей |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| SOLUZIONI PER RUBINETTERIA INDIGO - INDIGO SPARE PARTS - ERSATZTEILE FÜR INDIGO - PIÈCES DE RECHANGE INDIGO-RECAMBIOS PARA GRIFERIA INDIGO - ПЧАСТИ ДЛЯ СМЕСИТЕЛЕЙ INDIGO |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                 |                                                                            |                                                                                                                                                |                         |
|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                 | <b>1</b><br>Ottone lucido, Cromo lucido<br>Polished brass, Polished chrome | <b>2</b><br>Ottone satinato, Nero opaco, Bianco opaco, Acciaio satinato, Grafite<br>Satin brass, Matt black, Matt white, Satin steel, Graphite |                         |
| ART.                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Per Art.- For Art. - Für Art.- Pour Art. - Para Art. - Для арт. | 1                                                                          | 2                                                                                                                                              |                         |
| ND022                                                                                                                                                                     | manopola Ø 5 cm per miscelatore monocomando - Ø 5 cm handle for single lever mixer - Griff Ø 5 cm für Einhebelmischer - Poignée Ø 5 cm pour mitigeur - Manija Ø 5 cm para mezclador monomando - Ручка Ø 5 cm для однорычажного смесителя                                                                                                                                                                               | ND903-ND904-ND703                                               | 105                                                                        | 105                                                                                                                                            |                         |
| ND023                                                                                                                                                                     | manopola Ø 4 cm per miscelatore termostatico - Ø 4 cm handle for thermostatic mixer - Griff Ø 4 cm für Thermostatmischer - Poignée Ø 4 cm pour mitigeur thermostatique - Manija Ø 4 cm para mezclador termostático - Ручка Ø 4 cm для термостатического смесителя                                                                                                                                                      | ND604                                                           | 125                                                                        | 125                                                                                                                                            |                         |
| ND024                                                                                                                                                                     | manopola Ø 3,5 cm per miscelatore doccetta - Ø 3,5 cm handle for shower mixer - Griff Ø 3,5 cm für Handbrausemischer - Poignée Ø 3,5 cm pour mitigeur douchette - Manija Ø 3,5 cm para mezclador de ducha de mano - Ручка Ø 3,5 cm для смесителя ручного душа                                                                                                                                                          | ND903-ND904-ND703                                               | 78                                                                         | 78                                                                                                                                             |                         |
| ND025                                                                                                                                                                     | manopola Ø 4 cm per deviatore e rubinetto d'arresto - Ø 4 cm handle for diverter and stop valver - Griff Ø 4 cm für Umsteller und Absperrhahn - Poignée Ø 4 cm pour déviateur et vanne d'arrêt - Manija Ø 4 cm para desviador y válvula de cierre - Ручка Ø 4 cm для распределителя и запорного вентиля                                                                                                                | ND602-ND603-ND605-ND702                                         | 102                                                                        | 102                                                                                                                                            |                         |
| ND026                                                                                                                                                                     | bocca erogazione a parete esclusa di corpo incasso prof. 12 cm - spout only without concealed valve 12 cm D - Wandauslauf T. 12 cm ohne Unterputzteil - bec d'écoulement mural L. 12 cm, sans corps d'encastrement - caño a pared prof. 12 cm sin mecanismo empotrado - Излив настенный, длина 12 см, без встроенной части                                                                                             | ND920                                                           | 234                                                                        | 278                                                                                                                                            |                         |
| ND027                                                                                                                                                                     | cartuccia progressiva ø 25 mm per doccetta - 25 mm progressive cartridge for hand shower - Progressive Kartusche Ø 25 mm für Handbrause - Cartouche progressive Ø 25 mm pour douchette - cartucho progresivo ø 25 mm para ducha de mano - картридж прогрессивный для ручной лейки ø 25 мм                                                                                                                              | ND903                                                           | 45                                                                         |                                                                                                                                                |                         |
| ND028                                                                                                                                                                     | bocca erogazione a parete esclusa di corpo incasso - spout only without concealed valve - Wandauslauf ohne Unterputzteil - bec d'écoulement mural, sans corps d'encastrement - caño a pared sin mecanismo empotrado - Излив настенный, без встроенной части                                                                                                                                                            | ND704                                                           | 335                                                                        | 402                                                                                                                                            |                         |
| ND029                                                                                                                                                                     | cartuccia termostatica - Thermostatic cartridge - Thermostatkartusche - Cartouche thermostatique - Cartucho termostático - Картридж термостатический                                                                                                                                                                                                                                                                   | ND604                                                           | 155                                                                        |                                                                                                                                                |                         |
| ND031                                                                                                                                                                     | cartuccia ø 35 mm - cartridge ø 35 mm - Kartusche Durchmesser 35 mm - cartouche ø 35 mm - Cartucho de 35 mm - Картридж ø 35 мм                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ND200N-ND201N-ND601N-ND606N                                     | 35                                                                         |                                                                                                                                                |                         |
| ND032                                                                                                                                                                     | cartuccia termostatica - Thermostatic cartridge - Thermostatkartusche - Cartouche thermostatique - Cartucho termostático - Картридж термостатический                                                                                                                                                                                                                                                                   | ND604N                                                          | 125                                                                        |                                                                                                                                                |                         |
| ND033                                                                                                                                                                     | cartuccia per deviatore 2 vie - cartridge for 2-way diverter - 2-Wege- Kartusche für Umsteller - Cartouche à 2 voies pour inverseur - cartucho para desviador de 2 vías - картридж для переключателя на 2 потребителя                                                                                                                                                                                                  | ND602N                                                          | 125                                                                        |                                                                                                                                                |                         |
| ND034                                                                                                                                                                     | cartuccia per deviatore 3 vie - cartridge for 3-way diverter - 3-Wege- Kartusche für Umsteller- Cartouche à 3 voies pour inverseur - cartucho para desviador de 3 vías - картридж для переключателя на 3 потребителя                                                                                                                                                                                                   | ND603N                                                          | 125                                                                        |                                                                                                                                                |                         |
| ND035                                                                                                                                                                     | vitone ceramico destro o sinistro con apertura in senso orario - right or left ceramic screw with clockwise opening - Keramikkartusche rechts oder links für Öffnung im Uhrzeigersinn - Cartouche en céramique droite ou gauche pour ouverture dans le sens horaire - tornillo cerámico derecho o izquierdo con apertura en sentido horario - керамическая кран-букса правая или левая, с открытием по часовой стрелке | ND605N                                                          | 25                                                                         |                                                                                                                                                |                         |
| ND036                                                                                                                                                                     | areatore - aerator - Perlator - mousseur - aireador - Аэратор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ND905-ND906-ND909                                               | 10                                                                         |                                                                                                                                                |                         |

| SOLUZIONI PER RUBINETTERIA                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Spare Parts                             | Ersatzteile für Armaturen | Pièces de rechange                                                 | Recambios para griferia                   | Запчасти для смесителей                             |                                                                           |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| SOLUZIONI PER DOCCETTE - SOLUTIONS FOR HANDSHOWERS - ERSATZTEILE FÜR HANDBRAUSEN - SOLUTIONS POUR DOUCHETTES<br>SOLUCIONES PARA DUCHAS DE MANO - ЗАПЧАСТИ ДЛЯ РУЧНОГО ДУША                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |                           |                                                                    |                                           |                                                     |                                                                           |                     |
|                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |                           |                                                                    | Acciaio Satinato<br>Satin Stainless Steel | Acciaio Lucido<br>Polished Stainless Steel          | Nero opaco<br>Bianco opaco, Grafite<br>Matt black<br>Matt white, Graphite |                     |
| ART.                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |                           | Per Art.- For Art. - Für Art.-<br>Pour Art. - Para Art. - Для арт. |                                           |                                                     |                                                                           |                     |
| FIL001                                                                                                                                                                                                        | doccetta - Hand shower - Handbrause - Douchette - Ducha de mano<br>- Ручной душ                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | FILTRO                                  | 603                       | 569                                                                | 684                                       |                                                     |                                                                           |                     |
| FIL002                                                                                                                                                                                                        | doccetta - Hand shower - Handbrause - Douchette - Ducha de mano<br>- Ручной душ                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | FILO                                    | 597                       | 562                                                                | 674                                       |                                                     |                                                                           |                     |
| FIL003                                                                                                                                                                                                        | flessibile 150 cm in silicone colorato bianco, nero o grigio - Silicone<br>hose 150 cm in white, black or grey - Flex.Schlauch 150 cm aus<br>weissem, schwarzem oder grauem Silikon - Flexible de 150 cm en<br>silicone couleur blanc, noire ou gris - Flexo de 150 cm de silicona<br>blanca, negra, o gris. - гибкий шланг 150 см из силикона в белом,<br>черном или сером цвете | FILTRO/FILO                             | 230                       | 216                                                                | 251                                       |                                                     |                                                                           |                     |
| FLESS001                                                                                                                                                                                                      | flessibile 150 cm - hose 150 cm - flexibler Schlauch 150 cm - flexible<br>de 150 cm - Flexo 150 cm - Гибкий шланг 150 см                                                                                                                                                                                                                                                          | ASTA151SA-ASTA151LU                     | 190                       | 70                                                                 |                                           |                                                     |                                                                           |                     |
| SOLUZIONI PER RUBINETTERIA MAYDAY/TANK - MAYDAY/TANK SPARE PARTS - ERSATZTEILE FÜR MAYDAY/TANK - PIÈCES DE RECHANGE MAYDAY/<br>TANK - RECAMBIOS PARA GRIFERIA MAYDAY/TANK - ПЧАСТИ ДЛЯ СМЕСИТЕЛЕЙ MAYDAY/TANK |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |                           |                                                                    |                                           |                                                     |                                                                           |                     |
|                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |                           |                                                                    | Verniciato nero<br>Black lacquered        | Verniciato rosso o bianco<br>Red or white lacquered | Acciaio Satinato<br>Satin Stainless Steel                                 | Grafite<br>Graphite |
| ART.                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |                           | Per Art.- For Art. - Für Art.- Pour Art. - Para Art. - Для арт.    |                                           |                                                     |                                                                           |                     |
| MAY001                                                                                                                                                                                                        | maniglia - handle - Griff - Poignée - Mando<br>- Ручка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | MAYDAY-MAYDAYHF                         | 134                       | 345                                                                | 227                                       |                                                     |                                                                           |                     |
| TANK001                                                                                                                                                                                                       | maniglia - handle - Griff - Poignée - Mando<br>- Ручка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | TANK-TANKHF                             | 277                       |                                                                    |                                           |                                                     |                                                                           |                     |
| TANK002                                                                                                                                                                                                       | maniglia - handle - Griff - Poignée - Mando<br>- Ручка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | TANKD-TANKDF                            | 277                       |                                                                    |                                           |                                                     |                                                                           |                     |
| MAY002                                                                                                                                                                                                        | cartuccia - cartridge - Kartusche - Cartouche<br>- Cartucho - Картридж                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | MAYDAY-TANK-MINIMAYDAY                  | 76                        |                                                                    |                                           |                                                     |                                                                           |                     |
| MAY003                                                                                                                                                                                                        | prolunga 3 cm - 3 cm extension -<br>Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm -<br>Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см                                                                                                                                                                                                                                                                  | MAYDAY-TANK-MINIMAYDAY                  | 420                       |                                                                    |                                           |                                                     |                                                                           |                     |
| MAY004                                                                                                                                                                                                        | cartuccia alta portata - High water flow<br>rate cartridge Kartusche hoher Durchfluss<br>- Cartouche grand débit - Cartucho alto<br>caudal - Картридж для смесителя с<br>высокой пропускной способностью                                                                                                                                                                          | MAYDAYHF-MINIMAYDAYHF-<br>TANKHF        | 60                        |                                                                    |                                           |                                                     |                                                                           |                     |
| MAY005                                                                                                                                                                                                        | cartuccia deviatore 5 vie - 5-way diverter<br>cartridge - 5-Weg Verteilerkartusche -<br>Cartouche inverseur à 5 voies - Cartucho<br>desviador 5 vías - Картридж для<br>переключателя на 5 потребителей                                                                                                                                                                            | MAYDAYD-MINIMAYDAYD-<br>TANKD           | 75                        |                                                                    |                                           |                                                     |                                                                           |                     |
| MAY006                                                                                                                                                                                                        | maniglia - handle - Griff - Poignée - Mando<br>- Ручка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | MINIMAYDAY-MINIMAYDAYF-<br>MINIMAYDAYHF | 134                       | 345                                                                | 227                                       |                                                     |                                                                           |                     |
| MAY007                                                                                                                                                                                                        | maniglia - handle - Griff - Poignée - Mando<br>- Ручка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | MAYDAYD                                 |                           |                                                                    | 347                                       |                                                     |                                                                           |                     |
| MAY008                                                                                                                                                                                                        | maniglia - handle - Griff - Poignée - Mando<br>- Ручка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | MINIMAYDAYD                             |                           |                                                                    | 347                                       |                                                     |                                                                           |                     |
| MAY030                                                                                                                                                                                                        | prolunga 3 cm - 3 cm extension -<br>Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm -<br>Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см                                                                                                                                                                                                                                                                  | MAYDAYD-MINIMAYDAYD-<br>TANKD           | 469                       |                                                                    |                                           |                                                     |                                                                           |                     |
| MAY031                                                                                                                                                                                                        | prolunga 3 cm - 3 cm extension -<br>Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm -<br>Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см                                                                                                                                                                                                                                                                  | MAYDAYHF-MINIMAYDAYHF-<br>TANKHF        | 300                       |                                                                    |                                           |                                                     |                                                                           |                     |

## SOLUZIONI PER RUBINETTERIA AYATI E AYATISIMPLE- AYATI AND AYATISIMPLE SPARE PARTS - ERSATZTEILE FÜR AYATI UND AYATISIMPLE - PIÈCES DE RECHANGE AYATI ET AYATISIMPLE - RECAMBIOS PARA GRIFERIA AYATI Y AYATISIMPLE - ПЧАСТИ ДЛЯ СМЕСИТЕЛЕЙ АYAТИ И AYATISIMPLE

## ART.

Per Art.- For Art.- Für Art.- Pour Art.- Para Art.- Для арт.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                        |            |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| AY020 | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см                                                                                                                                                                                                                                         | <b>AY920SA/AY920LU-AY921SA/AY921LU-AY922SA/AY922LU</b>                                                                                                                                                 | <b>153</b> |
| AY021 | <b>cartuccia ø 25 mm</b> - cartridge ø 25 mm - Kartusche ø 25 mm - cartouche ø 25 mm - Cartucho de 25 mm - Картридж ø 25 мм                                                                                                                                                                                                                               | <b>AY400SA/AY400LU-AY301SA/AY301LU-AY302SA/AY302LU-AY303SA/AY303LU-AY304SA/AY304LU-AY902SA/AY902LU-AY903SA/AY903LU-AY701SA/AY701LU-AY702SA/AY702LU-AY703SA/AY703LU</b>                                 | <b>51</b>  |
| AY022 | <b>cartuccia ø 35 mm</b> - cartridge ø 35 mm - Kartusche ø 35 mm - cartouche ø 35 mm - Cartucho de 35 mm - Картридж ø 35 мм                                                                                                                                                                                                                               | <b>SP201IN-SP601IN-AY201IN-AY600IN-AY703SA/AY703LU-AY601IN-AY650IN-AY651IN-AY652IN-AY653IN-AY903SA/AY903LU</b>                                                                                         | <b>36</b>  |
| AY023 | <b>cartuccia ø 35 mm per deviatore 2 vie</b> - cartridge ø 35 mm for 2 way diverter - Kartusche ø 35 fuer 2 Wege - cartouche ø 35 mm pour inverseur 2 voies - Cartucho de ø 35 mm para desviador 2 vías -Картридж ø 35 мм для переключателя на 2 потребителя                                                                                              | <b>SP602IN-AY602IN-AY652IN-AY654IN</b>                                                                                                                                                                 | <b>66</b>  |
| AY024 | <b>cartuccia ø 45 mm per deviatore 3 vie</b> - cartridge ø 45 mm for 3 way diverter - Kartusche ø 45 mm für 3 Wege - cartouche ø 45 mm pour inverseur 3 voies - Cartucho de 45 ø mm para desviador de 3 vías Картридж ø 45 мм для переключателя на 3 потребителя                                                                                          | <b>SP603IN-AY603IN-AY653IN-AY655IN</b>                                                                                                                                                                 | <b>91</b>  |
| AY025 | <b>termostatico coassiale</b> - coaxial thermostatic - Koaxiales Thermostat - thermostatique coaxial Termostático coaxial - Соосный термостат                                                                                                                                                                                                             | <b>SP604IN-AY604IN-AY654IN-AY655IN</b>                                                                                                                                                                 | <b>166</b> |
| AY026 | <b>vitone 3/4</b> - ¾ screw - ¾ Kartusche - cartouche ¾ - Tornillo ¾ - Нажимной винт на ¾                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>AY702SA/AY702LU-AY701SA/AY701LU</b>                                                                                                                                                                 | <b>57</b>  |
| AY027 | <b>areatore caché tt 16 mm</b> - 16 mm tt cache aerator - Perlator tt 16 mm - mousseur caché tt 16 mm Aireador oculto 16 mm - Аэратор caché (скрытый) tt 16 мм                                                                                                                                                                                            | <b>AY400SA/AY400LU-AY301SA/AY301LU-AY302SA/AY302LU-AY303SA/AY303LU-AY304SA/AY304LU-AY902SA/AY902LU-AY200SA/AY200LU-AY201SA/AY201LU-AY202SA/AY202LU-AY920SA/AY920LU-AY921SA/AY921LU-AY922SA/AY922LU</b> | <b>29</b>  |
| AY028 | <b>areatore caché tj 18,5 mm</b> - 18,5 mm tj cache aerator - Perlator tj 18,5 mm - mousseur caché tj 18,5 mm Aireador oculto tj 18,5 mm - Аэратор caché (скрытый) 18,5 мм                                                                                                                                                                                | <b>AY703SA/AY703LU-AY903SA/AY903LU-AY701SA/AY701LU-AY702SA/AY702LU</b>                                                                                                                                 | <b>29</b>  |
| AY029 | <b>flessibile 150 cm in acciaio inox satinato AISI 304</b> - hose 150 cm in satin stainless steel AISI 304 - Flexibler Schlauch 150 cm aus satiniertem Edelstahl AISI304 - flexible de 150 cm en acier inoxydable satiné AISI 304 - Flexible de 150 cm de acero inox satinado AISI 304 - Гибкий шланг 150 см из сатинированной нержавеющей стали AISI 304 | <b>AY150SA</b>                                                                                                                                                                                         | <b>174</b> |
| AY043 | <b>flessibile 150 cm in acciaio inox lucido AISI 304</b> - hose 150 cm in polished steel AISI 304 - Flexibler Schlauch 150 cm aus poliertem Edelstahl AISI 304 - flexible de 150 cm en acier inoxydable brillant AISI 304 - Flexible de 150 cm de acero inox brillo AISI 304 - Гибкий шланг 150 см из полированной нержавеющей стали AISI 304             | <b>AY150LU</b>                                                                                                                                                                                         | <b>191</b> |



SOLUZIONI PER RUBINETTERIA AYATI E AYATISIMPLE- AYATI AND AYATISIMPLE SPARE PARTS - ERSATZTEILE FÜR AYATI UND AYATISIMPLE - PIÈCES DE RECHANGE AYATI ET AYATISIMPLE - RECAMBIOS PARA GRIFERIA AYATI Y AYATISIMPLE - ПЧАСТИ ДЛЯ СМЕСИТЕЛЕЙ AYATI И AYATISIMPLE

Acciaio Satinato  
Satin Stainless Steel

Acciaio Lucido  
Polished Stainless Steel

ART.

Per Art.- For Art.- Für Art.- Pour Art.- Para Art.- Для арт.

|         |                                                                                                                   |                                     |     |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----|
| AY002LU | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY200LU-AY201LU-AY202LU             | 429 |
| AY002SA | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY200SA-AY201SA-AY202SA             | 408 |
| AY003LU | <b>prolunga 2 cm</b> - 2 cm extension - Verlängerung 2 cm - rallonge de 2 cm - Prolongador 2 cm - Удлинитель 2 см | AY600LU-AY601LU-AY602LU             | 332 |
| AY003SA | <b>prolunga 2 cm</b> - 2 cm extension - Verlängerung 2 cm - rallonge de 2 cm - Prolongador 2 cm - Удлинитель 2 см | AY600SA-AY601SA-AY602SA             | 312 |
| AY004LU | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY600LU-AY601LU-AY602LU             | 340 |
| AY004SA | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY600SA-AY601SA-AY602SA             | 319 |
| AY006SA | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY603SA                             | 332 |
| AY008SA | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY604SA                             | 332 |
| AY009LU | <b>prolunga 2 cm</b> - 2 cm extension - Verlängerung 2 cm - rallonge de 2 cm - Prolongador 2 cm - Удлинитель 2 см | AY650PLU/AY650RLU-AY652PLU/AY652RLU | 646 |
| AY009SA | <b>prolunga 2 cm</b> - 2 cm extension - Verlängerung 2 cm - rallonge de 2 cm - Prolongador 2 cm - Удлинитель 2 см | AY650PSA/AY650RSA-AY652PSA/AY652RSA | 608 |
| AY010LU | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY650PLU/AY650RLU-AY652PLU/AY652RLU | 660 |
| AY010SA | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY650PSA/AY650RSA-AY652PSA/AY652RSA | 620 |
| AY011LU | <b>prolunga 2 cm</b> - 2 cm extension - Verlängerung 2 cm - rallonge de 2 cm - Prolongador 2 cm - Удлинитель 2 см | AY651PLU/AY651RLU                   | 961 |
| AY011SA | <b>prolunga 2 cm</b> - 2 cm extension - Verlängerung 2 cm - rallonge de 2 cm - Prolongador 2 cm - Удлинитель 2 см | AY651PSA/AY651RSA                   | 901 |
| AY012LU | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY651PLU/AY651RLU                   | 979 |
| AY012SA | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY651PSA/AY651RSA                   | 919 |
| AY014SA | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY653PSA/AY653RSA                   | 634 |
| AY016SA | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY654PSA/AY654RSA                   | 634 |
| AY018SA | <b>prolunga 3 cm</b> - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см | AY655PSA/AY655RSA                   | 646 |
| AY034LU | <b>doccetta</b> - hand shower - Handbrause - Douchette - Mango de ducha - Ручной душ                              | AY150LU                             | 212 |
| AY034SA | <b>doccetta</b> - hand shower - Handbrause - Douchette - Mango de ducha - Ручной душ                              | AY150SA                             | 197 |

| SOLUZIONI PER RUBINETTERIA                                                                                                                                                         | Spare Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ersatzteile für Armaturen | Pièces de rechange | Recambios para griferia                                         | Запчасти для смесителей         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| SOLUZIONI PER RUBINETTERIA BIKAPPA - BIKAPPA SPARE PARTS - ERSATZTEILE FÜR BIKAPPA - PIÈCES DE RECHANGE BIKAPPA<br>RECAMBIOS PARA GRIFERIA BIKAPPA - ПЧАСТИ ДЛЯ СМЕСИТЕЛЕЙ BIKAPPA |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                    |                                                                 |                                 |
| ART.                                                                                                                                                                               | Per Art.- For Art.- Für Art.- Pour Art.- Para Art.- Для арт.                                                                                                                                                                                                                                  |                           |                    |                                                                 | Cromo Lucido<br>Polished Chrome |
| BK001                                                                                                                                                                              | areatore rettangolare 24 x 6 + chiavetta + grano - rectangular aerator 24 x 6 w/tool and screw - Rechteckiger Perlator 24 x 6+ Schlüssel + Gewindestift - moussEUR rectangulaire 24 x 6 + clé - Aireador rectangular 24 x 6 + llave - Аэратор прямоугольный 24 x 6 + шпонка+установочный винт |                           |                    | BK300N-BK905N-BK904N-BK201N-BK200N-BK902N<br>BK400N             | 28                              |
| BK002                                                                                                                                                                              | areatore caché + chiavetta - cache aerator w/tool - Perlator + Schlüssel - mousseur caché + clé - Aireador oculto + llave - Аэратор caché` (скрытый)` + шпонка                                                                                                                                |                           |                    | BK906N-BK907N-BK908N-BK909N                                     | 18                              |
| BK003                                                                                                                                                                              | canna per muro L 240 - wall spout L 240 - Wandauslauf L 240 - bec d'écoulement mural L 240 - Caño mural L 240 - Настенный излив L 240                                                                                                                                                         |                           |                    | BK201N                                                          | 281                             |
| BK004                                                                                                                                                                              | bocca erogazione per bordo vasca - spout for bath rim mounted tap - Auslauf für Badewanne - bec d'écoulement pour batterie baignoire - Caño de superficie para bañera - Носик излива на борт ванны                                                                                            |                           |                    | BK701                                                           | 417                             |
| BK005                                                                                                                                                                              | canna per muro L 190 - wall spout L 190 - Wandauslauf L 190 - bec d'écoulement mural L 190 - Caño mural L 190 - Настенный излив L 190                                                                                                                                                         |                           |                    | BK200N                                                          | 257                             |
| BK006                                                                                                                                                                              | cartuccia senza distributore ø 35 - cartridge without distributor ø 35 - Kartusche ohne Verteiler ø 35 cartouche ø 35 - Cartucho sin distribuidor de ø 35 - Картридж без распределителя ø 35                                                                                                  |                           |                    | BK300N-BK905N-BK904N-BK201I-BK902N-BK601I                       | 28                              |
| BK007                                                                                                                                                                              | cartuccia ø 25 aperta - open cartridge ø 25 - Offene Kartusche ø 25 - Cartouche ø 25 - Cartucho de ø 25 abierto - Картридж открытый ø 25                                                                                                                                                      |                           |                    | BK701-BK702-BK903N-BK400N                                       | 37                              |
| BK008                                                                                                                                                                              | cartuccia deviatrice 3 uscite con chiusura - 3 way diverter cartridge with closure - Verteilerkartusche 3 Ausgänge mit Verschluss - cartouche pour inverseur 3 voies - Cartucho desviador de 3 vías con cierre - Картридж- переключатель на 3 выхода с затвором                               |                           |                    | BK603I                                                          | 41                              |
| BK009                                                                                                                                                                              | cartuccia ø 35 aperta per bocca - open cartridge ø 35 for spout - Kartusche ø 35 für Auslauf - Cartouche ø 35 pour bec d'écoulement - Cartucho abierto ø 35 para caño - Картридж открытый для носика излива ø 35                                                                              |                           |                    | BK903N                                                          | 33                              |
| BK010                                                                                                                                                                              | cartuccia termostatica - thermostatic cartridge - Thermostatkartusche - cartouche thermostatique - Cartucho termostático - Картридж термостатический                                                                                                                                          |                           |                    | BK602I-BK603I                                                   | 109                             |
| BK011                                                                                                                                                                              | cartuccia deviatrice ø 35 - diverter cartridge ø 35 - Verteilerkartusche ø 35 - cartouche pour inverseur ø 35 - Cartucho desviador de 35 - Картридж- переключатель ø 35                                                                                                                       |                           |                    | BK602I                                                          | 55                              |
| BK012                                                                                                                                                                              | doccetta monogetto cilindrica - single jet hand shower - Zylindrische Handbrause - douchette à main - Mango de ducha cilíndrico - Душевая лейка моноструйная цилиндрическая                                                                                                                   |                           |                    | BK701N-BK702N-BK903N-BK150-BK151                                | 130                             |
| BK013                                                                                                                                                                              | prolunga 3 cm - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см                                                                                                                                                                                    |                           |                    | BK201I - BK616                                                  | 143                             |
| BK014                                                                                                                                                                              | prolunga 3 cm - 3 cm extension - Verlängerung 3 cm - rallonge de 3 cm - Prolongador 3 cm - Удлинитель 3 см                                                                                                                                                                                    |                           |                    | BK601I                                                          | 250                             |
| BK015                                                                                                                                                                              | doccetta due getti cilindrica - double jet hand shower - Zylindrische Zweistrah-Handbrause - douchette à main 2 jets - Mango de ducha 2 funciones - Душевая лейка двухструйная цилиндрическая                                                                                                 |                           |                    | BK152                                                           | 205                             |
| BK016                                                                                                                                                                              | flessibile 150 cm - hose 150 cm - flexibler Schlauch 150 cm - flexible de 150 cm - Flexo 150 cm - Гибкий шланг 150 см                                                                                                                                                                         |                           |                    | BK903N- BK150-BK151-BK152                                       | 60                              |
| BK017                                                                                                                                                                              | camicia cromata per cartuccia termostatico - chrome top for thermostatic cartridge - Chromatisches Gewinde für Thermostatkartusche - cache chromé pour cartouche thermostatique - Tapa cromada para cartucho termostático - Хромированный чехол для термостатического картриджа               |                           |                    | BK602I-BK603I                                                   | 17                              |
| BK018                                                                                                                                                                              | deviatore automatico - automatic diverter - Automatischer Umsteller - inverseur automatique - Desviador automático - Автоматический переключатель                                                                                                                                             |                           |                    | BK601                                                           | 57                              |
| BK019                                                                                                                                                                              | prolunga 2 cm - 2 cm extension - Verlängerung 2 cm - rallonge de 2 cm - Prolongador 2 cm - Удлинитель 2 см                                                                                                                                                                                    |                           |                    | BK602I                                                          | 146                             |
| BK020                                                                                                                                                                              | prolunga 2 cm - 2 cm extension - Verlängerung 2 cm - rallonge de 2 cm - Prolongador 2 cm - Удлинитель 2 см                                                                                                                                                                                    |                           |                    | BK603I                                                          | 163                             |
| BK021                                                                                                                                                                              | maniglia completa per vitone - complete handle for screw - Griff zu Keramikschraube - poignée complète - Maneta completa para tornillo - Ручка для винта нажимного                                                                                                                            |                           |                    | BK701-BK702                                                     | 71                              |
| BK022                                                                                                                                                                              | leva completa per comando- complete handle for control lever - Kompletter Hebel für Griff - poignée complète pour commande douchette - Palanca completa para mando - Рычаг управления                                                                                                         |                           |                    | BK701-BK702                                                     | 60                              |
| BK023                                                                                                                                                                              | leva completa per comando doccetta - complete handle for hand shower control lever - Kompletter Hebel für Duschgriff - Poignée complète pour commande douchette - Palanca completa para mando de ducha manual - Рычаг управления для душевой лейки                                            |                           |                    | BK903N-BK400N                                                   | 94                              |
| BK024                                                                                                                                                                              | leva completa per comando - complete handle for control lever - Kompletter Hebel für Griff - poignée complète pour commande bec d'écoulement - Palanca completa para mando - Рычаг управления                                                                                                 |                           |                    | BK903N                                                          | 118                             |
| BK025                                                                                                                                                                              | leva completa per comando - complete handle for control lever - Kompletter Hebel für Griff - poignée complète pour commande - Palanca completa para mando - Рычаг управления                                                                                                                  |                           |                    | BK200N - BK201N - BK300N - BK601 - BK616 - BK902N BK904N BK905N | 118                             |
| BK026                                                                                                                                                                              | maniglia con pulsante per termostatico - push button handle for thermostatic - Griff mit Drücker für Thermostat - Poignée avec bouton pour thermostatique - Mando con pulsador para termostático - Ручка с кнопкой для термостата                                                             |                           |                    | BK602                                                           | 80                              |
| BK027                                                                                                                                                                              | maniglia senza pulsante per termostatico - handle without push button for thermostatic - Griff ohne Drücker für Thermostat poignée sans bouton pour thermostatique - Mando sin pulsador para termostático - Ручка без кнопки для термостата                                                   |                           |                    | BK602                                                           | 76                              |
| BK028                                                                                                                                                                              | gruppo valvola di non ritorno - non-return valve - Rueckschlagventil - soupape de non retour - Set válvula anti retorno - Обратный клапан                                                                                                                                                     |                           |                    | BK602I-BK603I                                                   | 48                              |
| BK029                                                                                                                                                                              | rosone per tubo - boss for tube - Rosette für Schlauch - rosace - Arandela para tubo - Розетка для трубы                                                                                                                                                                                      |                           |                    | BK903N                                                          | 177                             |
| BK030                                                                                                                                                                              | rosone per tubo soffitto - boss for ceiling tube - Rosette für Deckenschlauch - rosace - Arandela para tubo a techo - Розетка для потолочной трубы                                                                                                                                            |                           |                    | BK906N-BK907N-BK908N-BK909N-BK902N                              | 164                             |
| BK031                                                                                                                                                                              | vitone a dischi ceramici 1/2 180°- ceramic head screw ½ 180° - Keramikkartusche 1/“2 180° - cartouche avec disque en céramique 1/2 180° - Tornillo para discos cerámicos 1/“2 180°- Нажимной винт на керамических дисках на ½ 180°                                                            |                           |                    | BK701-BK702                                                     | 27                              |
| BK034                                                                                                                                                                              | supporto fisso con presa acqua - fixed bracket with water outlet - Feste Halterung mit Wasseranschluss - support fixe avec raccords eau Sопorte fijo con toma de agua - Стационарный держатель с подводом воды                                                                                |                           |                    | BK150                                                           | 158                             |
| BK035                                                                                                                                                                              | piastra cromo - chrome plate - Chromplakette - plaque chromé - Plafón cromado - Хромированная пластина                                                                                                                                                                                        |                           |                    | BK200N-BK201N                                                   | 183                             |
| BK036                                                                                                                                                                              | piastrina cromo - chrome plate - Chromplakette - bague rectangulaire chromé pour bec - Placa cromada - Хромированная пластинка                                                                                                                                                                |                           |                    | BK200N-BK201N                                                   | 52                              |
| BK037                                                                                                                                                                              | piastra cromo - chrome plate - Chromplatte - plaque chromé - Placa cromada - Хромированная пластинка                                                                                                                                                                                          |                           |                    | BK601                                                           | 208                             |
| BK038                                                                                                                                                                              | piastra cromo - chrome plate - Chromplatte - plaque chromé - Placa cromada - Хромированная пластинка                                                                                                                                                                                          |                           |                    | BK602-BK603                                                     | 285                             |
| BK039                                                                                                                                                                              | piastra cromo - chrome plate - Chromplatte - plaque chromé - Placa cromada - Хромированная пластинка                                                                                                                                                                                          |                           |                    | BK701                                                           | 632                             |
| BK048                                                                                                                                                                              | piastra cromo - chrome plate - Chromplatte - plaque chromé - Placa cromada - Хромированная пластинка                                                                                                                                                                                          |                           |                    | BK616                                                           | 208                             |

| SOLUZIONI PER RUBINETTERIA                                                                                                                                                   | Spare Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ersatzteile für Armaturen                                                  | Pièces de rechange | Recambios para griferia | Запчасти для смесителей |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------------------|
| SOLUZIONI PER RUBINETTERIA TIMBRO - TIMBRO SPARE PARTS - ERSATZTEILE FÜR TIMBRO - PIÈCES DE RECHANGE TIMBRO<br>RECAMBIOS PARA GRIFERIA TIMBRO - ПЧАСТИ ДЛЯ СМЕСИТЕЛЕЙ TIMBRO |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                            |                    |                         |                         |
| ART.                                                                                                                                                                         | Per Art. - For Art. - Für Art. - Pour Art. - Para Art. - Для арт.                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                            |                    |                         |                         |
| TB001                                                                                                                                                                        | vitone 1/2 acqua fredda - ½ cold water screw - ½ kartusche Kaltwasser - cartouche ½ eau froide-½ tornillo agua fría - нажимной винт 1/2", холодная вода                                                                                                                                                                                | TB430-TB431-TB432                                                          |                    |                         | 52                      |
| TB002                                                                                                                                                                        | vitone 1/2 acqua calda - ½ hot water screw - ½ kartusche Warmwasser - cartouche ½ eau chaude - ½ tornillo agua caliente - нажимной винт 1/2", горячая вода                                                                                                                                                                             | TB430-TB431-TB432                                                          |                    |                         | 52                      |
| TB003                                                                                                                                                                        | vitone 1/2 acqua fredda/acqua calda - ½ hot/cold water screw - ½ kartusche Warm-/ Kaltwasser -cartouche ½ eau froide/eau chaude - ½ tornillo agua fría/caliente - нажимной винт 1/2", холодная вода/ горячая вода                                                                                                                      | TB231IN-TB730IN                                                            |                    |                         | 56                      |
| TB004                                                                                                                                                                        | vitone 1/2 acqua fredda - ½ cold water screw - ½ kartusche Kaltwasser - cartouche ½ eau froide ½ tornillo agua fría - нажимной винт 1/2", холодная вода                                                                                                                                                                                | TB933                                                                      |                    |                         | 66                      |
| TB005                                                                                                                                                                        | vitone 1/2 acqua calda - ½ hot water screw - ½ kartusche Warmwasser - cartouche ½ eau chaude - ½ tornillo agua caliente - нажимной винт 1/2", горячая вода                                                                                                                                                                             | TB933                                                                      |                    |                         | 66                      |
| TB006                                                                                                                                                                        | areatore M 21.5 x 1- M 21.5 x 1 aerator - Perlator M 21.5 x 1 - mousseur M 21.5 x 1 - Aireador M 21.5 x 1 - Аэратор M 21.5 x 1                                                                                                                                                                                                         | TB430-TB431-TB432                                                          |                    |                         | 30                      |
| TB007                                                                                                                                                                        | areatore M 28 x 1- M 28 x 1 aerator - Perlator M 28 x 1 - mousseur M 28 x 1 - Aireador M 28 x 1<br>Аэратор M 28 x 1                                                                                                                                                                                                                    | TB933                                                                      |                    |                         | 25                      |
| TB008                                                                                                                                                                        | snodo per areatore bidet M 21.5 x 1 - M 21.5 x 1 adjustable head for bidet aerator - Drehbarer Kopf zu Bidet-Perlator M 21.5 x 1 - tête orientable pour mousseur bidet M 21.5 x 1 - Cabezal orientable para aireador de bidet M 21.5X1 - Aireador M 21.5 x 1 - шарнир для аэратора биде M 21.5 x 1                                     | TB432                                                                      |                    |                         | 48                      |
| TB009                                                                                                                                                                        | deviatore - diverter - Umsteller - inverseur - desviador - распределитель                                                                                                                                                                                                                                                              | TB730                                                                      |                    |                         | 188                     |
| TB010                                                                                                                                                                        | cartuccia termostatica - thermostatic cartridge - Thermostatkartusche - cartouche thermostatique<br>Cartucho termostático - Картридж термостатический                                                                                                                                                                                  | TB602IN                                                                    |                    |                         | 113                     |
| TB011                                                                                                                                                                        | cartuccia rubinetto arresto termostatico - thermostatic closing cartridge - Thermostatschließkartusche<br>cartouche fermeture thermostatique - Cartucho cierre termostático - картридж для запорного термостатического вентиля                                                                                                         | TB601                                                                      |                    |                         | 122                     |
| TB012                                                                                                                                                                        | cartuccia deviatrice 2 vie - 2-way-diverter cartridge - Kartusche zu 2-Weg-Umsteller - cartouche pour inverseur à 2 voies - Cartucho desviador de 2 vías - Распределительный картридж на 2 выхода                                                                                                                                      | TB602                                                                      |                    |                         | 117                     |
| TB013                                                                                                                                                                        | cartuccia deviatrice 3 vie - 3-way-diverter cartridge - Kartusche zu 3-Weg-Umsteller - cartouche pour inverseur à 3 voies - Cartucho desviador de 3 vías - Распределительный картридж на 3 выхода                                                                                                                                      | TB603                                                                      |                    |                         | 117                     |
| TB014                                                                                                                                                                        | maniglia e cappuccio "C" - Handle "C" - Griff "C" - poignée "C" - mando "C" - Ручка и колпак «С»                                                                                                                                                                                                                                       | TB430-TB431                                                                |                    |                         | 302                     |
| TB015                                                                                                                                                                        | maniglia e cappuccio "H" - Handle "H" - Griff "H" - poignée "H" - mando "H" - Ручка и колпак «Н»                                                                                                                                                                                                                                       | TB430-TB431                                                                |                    |                         | 302                     |
| TB016                                                                                                                                                                        | rosone scorrevole per maniglia - sliding boss for handle - Schiebe-Rosette für Griff - plaque coulissante pour poignée - Arandela deslizable para mando - Скользящая розетка для ручки                                                                                                                                                 | universale - universal - universal - universel - universal - универсальный |                    |                         | 94                      |
| TB017                                                                                                                                                                        | bocca erogazione bidet con snodo 21,5 x 1 - spout for bidet with 21.5 x 1 adjustable head - Auslauf für Bidet mit drehbarem Kopf 21.5 x 1 - bec d'écoulement bidet avec tête orientable 21,5 x 1 - Caño para bidet con cabezal orientable 21.5 x 1 - носик излива для биде с шарниром 21,5 x 1                                         | TB431-TB432                                                                |                    |                         | 467                     |
| TB018                                                                                                                                                                        | maniglia e cappuccio "C" - Handle "C" - Griff "C" - poignée "C" - mando "C" - Ручка и колпак «С»                                                                                                                                                                                                                                       | TB432-TB230-TB231-TB730-TB631-TB682                                        |                    |                         | 329                     |
| TB019                                                                                                                                                                        | maniglia e cappuccio "H" - Handle "H" - Griff "H" - poignée "H" - mando "H" - Ручка и колпак «Н»                                                                                                                                                                                                                                       | TB432-TB230-TB231-TB730-TB631-TB682                                        |                    |                         | 329                     |
| TB020                                                                                                                                                                        | maniglia e cappuccio per deviatore - Handle for diverter - Griff für Umsteller - poignée pour inverseur - Mando para desviador - ручка и колпак для распределителя                                                                                                                                                                     | TB682-TB730                                                                |                    |                         | 291                     |
| TB021                                                                                                                                                                        | bocca erogazione per gruppo vasca - spout for bath rim mounted tap - Auslauf für Badewanne<br>bec d'écoulement pour batterie pour baignoire - Caño para bañera - носик излива для комплекта на ванну                                                                                                                                   | TB730                                                                      |                    |                         | 619                     |
| TB022                                                                                                                                                                        | maniglia e cappuccio "C" - Handle "C" - Griff "C" - poignée "C" - mando "C" - Ручка и колпак «С»                                                                                                                                                                                                                                       | TB933                                                                      |                    |                         | 345                     |
| TB023                                                                                                                                                                        | maniglia e cappuccio "H" - Handle "H" - Griff "H" - poignée "H" - mando "H" - Ручка и колпак «Н»                                                                                                                                                                                                                                       | TB933                                                                      |                    |                         | 345                     |
| TB024                                                                                                                                                                        | bocca gruppo vasca a pavimento - spout for freestanding bathtub - Auslauf für freistehende Badewanne - bec d'écoulement pour batterie au sol pour baignoire - Caño para bañera a suelo - носик излива напольный для ванны                                                                                                              | TB933                                                                      |                    |                         | 676                     |
| TB025                                                                                                                                                                        | bocca erogazione lavabo a parete 19,8 cm- spout for wall mount sink 19,8 cm - Auslauf für Wandbecken 19,8 cm - bec d'écoulement pour lavabo mural 19,8 cm - Caño para lavabo a pared 19,8 cm - носик излива для раковины настенный 19,8 см                                                                                             | TB230                                                                      |                    |                         | 280                     |
| TB026                                                                                                                                                                        | bocca erogazione lavabo a parete 25,8 cm- spout for wall mount sink 25,8 cm - Auslauf für Wandbecken 25,8 cm - bec d'écoulement pour lavabo mural 25,8 cm - Caño para lavabo a pared 25,8 cm - носик излива для раковины настенный 25,8 см                                                                                             | TB231                                                                      |                    |                         | 299                     |
| TB027                                                                                                                                                                        | inserto brocciato sottomaniglia- Dented cylinder for sub-handle - Kaliberwalze unter Griff - cylindre denté sous-poignée - rodillo dentellado para sub-mando - Пластиковая вставка для ручки смесителя                                                                                                                                 | TB231                                                                      |                    |                         | 18                      |
| TB028                                                                                                                                                                        | maniglia mix termostatico con inserto e molla - thermostatic handle - Thermostatgriff - poignée mitigeur thermostatique - mando termostático - ручка термостатического смесителя со вставкой и пружиной                                                                                                                                | TB601-TB602-TB603                                                          |                    |                         | 203                     |
| TB029                                                                                                                                                                        | maniglia deviatore termostatico senza foro - thermostatic diverter handle without hole<br>Thermostat-Umsteller-Griff ohne Bohrung - poignée inverseur thermostatique sans trou - mando desviador termostático sin taladro - ручка распределителя термостатического смесителя без отверстия                                             | TB601-TB602-TB603                                                          |                    |                         | 191                     |
| TB030                                                                                                                                                                        | placchetta con oring per maniglia termostatico - plate with o-ring for thermostatic handle-Platte mit O-Ring für Thermostatgriff - plaque avec oring pour poignée thermostatique - placa con o-ring para mando termostático - пластина с уплотнительным кольцом для ручки термостатического смесителя                                  | TB601-TB602-TB603                                                          |                    |                         | 40                      |
| TB031                                                                                                                                                                        | placchetta con oring per deviatore termostatico - plate with o-ring for thermostatic diverter - Platte mit O-Ring für Thermostat-Umsteller - plaque avec oring pour inverseur thermostatique - placa con o-ring para desviador termostático - пластина с уплотнительным кольцом для распределителя термостатического смесителя         | TB601-TB602-TB603                                                          |                    |                         | 37                      |
| TB032                                                                                                                                                                        | bocca erogazione a parete per vasca 29,8 cm - per Art. TB730 - wall mounted bath spout 29,8 cm for Art. TB730 - Wandauslauf für Wanne 29,8 cm zu Art. TB730 - bec d'ecoulement mural pour baignoire 29,8 cm pour Art. TB730 - caño a pared para bañera 29,8 cm – para Art. TB730 - Излив настенный для ванны. Для арт. TB730 - 29,8 см | TB601                                                                      |                    |                         | 603                     |
| TB033                                                                                                                                                                        | prolunga 2 cm per TB601-602-603 - 2 cm. extension for Art,TB601-602-603 - Verlängerung 2 cm zu TB601-602-603- - rallonge de 2 cm pour TB601-602-603 - prolongador 2 cm para TB601-602-603 - Удлинитель на 2 см для арт. TB601-602-603.                                                                                                 | TB602-TB603                                                                |                    |                         | 129                     |

- 01** IT \_ Nei porta lavabi H 25 cm, in presenza di lavabi soprapiano e soprapiano ad incasso è possibile inserire solo sifone art. MICRO o art. NANO. Nei porta lavabi H 37,5 cm, in presenza di lavabi integrati, sottopiano e soprapiano ad incasso è possibile inserire solo sifone art. MICRO o art. NANO. Nei porta lavabi H 37,5 e H 50 cm, in presenza di lavabi soprapiano è possibile inserire sifone art. MICRO, art. BRAGA o art. NANO.
- EN \_ In sink units H.25 cm, in the presence of top mount and encased sinks, it is possible to use only siphon Art.MICRO or Art.NANO. In sink units H.37,5 cm, in the presence of integrated, undermount, and encased sinks, it is possible to use only siphon Art.MICRO or Art.NANO. In sink units H.37,5 and H. 50 cm, in the presence of top mounted sinks, it is possible to use siphon Art.MICRO, Art.BRAGA or Art.NANO.
- DE \_ Bei WT-Unterschrank H.25 cm, wo Aufsatzbecken oder Halbeinbaubecken montiert werden sollen, kann der Siphon Art. MICRO oder der Siphon Art. NANO verwendet werden. Bei WT-Unterschrank H.37,5 cm, wo Top mit integriertem Becken, Aufsatzbecken oder Halbeinbaubecken montiert werden sollen, kann der Siphon Art. MICRO oder der Siphon Art. NANO verwendet werden. Bei WT-Unterschrank H.37,5 und H.50 cm, wo Aufsatzbecken montiert werden sollen, können die Siphonen Art. MICRO, Art. BRAGA oder Art. NANO verwendet werden.
- FR \_ Pour les porte-lavabos H 25cm, dans le cas de lavabos à poser ou semi-encastés, seul le siphon Art.MICRO ou Art.NANO peut être inséré. Pour les porte-lavabos H 37,5cm, dans le cas de lavabos intégrés, sous-encastés ou semi-encastés, seul le siphon Art.MICRO ou Art.NANO peut être inséré. Pour les porte-lavabos H 37,5cm et H 50cm, dans le cas de lavabos à poser on peut utiliser le siphon Art.MICRO, Art. BRAGA ou Art.NANO
- ES \_ En los soportes lavabo de H.25 cm, en presencia de un lavabo de sobremesa o a semi-encastre, es posible utilizar exclusivamente el sifón art. MICRO o el art. NANO. En los soporte lavabos de H.37,5, en presencia de un lavabo integrado, bajo encimera y semi-encastado, es posible utilizar exclusivamente el sifón art. MICRO o el art. NANO. En los soporte lavabos H.37,5 y H.50, en presencia de un lavabo de sobremesa, es posible utilizar los sifones art. MICRO, art. BRAGA y art. NANO.
- RU \_ В тумбах под раковину H 25 см, с накладными и встроенными раковинами возможно установить сифоны арт. MICRO или арт. NANO. В тумбах под раковину H 37,5 см, с интегрированными, встроенными и установленными под столешницу раковинами возможно установить сифоны арт. MICRO или арт. NANO. В тумбах под раковину H 37,5 см и H 50 см, с накладными раковинами возможно установить сифоны арт. MICRO, арт. BRAGA или арт. NANO.
- 02** IT \_ Presa idonea per il Regno Unito. E' necessario verificare la compatibilità con gli impianti elettrici e la normativa vigente del paese dove ne verrà fatto uso.
- EN \_ Socket for the UK market. It is necessary to verify if compatible with the electrical system and regulations of the country where the socket will be used.
- DE \_ Steckdose für UK. Bitte vorher die Kompatibilität mit der Elektroanlage und den gültigen Regelungen des Landes genau prüfen.
- FR \_ Prise conforme pour le Royaume-Uni. Il faut vérifier la compatibilité avec les installations électriques et les normes du pays où elle sera utilisée.
- ES \_ Toma de corriente para Reino Unido. Es necesario averiguar si las tomas de corriente son compatibles con el sistema eléctrico y las normas vigentes del país donde se utiliza.
- RU \_ Розетка подходит для использования в Великобритании. Необходимо проверить совместимость с электрическими системами и действующим законодательством страны, где она будет использоваться.
- 03** IT \_ Scegliendo i cassetti in legno WOOD verranno sostituiti tutti i cassetti SLIM presenti nel mobile. Il prezzo è dato dalla differenza di costo tra il cassetto SLIM e quello WOOD.
- EN \_ Selecting the Art. WOOD drawers all Art. SLIM drawers will be replaced and the price is given by the difference between the two.
- DE \_ Falls Holzschubladen Art. WOOD ausgewählt werden, dann werden alle Schubladen SLIM mit Schubladen WOOD ersetzt. Der Preis ist durch den Kostenunterschied zwischen Schublade SLIM und WOOD berechnet
- FR \_ En choisissant les tiroirs en bois WOOD tous les tiroirs SLIM du meuble seront remplacés. Le prix est la différence entre le prix du tiroir SLIM et celui du WOOD.
- ES \_ Si se eligen los cajones en madera Art. WOOD, todos los cajones SLIM serán sustituidos por cajones WOOD. El precio es dado por la diferencia entre el cajón SLIM y el WOOD.
- RU \_ При выборе деревянных ящиков WOOD будут заменены все ящики SLIM, присутствующие в мебели. Стоимость определяется разницей в цене между ящиком SLIM и ящиком WOOD.
- 04** IT \_ Il cassetto H 18 cm applicato al frontale del mobile, verrà sostituito con quello di H 9 cm per permettere l'inserimento del cassetto interno opzionale.
- EN \_ Drawers H 18 cm will be replaced with drawers H 9 cm if an optional internal drawer is added to allow enough space for such.
- DE \_ Die Schublade H 18 cm des Möbelfronts wird mit der H 9 cm ersetzt, damit die optional verwendbare innenliegende Schublade montiert werden kann.
- FR \_ Le tiroir H 18 cm fixé sur la façade du meuble, sera remplacé par celui de H 9 cm dans le cas d'insertion d'un tiroir interne supplémentaire.
- ES \_ El cajón H 18 cm aplicado al frontal del mueble se sustituirá por el de H 9 cm para permitir montar un cajón interior opcional.
- RU \_ Ящик высотой 18 см, расположенный на фасаде мебели, будет заменен ящиком высотой 9 см, чтобы позволить размещение внутреннего опционального ящика.
- 05** IT \_ Non è possibile affiancare 2 o più elementi.
- EN \_ Not possible to place 2 or more elements side by side.
- DE \_ 2 oder mehrere Elementen können nicht nebeneinander stehen.
- FR \_ Il n'est pas possible de placer 2 éléments ou plus l'un à coté de l'autre.
- ES \_ No es posible poner 2 o más elementos uno al lado de otro.
- RU \_ Невозможно состыковать вплотную 2 и более элементов.

- 06** IT \_ È possibile la realizzazione di lavabi a misura compresi tra la misura minima e massima a listino in lunghezza "L".  
Per il prezzo fare riferimento alla misura superiore.
- EN \_ It is possible to produce custom made sizes between the minimum and maximum measurements found in the price list in length "L".  
For the price please consider the superior measurement.
- DE \_ Es ist möglich, Becken in Sonderlänge zwischen dem Min. und Max. Maß der Preisliste in Länge "L" zu realisieren. Preis des höheren Maßes.
- FR \_ Nous pouvons réaliser des lavabos sur mesure entre la mesure minimum et maximum en longueur "L".  
Pour le prix, veuillez prendre celui de la mesure supérieure.
- ES \_ Es posible realizar lavabos con longitud especial entre la medida mínima y máxima de la tarifa en longitud "L". Para el precio considerar la medida superior.
- RU \_ Возможно производство раковин под размер. Нестандартные размеры находятся в пределах минимального и максимального размера, указанного в прайс-листе, по длине "L". Для расчета цены берется стоимость большего размера.
- 07** IT \_ Non è possibile realizzare le attrezzature a misura. Nel caso di cassetto sagomato non è possibile inserire l'attrezzatura.
- EN \_ The drawer equipment can't be made in custom size measurements. It is not possible to use the internal drawer accessory in shaped drawers.
- DE \_ Schubladeneinsatz kann nicht in Sondermasse realisiert werden. In Schubladen mit Siphonausschnitt können Schubladeneinsätze nicht verwendet werden.
- FR \_ Les séparations internes sur mesure ne sont pas réalisables. Dans le cas de tiroir avec découpe pour siphon, on ne peut pas insérer les séparations internes.
- ES \_ Los accesorios internos no se pueden realizar a medida. No es posible utilizar los accesorios internos en cajones cajeados para sifón.
- RU \_ Вкладки Strato не изготавливаются нестандартных размеров. В ящиках нестандартного размера или с фигурным вырезом под сифон невозможно использовать вкладки Strato.
- 08** IT \_ Necessita di un miscelatore ad alta portata.
- EN \_ It needs a high flow rate mixer.
- DE \_ Ein Mischer mit höher Durchflussleistung wird benötigt.
- FR \_ Mitigeur haut débit nécessaire
- ES \_ Necesita un mezclador de alto caudal.
- RU \_ Необходим смеситель с высокой пропускной способностью.
- 09** IT \_ Per completare la composizione finale, formata da uno o più componenti, è necessario aggiungere sempre un top di finitura.
- EN \_ To complete a composition it's always necessary to add a finishing top.
- DE \_ Um die Endkomposition vollenden zu können (entweder aus einem oder mehreren Möbelementen bestehend), muss stets ein Top hinzugefügt werden.
- FR \_ Pour terminer complètement la composition quel que soit d'un élément ou plus, il faut toujours ajouter un top de finition.
- ES \_ Para completar la composición final, formada por uno o más elementos, es necesario añadir siempre una encimera.
- RU \_ Для окончательного завершения композиции, состоящей из одного или больше элементов, необходимо всегда добавлять столешницу.
- 10** IT \_ La leva di chiusura oltre a nascondere la doccetta ha la funzione di rubinetto di apertura e chiusura acqua. La seconda apertura si trova nella testina della doccetta, ruotandola in senso orario/antiorario apre e chiude il getto.
- EN \_ The closing handle hides the hand shower and functions as the first command handle. The second water handle is found by rotating the head clockwise or counter clockwise to open and close the water.
- DE \_ Die Schließungsplatte versteckt die Handbrause und dient auch als Armatur zur Öffnung und Schließung des Wassers. Das Wasser wird aber auch durch Drehung des Handbrausekopfs geöffnet/geschlossen.
- FR \_ La manette de fermeture outre que à cacher la douchette a la fonction d'ouvrir et fermer l'eau. La deuxième ouverture se trouve dans la tête de la douchette, en tournant en sens horaire/antihoraire on ouvre et on ferme le jet.
- ES \_ La placa de cierre, además de esconder la ducha de mano, funciona como grifo de apertura y cierre del agua. La segunda apertura se encuentra en la cabeza de la ducha de mano, girando hacia un lado y otro se abre y se cierra el chorro.
- RU \_ Под клавишой, выполняющей функцию открытия/закрытия воды, спрятана лейка гидроерша. Второе управление системой открытия/закрытия расположена на головке лейки, поворачивая которую по/против часовой стрелке мы открываем/закрываем воду..
- 11** IT \_ Tutta la serie INDIGO è realizzata in ottone.
- EN \_ The entire series INDIGO is made of brass.
- DE \_ Alle INDIGO Armaturen sind aus Messing.
- FR \_ Toute la robinetterie INDIGO est réalisée en laiton.
- ES \_ Toda la serie INDIGO es de latón.
- RU \_ Все изделия коллекции INDIGO произведены из латуни.

- 12** IT \_ Per portalavabi, di profondità 47 e 54 cm, con frontali in vetro trasparente bronzo, fumè e riflettente fumè valgono le seguenti regole: in presenza di lavabi da appoggio è possibile inserire solo il sifone Art. BRAGA. In presenza di lavabi sopraiano ad incasso, sottopiano e integrati è possibile inserire solo il sifone Art. MICRO o Art. NANO.
- EN \_ For sink units 47 cm and 54 cm deep and fronts in transparent bronze, fume, and reflective fume glass the following rules apply: with top mount sinks it is only possible to use siphon Art.BRAGA. With semi-encased, undermount and integrated sinks it is only possible to use siphon Art. MICRO or Art.NANO.
- DE \_ Für WT-Unterschrank Tiefe 47 und 54 cm mit Fronten aus transparentem Glas Bronze, Fume und reflektierendem Glas Fume gelten folgende Regel: mit Aufsatzbecken kann nur der Siphon art. BRAGA verwendet werden. Mit Halbeinbau-, Unterbau- und integrierten Becken kann der Siphon Art. MICRO oder der Siphon Art. NANO verwendet werden.
- FR \_ Pour les porte-lavabos de 47 et 54 cm de profondeur, avec des façades en verre transparent bronze, fumé et fumé réfléchissant, les règles suivantes s'appliquent : pour les lavabos à poser, seul le siphon Art. BRAGA peut être inséré. Pour les lavabos semi-encastres, sous-encastres et intégrés, seul le siphon Art. MICRO ou Art.NANO peut être inséré.
- ES \_ Para soporte lavabos profundidad 47 y 54 cm con frontales en vidrio transparente bronce, fume y reflectivo fume valen las reglas siguientes: con lavabos sobre encimera solo es posible utilizar el sifón Art. BRAGA. Con lavabos semi- encastados, encastados e integrados solo es posible utilizar el sifón Art. MICRO o Art. NANO.
- RU \_ Для тумб под раковину глубиной 47 и 54 см, с фронтальными панелями из стекла прозрачного бронзирования, дымчатого и полупрозрачного дымчатого действуют следующие правила: при установки накладной раковины можно использовать только сифон арт. Braga; при установки полувстроенной, встроенной и интегрированной раковины можно использовать только сифоны арт. MICRO или арт. NANO.
- 13** IT \_ La lampada va ordinata 9 cm più corta rispetto alla lunghezza dello specchio (4,5 cm in meno per lato).
- EN \_ The lamp must be ordered 9 cm shorter than the overall length of the mirror (4.5 cm less per side).
- DE \_ Die Lampe soll 9 cm kürzer als der Länge des Spiegels bestellt werden (4,5 cm weniger pro Seite).
- FR \_ La lampe doit être commandée 9 cm plus courte que la longueur du miroir (4,5 cm de moins par côté).
- ES \_ Hay que pedir la lámpara 9 cm más corta respecto a la longitud del espejo (4,5 cm menos en cada lado).
- RU \_ Светильник необходимо заказывать на 9 см короче зеркала (на 4,5 см меньше с каждой стороны).
- 14** IT \_ Completo di resistenze, staffaggi, cavo di 2,3 m e interruttore laterale di accensione Touch ON/OFF/temporizzato 1 h.
- EN \_ Complete with resistors, fixtures, electrical box with 2,3 m cable and side switch Touch ON/OFF/timer 1 h.
- DE \_ Inkl. Elektrokasten mit 2,3-Meter-langem Kabel, Widerstand-, Befestigungselemente und Touch ON/OFF/Zeitgeber 1 h.
- FR \_ Complet de résistances, fixations, 2,3 m de câble et interrupteur d'allumage latéral Touch ON/OFF/temporisé 1 h.
- ES \_ Con resistencias, fijaciones a pared, caja eléctrica con cable de 2,3 metros e interruptor lateral Touch ON/OFF/temporizador 1 h.
- RU \_ В комплекте с нагревателем, крепежами, кабелем длиной 2,3 м и боковым таймером ON/OFF/ 1 h.
- 15** IT \_ Nella profondità 21,6 cm vengono montati n. 2 piedini, nelle profondità 33,6 cm e 47 cm n. 4 piedini.
- EN \_ In depth 21,6 cm n. 2 feet will be mounted, in depths 33,6 and 47 cm n. 4 feet will be mounted.
- DE \_ In der Tiefe 21,6 cm werden Nr. 2 Füßen montiert, in den Tiefen 33,6 cm und 47 cm Nr. 4 Füßen.
- FR \_ Pour la profondeur 21,6 cm nous montons n. 2 pieds, pour la profondeur 33,6 cm ou 47 cm nous en mettons n. 4.
- ES \_ En la profundidad 21,6 cm se montan n. 2 patas, en las profundidades 33,6 cm y 47 cm n. 4 patas.
- RU \_ При глубине 21,6 см устанавливаются 2 ножки, при глубине 33,6 см и 47 см - 4 ножки.
- 16** IT \_ Per imballo su pallet, ordinare Art. PALLET2 al costo di 156 punti.
- EN \_ For pallet packing order Art. PALLET2 at 156 points each.
- DE \_ Für Verpackung auf Palette, bitte bestellen Sie Art. PALLET2 – 156 Listenpunkte.
- FR \_ Pour l'emballage sur palette veuillez commander l'Art. PALLET2 au prix de 156 points.
- ES \_ Para embalar en pallet pedir el Art. PALLET2 a 156 puntos de la tarifa.
- RU \_ Для заказа упаковки на поддон - арт. PALLET2, стоимость 156 пунктов.
- 17** IT \_ Per le colonne guardaroba di L 36 cm non può essere utilizzata la gruccia art. TRIANGOLO.
- EN \_ For the wardrobe measuring L36 cm it is not possible to use art. TRIANGOLO.
- DE \_ Für Garderobenschränke L. 36 cm kann der Kleiderbügel TRIANGOLO nicht verwendet werden.
- FR \_ Pour les colonnes garde-robe de L 36 cm, il n'est pas possible d'utiliser le cintre art.TRIANGOLO.
- ES \_ El artículo TRIANGOLO no puede ser utilizado en armarios con 36 cm de longitud.
- RU \_ Для шкафа гардероба L 36 см невозможно использовать вешалку арт. TRIANGOLO.
- 18** IT \_ Solo per portalavabi H 37,5, H 50, H 65, H 73 e H 83 cm. Nei portalavabi H 37,5 cm è possibile inserire solo sifone Art. MICRO o Art. NANO.
- EN \_ Only for sink units H 37,5, H 50, H 65, H 73 and H 83 cm. In sink units H 37,5 cm it is only possible to use siphon Art. MICRO or Art. NANO.
- DE \_ Nur für WT-Unterschrank H 37,5, H 50, H 65, H 73 und H 83 cm. Bei WT-Unterschrank H 37,5 cm kann nur der Siphon Art. MICRO oder Art. NANO verwendet werden.
- FR \_ Uniquement pour porte-lavabos H 37,5, H 50, H 65, H 73 et H 83 cm. Dans les porte-lavabos H 37,5 cm utiliser uniquement le siphon Art. MICRO ou Art.NANO.
- ES \_ Solo para portalavabos H 37,5, H 50, H 65, H 73 y H 83 cm. En los portalavabos H 37,5 cm solo se puede montar el sifón Art. MICRO o Art. NANO.
- RU \_ Только для тумб под раковину H 37,5, H 50, H 73 и H 83 см. Для тумб под раковину H 37,5 см возможна установка только сифона арт. MICRO или арт. NANO.

- 19** IT \_ Oltre la misura di 221 cm il vassoio sarà fornito in due pezzi.  
 EN \_ Beyond the length of 221 cm the tray will be supplied in two pieces.  
 DE \_ Bei einer Länge von mehr als 221 cm wird die Ablage in zwei Teilen geliefert.  
 FR \_ Au-delà de 221 cm, l'étagère sera fournie en deux pièces.  
 ES \_ Con una medida superior a 221 cm. la bandeja se suministrará en dos piezas.  
 RU \_ При размере композиции свыше 221 см, верхняя столешница будет состоять из 2-х частей.
- 20** IT \_ Su richiesta si possono realizzare fori rubinetteria senza supplemento di costo. Indicare in fase di ordine la posizione e il diametro dei fori.  
 EN \_ Tap holes upon request without extra surcharge. Indicate at time of order the position and diameter.  
 DE \_ Auf Anfrage können Hahnlochbohrungen kostenlos gefertigt werden. Bitte zeigen Sie bei Auftragserteilung die Position und den Durchmesser der Bohrungen.  
 FR \_ Sur demande nous pouvons réaliser des trous robinets sans suppléments. Veuillez indiquer lors de la commande la position et le diamètre du trou à faire.  
 ES \_ Sobre pedido se pueden practicar taladros para grifería gratuitamente. Indicar al momento del pedido la posición y el diámetro de los agujeros.  
 RU \_ По запросу возможно выполнить отверстия под смеситель без наценки. На момент заказа необходимо указать расположение и диаметр отверстий.
- 21** IT \_ Lavabo completo di piletta con scarico libero e raccordo per sifone.  
 EN \_ Sink complete with open drain and drain pipe fitting.  
 DE \_ Becken komplett mit nicht verschließbarer Ablaufgarnitur und Siphonverbindung.  
 FR \_ Lavabo complet de bonde à vidage fixe et raccord pour siphon.  
 ES \_ Lavabo completo con válvula de desagüe fija y racor para sifón.  
 RU \_ Раковина в комплекте с самотечным донным клапаном и фитингом для сифона.
- 22** IT \_ Lavabo completo di sistema di scarico predisposto per sifone.  
 EN \_ Sink complete with drainage prepared for siphon.  
 DE \_ Becken komplett mit Ablaufsystem vorbereitet für Siphon.  
 FR \_ Lavabo complet de système d'évacuation prédisposé pour siphon.  
 ES \_ Lavabo completo con desagüe preparado para sifón.  
 RU \_ Раковина в комплекте с системой слива, предусматривающая сифон.
- 23** IT \_ Le misure riportate negli schemi fanno riferimento alla modularità dei mobili e non del lavabo integrato.  
 Il lavabo da 54 cm in marmo o pietra ha una larghezza di 49 cm, quello in Moodlight è di 50 cm.  
 Il lavabo da 72 cm in marmo o pietra ha una larghezza di 67 cm, quello in Moodlight è di 68 cm.  
 EN \_ The measurements shown in the diagrams refer to the modularity of the furniture and not the integrated sink.  
 The 54-cm marble or stone sink is 49 cm wide, the Moodlight sink is 50 cm wide.  
 The 72-cm marble or stone sink has a width of 67 cm, the Moodlight sink is 68 cm wide.  
 DE \_ Die in den Abbildungen angegebenen Maße beziehen sich auf die Modularität der Möbel und nicht auf den integrierten Waschtisch.  
 Das Waschbecken von 54 cm aus Marmor oder Stein hat eine Breite von 49 cm, das aus Moodlight ist 50 cm breit.  
 Das Waschbecken von 72 cm aus Marmor oder Stein hat eine Breite von 67 cm, das aus Moodlight ist 68 cm breit.  
 FR \_ Les mesures indiquées dans les schémas se réfèrent à la modularité du meuble et non au lavabo intégré.  
 Le lavabo de 54 cm en marbre ou en pierre a une largeur de 49 cm, celui en Moodlight est de 50 cm.  
 Le lavabo de 72 cm en marbre ou en pierre a une largeur de 67 cm, celui en Moodlight a une largeur de 68 cm.  
 ES \_ Las medidas indicadas en las fichas se refieren a la modularidad de los muebles y no al lavabo integrado.  
 El lavabo de 54 cm de mármol o piedra lleva 49 cm de ancho, el de Moodlight es de 50 cm.  
 El lavabo de 72 cm de mármol o piedra lleva 67 cm de ancho, el de Moodlight es de 68 cm.  
 RU \_ Размеры, указанные на схемах, относятся к модульности мебели, а не к интегрированной раковине.  
 Раковина на 54 из мрамора или камня - фактическая ширина 49 см, раковина из материала Moodlight - фактическая ширина 50 см.  
 Раковина на 72 из мрамора или камня - фактическая ширина 67 см, раковина из материала Moodlight - фактическая ширина 68 см.
- 24** IT \_ Maggiorazione di 263 punti per interasse superiore a 148 cm. Misura massima del top 272,4 cm.  
 EN \_ Surcharge of 263 points for centerline greater than 148 cm. maximum length of top is 272,4 cm.  
 DE \_ Zuschlag von 263 Listenpunkten für einen Achsabstand über 148 cm. Maximales Maß des Tops 272,4 cm.  
 FR \_ Supplément de 263 points pour un entraxe supérieur à 148 cm. Mesure maximale du top 272,4 cm.  
 ES \_ Suplemento de 263 puntos por distancia entre ejes superior a 148 cm. La longitud máxima del top es de 272,4 cm.  
 RU \_ Наценка 263 пунктов за размеры свыше 148 см. Максимальный размер топа 272,4 см.
- 25** IT \_ Il sistema riscaldante antiappannamento si accende e si spegne con l'impianto di illuminazione a cui è collegato. Non compatibile con specchio ingranditore Art. FOCUS.  
 EN \_ The anti-fogging system turns on and off with the lighting system it is connected to and is not compatible with magnifying mirror Art. FOCUS.  
 DE \_ Die beschlagfreie Heizung wird mit dem Lichtschalter eingeschaltet und ausgemacht. Nicht kompatibel mit dem Vergrößerungsspiegel Art. FOCUS.  
 FR \_ Le système antibuée s'allume et s'éteint avec le système d'éclairage auquel il est connecté. Incompatible avec le miroir grossissant Art. FOCUS.  
 ES \_ El sistema calentador anticondensación se enciende y se apaga con el sistema de alumbrado al cual está conectado. No compatible con el espejo de aumento Art. FOCUS.  
 RU \_ Система противозапотевания включается/выключается вместе с системой освещения, к которой он подключен. Не совместима с увеличительным зеркалом арт. FOCUS.

- 26** IT \_ Per l'inserimento dei sifoni art. NANO e art. MICRO consultare il manuale tecnico.  
EN \_ For installation of the NANO and MICRO siphons, refer to the technical manual.  
DE \_ Für die Installation der Siphons Art. NANO und Art. MICRO konsultieren Sie bitte die Montageanleitung.  
FR \_ Pour l'installation des siphons art. NANO et art. MICRO, se reporter au manuel technique.  
ES \_ Para la instalación de los sifones art. NANO y art. MICRO, consulte el manual técnico.  
RU \_ Для установки сифонов арт. NANO и арт. MICRO см. техническое руководство.
- 27** IT \_ Lo spazio utile interno in profondità dell'Art. SESAMO4 è di 8,7 cm e dell'Art. SESAMO41 è di 13,5 cm.  
EN \_ The internal useful space of Art. SESAMO4 is 8,7 cm and of Art. SESAMO41 it is 13,5 cm.  
DE \_ Der innere Raum in der Tiefe vom Art. SESAMO4 ist 8,7 cm und vom Art. SESAMO41 ist 13,5 cm.  
FR \_ L'espace interne en profondeur de l'Art. SESAMO4 est de 8,7 cm et de l'Art. SESAMO41 est de 13,5 cm.  
ES \_ El espacio interno en profundidad del Art. SESAMO4 es de 8,7 cm y del Art. SESAMO41 es de 13,5 cm.  
RU \_ Полезное внутреннее пространство по глубине у арт. SESAMO4 составляет 8,7 см у арт. SESAMO41 составляет 13,5 см.
- 28** IT \_ Le lampade vengono fornite esclusivamente abbinate alle specchiere di nostra produzione.  
EN \_ Lamps are supplied exclusively with our mirrors.  
DE \_ Die Leuchten werden ausschließlich in Kombination mit Spiegeln unserer eigenen Produktion geliefert.  
FR \_ Les lampes sont fournies exclusivement avec les miroirs que nous produisons.  
ES \_ Las lámparas se venden exclusivamente como complemento a nuestros espejos.  
RU \_ Поставляемые светильники предназначены исключительно для зеркал нашего производства.
- 29** IT \_ Illuminazione a LED 4000 K. Su richiesta illuminazione a LED 3000 K senza maggiorazione di prezzo.  
EN \_ LED lighting 4000 K. Upon request LED lighting 3000 K available without additional surcharge.  
DE \_ LED-Beleuchtung 4000 K. Auf Anfrage kann die LED-Beleuchtung 3000 K sein – ohne Zuschlag.  
FR \_ Illumination LED 4000 K. Sur demande nous pouvons fournir les miroirs avec illumination LED 3000 K sans supplément.  
ES \_ Iluminación LED 4000 K. Bajo pedido se puede poner sin sobreprecio iluminación LED 3000 K.  
RU \_ Светодиодная подветка на 4000 K. По запросу можно заказать на 3000 K, без надбавки стоимости.
- 30** IT \_ Con bocca di erogazione su canale posteriore non è possibile utilizzare i sifoni art. NANO e art. MICRO.  
EN \_ With the spout or tap along the rear channel, it is not possible to use the NANO and MICRO siphons.  
DE \_ Bei Auslauf am hinteren Rückkanal können die Siphons Art. NANO und Art. MICRO nicht verwendet werden.  
FR \_ Avec un bec d'écoulement sur le canal arrière, il n'est pas possible d'utiliser les siphons art. NANO et art. MICRO.  
ES \_ Con presencia caño/grifo de salida de agua en el canal posterior, no es posible utilizar los sifones art. NANO y art. MICRO.  
RU \_ При расположении излива на заднем канале нельзя использовать сифоны арт. NANO и арт. MICRO.
- 31** IT \_ Non posizionare all'inizio o alla fine della composizione.  
EN \_ Do not position at the beginning or end of a composition.  
DE \_ Bitte nur mittig zwischen zwei Schränken verwenden.  
FR \_ Ne pas positionner au début ou à la fin d'une composition.  
ES \_ No colocar al principio o al final de la composición.  
RU \_ Нельзя устанавливать в начале и в конце композиции.
- 32** IT \_ Si consiglia l'utilizzo di n. 1 staffa ogni 36 cm. Da verificare in base alla posizione e alla quantità di lavabi.  
EN \_ We advise placing n. 1 support every 36 cm. To be determined based on the position and number of sinks.  
DE \_ Nr. 1 Konsole je 36 cm ist empfehlenswert. Die Position und die Beckenzahl sollen aber betrachtet werden.  
FR \_ Nous conseillons de mettre 1 support tous les 36 cm. A vérifier selon la position et au nombre de lavabos.  
ES \_ Se aconseja utilizar n. 1 escuadra de soporte cada 36 cm – sin embargo hay que tener en cuenta la posición y el número de lavabos presentes.  
RU \_ Мы рекомендуем использовать 1 кронштейн на каждые 36 см. Проверьте расположение и количество раковин.
- 33** IT \_ Versione sottopiano solo per mobili P 54 cm.  
EN \_ Under mount version only for furniture P 54 cm.  
DE \_ Unterbaubecken nur für Tops mit der Tiefe P 54 cm.  
FR \_ Version sous-encasté uniquement pour meubles P 54 cm.  
ES \_ Versión bajo encimera solo para muebles de P 54 cm.  
RU \_ Вариант установки под столешницу только для мебели глубиной 54 см.



- 34

IT

EN

DE

FR

ES

RU

Solo per top P 54 cm.

Only for tops P 54 cm.

Nur für Tops der Tiefe P 54 cm.

Uniquement pour plans P 54 cm.

Solo para encimeras de P 54 cm.

Только для столешниц глуб. 54 см.
- 35

IT

EN

DE

FR

ES

RU

Compatibile con lavabi soprapiano e sifone Art. BRAGA, con lavabi soprapiano ad incasso e sifone Art. MICRO o Art. NANO.

Compatible with top mount sink and siphon Art. BRAGA, with top mount encased sinks and siphon Art. MICRO or Art. NANO.

Kompatibel mit Aufsatzbecken und Siphon Art. BRAGA, mit Halbeinbaubecken und Siphon Art. MICRO oder Art. NANO.

Compatible avec les lavabos à poser et le siphon Art. BRAGA, avec les lavabos semi-encasté et le siphon Art. MICRO ou Art. NANO.

Compatible únicamente con lavabos de sobremesa y sifón Art. BRAGA, con lavabos semi-encastados y sifón Art. MICRO o Art. NANO.

Совместимо с накладными раковинами и сифоном арт. BRAGA, с полувстроенными раковинами и сифонами арт. MICRO или арт. NANO.

- 36

IT

EN

DE

FR

ES

RU

I portalavabi di H 25 cm avranno il cassetto ed il fondo sagomati.

I portalavabi di H 50 cm con 2 cassetti, avranno il cassetto superiore ed il fondo sagomati.

H 25 cm sink units will have a drawer and bottom cut out for siphon.

The H 50 cm sink units with 2 drawers will have the top drawer and bottom shaped.

Bei WT-Unterschrank H. 25 cm werden die Schubladen und den Möbelböden mit einem Siphonausschnitt gefertigt.

Bei WT-Unterschranke H.50 cm mit 2 Schubladen, werden die obere Schublade und das Möbelboden den Siphonausschnitt haben.

Les porte-lavabos de H.25 cm auront le tiroir et le fond du meuble avec découpe pour siphon.

Les porte-lavabos de H.50 cm avec 2 tiroirs auront le tiroir supérieur avec découpe pour siphon.

Los soportes lavabo de H.25 cm llevaran cajón y fondo cajeados para sifón.

Los soportes lavabo de H 50 cm con 2 cajones llevaran el cajón superior y el fondo cajeados para sifón.

В тумбах под раковины высотой 25 см дно и ящик с вырезом под сифон.

В тумбах под раковины высотой 50 см с 2-мя ящиками, дно верхнего ящика с вырезом под сифон.

- 37

IT

EN

DE

FR

ES

RU

Nelle basi di H 25 cm il vano a giorno non presenta il ripiano centrale.

In H 25 cm cabinets, the open compartment does not have a central shelf.

Bei den Unterschrank H 25 cm, hat das offene Fach keinen mittleren Einlegeboden.

Dans les meubles bas H 25 cm, le compartiment ouvert n'a pas d'étagère centrale.

En los módulos bajos de H.25 cm el compartimento abierto no lleva estante central.

В базах высотой 25 см открытые полки без центральной полки.

- 38

IT

EN

DE

FR

ES

RU

Maggiorazione del 30% in caso di ordini contenenti il solo top sp. 1,2 cm in “Solid Surface AL” e senza il mobile di nostra produzione.

30% surcharge in case of orders containing only a “Solid Surface AL” 1,2 cm top without cabinets of our production.

30% Aufschlag für Aufträge, die nur die Top 1,2 cm in 'Solid Surface AL' und ohne den Schrank aus unserer Produktion enthalten.

Supplément de 30% pour l'achat de top en appui en “Solid Surface AL” épaisseur 1,2 cm sans meuble de notre production.

Suplemento del 30% para pedidos que contengan sólo encimeras gr. 1,2 cm de “Solid Surface AL” y sin muebles de nuestra producción.

Надбавка 30% при заказе только столешницы из материалов "Solid Surface AL" толщ. 1,2 см без мебели нашего производства.

- 39

IT

EN

DE

FR

ES

RU

Compatibile solo con specchiere NEUTRO, NEUTROLED e VARIO. Per applicazione su specchi NEUTROLED e VARIO, occorre inserirla ad una distanza minima dal bordo superiore di 9 cm; per specchiere H 50 cm non è possibile l'installazione.

Compatible only with mirrors NEUTRO, NEUTROLED and VARIO. To be used with mirrors NEUTROLED and VARIO it should be installed minimum 9 cm from the top edge; for mirrors H 50 cm it cannot be installed.

Kompatibel nur mit Spiegeln NEUTRO, NEUTROLED und VARIO. Für Anwendung auf Spiegeln NEUTROLED und VARIO muss der Abstand vom Rand höher als 9 cm sein; es darf nicht in Spiegel H. 50 cm montiert werden.

Compatible uniquement avec miroirs NEUTRO, NEUTROLED et VARIO. Pour l'installation sur miroirs NEUTROLED et VARIO, il faut la positionner à une distance minimum du bord supérieur de 9 cm. Installation non possible pour miroirs H 50.

Compatible solo con espejos NEUTRO, NEUTROLED y VARIO. Para colocarla en espejos NEUTROLED y VARIO tiene que haber una distancia mínima del borde superior a 9 cm; no es posible colocarla en espejos H. 50 cm.

Совместимо только с зеркалами NEUTRO, NEUTROLED и VARIO. На зеркалах NEUTROLED и VARIO минимальное расстояние от верхнего края 9 см; на зеркала высотой 50 см установка невозможна.

- 40** IT \_ **Compatibile solo con rubinetteria Indigo e Essentia. È necessario ordinare le prolunghe Art. ES001 per poter collegare il corpo ad incasso alla parte esterna.**  
 EN \_ Compatible only with Indigo and Essentia taps. It is necessary to order the extensions art. ES001 to be able to connect the concealed valve to the external part.  
 DE \_ Kompatibel nur mit Armaturen der Serien Indigo und Essentia. Man soll auch die Verlängerung Art. ES001 bestellen, um den Einbaukörper mit dem externen Teil verbinden zu können.  
 FR \_ Compatible uniquement avec robinetterie Indigo et Essentia. Il faut absolument commander la rallonge Art.ES001 pour pouvoir raccorder le corps d'encastrement à la partie externe.  
 ES \_ Compatible solo con grifería de las series Indigo y Essentia. Es necesario pedir el prolongador art. ES001 para poder conectar el cuerpo empotrado a la parte externa.  
 RU \_ Совместимо только со смесителями коллекции Indigo и Essentia. Необходимо заказать удлинитель арт. ES001 для соединения внутренней и наружной части смесителя.
- 41** IT \_ **Per il posizionamento dello scarico sul lato corto l'invaso con pendenza verso lo scarico, si sviluppa su una lunghezza massima di 120 cm; la parte restante avrà una superficie piana.**  
 EN \_ For the placement of the drain on the short side, the slope to the drain will have a maximum length of 120 cm; the remaining part will have a flat surface.  
 DE \_ Wenn der Abfluss an der kurzen Seite angebracht wird, beträgt die maximale Länge des Gefälles zum Abfluss 120 cm; der restliche Teil hat eine ebene Fläche.  
 FR \_ Pour le placement de l'évacuation sur le côté court, le bac incliné vers l'évacuation aura une longueur maximale de 120 cm ; la partie restante aura une surface plane.  
 ES \_ Para la colocación del desagüe en el lado corto, la superficie con pendiente hacia el desagüe se extiende en una longitud máxima de 120 cm; la parte restante llevará una superficie plana.  
 RU \_ Для размещения слива на короткой стороне углубление с уклоном к сливу выполняется на максимальной длине 120 см, оставшаяся часть будет иметь ровную поверхность.
- 42** IT \_ **Per una corretta installazione, si consiglia l'utilizzo del corpo ad incasso art. IN921.**  
 EN \_ For proper installation, we recommend using the concealed valve art. IN921.  
 DE \_ Zur korrekten Installation empfehlen wir die Verwendung des Einbaukörper Art. IN921.  
 FR \_ Pour une installation correcte, nous recommandons l'utilisation du corps d'encastrement IN921.  
 ES \_ Para una correcta instalación, se recomienda utilizar el cuerpo empotrado art. IN921.  
 RU \_ Для правильной установки рекомендуется использовать встроенную часть арт. IN921.
- 43** IT \_ **Con ordine di anta Plissé o Fresata, il fianco terminale è sempre liscio.**  
 EN \_ Orders with Plissé or Milled door, the end panel is always smooth.  
 DE \_ Bei einer Bestellung von Tür Plissé oder Gefräst, ist die Seitenwange immer glatt.  
 FR \_ Lors d'une commande de porte plissée ou fraisée, le flanc terminal est toujours lisse.  
 ES \_ Con pedidos de puerta Plisada (Plissé) o Fresada, el lateral final siempre es liso.  
 RU \_ При заказе дверцы типа Plissé или Fresata боковая панель всегда гладкая.
- 44** IT \_ **Lavorazione per la realizzazione del foro per scarico a parete 150 punti.**  
 EN \_ Hole for wall drainage 150 points.  
 DE \_ Ausschnitt für Wandauslauf 150 Punkte.  
 FR \_ Réalisation du trou postérieur pour évacuation murale 150 points.  
 ES \_ Cargo suplementario por taladro para desagüe a pared 150 puntos.  
 RU \_ Стоимость выполнения выпускного отверстия в стену составляет 150 пунктов.
- 45** IT \_ **Nei portalavabi con lavabo sopra piano ad incasso, sottopiano o integrato il frontale sottostante al lavabo sarà fisso.**  
 EN \_ In sink units with encased top mount, undermount or integrated sinks the drawer front will be fixed.  
 DE \_ Bei WT-Unterschrank mit Halbeinbaubecken, Unterbaubecken oder mit integrierten Becken, ist die darunterliegende Front fix.  
 FR \_ Pour les porte-lavabos avec lavabo sur-encasté, sous-encasté ou intégré la façade en-dessous du lavabo sera fixe.  
 ES \_ En los portalavabos con lavabo semi-encastado, bajo encimera o integrados el frente debajo del lavabo será fijo.  
 RU \_ В тумбах под раковины со встраиваемой установкой на столешницу, установкой под столешницу или с интегрированными раковинами фасадная панель, расположенная под самой раковиной, является фиксированной.

- 46** IT \_ **Da installare solo se l'impianto idraulico è stato eseguito come da nostro "SCHEMA IMPIANTO IDRAULICO" presente nella SCHEDA TECNICA scaricabile dal nostro sito [www.antoniolupi.it](http://www.antoniolupi.it) - area download.**  
 EN \_ To be installed only if your plumbing has been prepared as specified per the "PLUMBING SCHEME" available in our technical product sheets that can be downloaded from our web site [www.antoniolupi.it](http://www.antoniolupi.it) - download area.  
 DE \_ Die Installation ist nur möglich, wenn die Wasserleitung wie in unserer "MONTAGEANLEITUNG" des TECHNISCHEN DATENBLATTS ausgeführt worden ist. Die technischen Zeichnungen können auf unserer Webseite [www.antoniolupi.it](http://www.antoniolupi.it) - download area heruntergeladen werden.  
 FR \_ Peut être installé uniquement si l'installation de la plomberie est faite comme selon "NOTRE SCHÉMA" que vous trouvez dans la "FICHE TECHNIQUE" qui peut être téléchargée sur notre site [www.antoniolupi.it](http://www.antoniolupi.it) - download area.  
 ES \_ Solo se puede montar si la instalación de fontanería está preparada según nuestro "ESQUEMA DE INSTALACIÓN" contenido en nuestra FICHA TÉCNICA que podrán descargar de nuestra página web [www.antoniolupi.it](http://www.antoniolupi.it) - área download.  
 RU \_ Установка возможна, только если гидравлическое подключение было произведено согласно "СХЕМЫ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ", содержащейся в "РУКОВОДСТВЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ СХЕМЫ", которое можно скачать с нашего сайта [www.antoniolupi.it](http://www.antoniolupi.it) - в разделе download.
- 49** IT \_ **Non è possibile l'inserimento nella Prof. 40 cm.**  
 EN \_ Insertion in 40 cm depth is not possible.  
 DE \_ Es kann nicht in Tiefe 40 cm montiert werden.  
 FR \_ L'insertion dans la prof.40 n'est pas possible.  
 ES \_ No se puede montar en P. 40 cm.  
 RU \_ Невозможно установить в базы глубиной 40 см.
- 50** IT \_ **Elementi con sistema di apertura a pressione.**  
 EN \_ Elements with pressure opening.  
 DE \_ Möbelemente mit Druckknopf-System.  
 FR \_ Inclus système d'ouverture à pression.  
 ES \_ Elementos con sistema de apertura a presión.  
 RU \_ Элементы с системой открывания нажатием.
- 51** IT \_ **Completo di sfiati e staffaggi.**  
 EN \_ Complete with vents and fixtures.  
 DE \_ Inkl. automatischer Entlüfter und Befestigungselemente.  
 FR \_ Complet de purgeurs et fixations.  
 ES \_ Con purgadores automáticos y fijaciones a pared.  
 RU \_ В комплекте с крепежами и автоматическим клапаном для стравливания воздуха из радиатора.
- 52** IT \_ **Completo di resistenze, staffaggi, scatola elettrica con cavo di 3 m e cronotermostato.**  
 EN \_ Complete with resistors, fixtures, electrical box with 3 m cable and thermostat.  
 DE \_ Inkl. Elektrokasten mit 3-Meter-langem Kabel, Widerstand- und Befestigungselemente und Chronothermostat.  
 FR \_ Complet de résistance, fixations, boîte électrique avec 3 m de câble et thermostat.  
 ES \_ Con resistencias, fijaciones a pared, caja eléctrica con cable de 3 metros y cronotermostato.  
 RU \_ В комплекте с нагревателем, крепежами, электрической коробкой с кабелем длиной 3 м и хронотермостатом.
- 53** IT \_ **Maggiorazione del 10% per predisposizione montaggio con misure (H e L) invertite.**  
 EN \_ 10% surcharge for production with inverted measurements (H and L).  
 DE \_ Preiszuschlag von 10% für Installation mit umgekehrten Maßen (H und L).  
 FR \_ Augmentation de 10 % pour prédisposer le montage des mesures (H et L) inversées.  
 ES \_ Sobreprecio del 10% por preparación montaje con medidas (H y L) invertidas.  
 RU \_ Наценка 10% за монтаж в реверсивном виде (H высота и L длина).
- 56** IT \_ **Per una corretta installazione vedere lo "SCHEMA DI MONTAGGIO" presente nella SCHEDA TECNICA scaricabile dal nostro sito [www.antoniolupi.it](http://www.antoniolupi.it) - area download.**  
 EN \_ To install correctly see the installation diagrams available in our technical product sheets that can be downloaded from our web site [www.antoniolupi.it](http://www.antoniolupi.it) - download area.  
 DE \_ Für eine korrekte Installation sehen Sie die "MONTAGEANLEITUNG" unseres TECHNISCHEN DATENBLATTS, das auf unserer Webseite [www.antoniolupi.it](http://www.antoniolupi.it) - download area verfügbar ist.  
 FR \_ Pour une installation correcte voir le "SCHEMA DE MONTAGE" que vous trouverez dans la « FICHE TECHNIQUE » qui peut être téléchargée sur notre site [www.antoniolupi.it](http://www.antoniolupi.it) - download area.  
 ES \_ Para una instalación correcta ver el "ESQUEMA DE MONTAJE" en la FICHA TÉCNICA descargable de nuestro sitio web [www.antoniolupi.it](http://www.antoniolupi.it) - área download.  
 RU \_ Для правильной установки смотрите файл "СХЕМА МОНТАЖА", содержащейся в "РУКОВОДСТВЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ СХЕМЫ", который можно скачать с нашего сайта [www.antoniolupi.it](http://www.antoniolupi.it) - в разделе download.

**60 IT \_ Elementi da non utilizzare all'interno dei box doccia.**

- EN \_ Elements to not be used in the shower enclosure.
- DE \_ Verwenden diese Elemente nicht in Duschkabinen.
- FR \_ Élément qui ne peut pas être utilisé à l'intérieur des parois de douches.
- ES \_ No utilizar estos elementos dentro de cabinas de ducha.
- RU \_ Элементы нельзя использовать внутри душевых ограждений.

**61 IT \_ Solo per rubinetteria a parete.**

- EN \_ Only for wall mount tap.
- DE \_ Nur für Wandauslauf.
- FR \_ Uniquement pour robinet mural.
- ES \_ Solo para grifería a pared.
- RU \_ Только для настенных смесителей.

**62 IT \_ Non è possibile inserire i sifoni Art. MICRO o Art. NANO con lavabi sopraiano.**

- EN \_ It is not possible to install art. MICRO or Art. NANO siphon with top mount sinks.
- DE \_ Die Siphonen Art. MICRO und art. NANO können nicht mit Aufsatzbecken montiert werden.
- FR \_ Il n'est pas possible d'installer le siphon Art. Micro ou Art. NANO avec lavabos à poser.
- ES \_ No es posible colocar el sifón Art. MICRO o Art. NANO con lavabos de sobremesa.
- RU \_ Невозможно установить сифоны Арт. MICRO или арт. NANO с накладными раковинами.

**63 IT \_ Nei porta lavabi predisposti per lavabi sopraiano è possibile inserire sifone Art. BRAGA.**

- EN \_ Sink units, prepared for top mount sinks, may be used with siphon Art. BRAGA.
- DE \_ Bei den WT-Unterschänken, die für ein Aufsatzbecken vorbereitet sind, kann der Siphon Art. BRAGA verwendet werden.
- FR \_ Pour les porte-lavabos prédisposés pour lavabo à poser on peut utiliser le siphon Art. BRAGA.
- ES \_ En los soporte-lavabos preparados para lavabo de sobremesa se puede usar el sifón Art. BRAGA.
- RU \_ В тумбах под раковины с установкой на столешницу возможно использование только сифонов арт. BRAGA.

**64 IT \_ Gli specchi con illuminazione a led sono comprensivi di trasformatore. Specchio escluso di interruttore.**

- EN \_ Mirrors with led lighting are complete with transformer. Excluding mirror switch.
- DE \_ Die Spiegel mit LED-Beleuchtung sind bereits mit einem Transformator ausgestattet. Spiegel ohne Lichtschalter.
- FR \_ Les miroirs aux led sont fournis avec transformateurs. Miroir sans interrupteur.
- ES \_ Los espejos con iluminación led están equipados con un transformador. Espejo sin interruptor.
- RU \_ Зеркала со светодиодной подсветкой оборудованы трансформаторами. Зеркало без выключателя.

**65 IT \_ Non è possibile realizzare il top con n. 2 lavabi.**

- EN \_ It is not possible to have the top with n. 2 sinks.
- DE \_ Es ist nicht möglich, das Top mit Nr. 2 Becken zu produzieren.
- FR \_ Plan avec n. 2 lavabos non réalisable.
- ES \_ No es posible realizar la encimera con n. 2 lavabos.
- RU \_ Невозможно производства столешницы с двумя раковинами.

**66 IT \_ Maggiorazione di 76 punti per realizzazione cassetto con sagomatura al centro per L 54/63/72/90/108/126 cm H 9 cm.**

**Maggiorazione di 152 punti per realizzazione cassetto con sagomatura decentrata per L 63/72/90/108 cm H 9 cm.**  
**I porta lavabi PANTA REI CENTRO, predisposti per lavabo sopraiano verranno realizzati con cassetto sagomato centrale.**

- EN \_ Surcharge of 76 points to centrally cut out a drawer for a siphon for cabinets L. 54/63/72/90/108/126 cm H.9 cm.  
Surcharge of 152 points to asymmetrically cut out a drawer for siphon for cabinets L. 54/63/72/90/108 cm H.9 cm.  
The sink units of PANTA REI CENTRO prepared for top mount sinks will have the drawer centrally cut out for a siphon.
- DE \_ Aufschlag von 76 Punkten für die Ausführung einer Schublade mit zentralem Siphonausschnitt für L.54/63/72/90/108/126 cm H.9 cm und Aufschlag von 152 Punkten für nicht zentralen Siphonausschnitt für L.54/63/72/90/108 cm H.9 cm. Die WT-Unterschänke PANTA REI CENTRO vorbereitet für Aufsatzbecken werden mit zentralem Siphonausschnitt produziert.
- FR \_ Supplément de 76 points pour réaliser le tiroir H.9 cm avec découpe centrale pour siphon pour L 54/63/72/90/108/126 cm.  
Supplément de 152 points pour réaliser le tiroir H.9 avec découpe décentrée pour siphon L 63/72/90/108 cm.  
Les porte-lavabos PANTA REI CENTRO prédisposé pour lavabo à poser auront le tiroir avec découpe pour le siphon centré.
- ES \_ Incremento de 76 puntos de la tarifa para la realización de cajón cajeado al centro para L 54/63/72/90/108/126 cm H 9 cm.  
Incremento de 152 puntos de la tarifa para la realización de cajón no cajeado no central para L 63/72/90/108 cm H 9 cm.  
Los portallavabos PANTA REI, dispuestos para lavabos de sobremesa, serán realizados con el cajón cajeado central.
- RU \_ Наценка 76 пункта за изготовление центрированного выреза под сифон в ящиках высотой 9 см и шириной 54/63/72/90/108/126 см. Наценка 152 пункта за изготовление смещенного выреза под сифон в ящиках высотой 9 см и шириной 63/72/90/108 см. В тумбах под раковину PANTA REI CENTRO с накладными раковинами возможно изготовление только центрированного выреза под сифон.

- 67** IT \_ **Gli elementi di profondità 40 cm non possono essere realizzati con frontali in vetro trasparente bronzo, fumé o riflettente fumé.**  
 EN \_ Elements 40 cm D cannot be produced with transparent bronze or fume nor reflective fume glass fronts.  
 DE \_ Die Elemente Tiefe 40 cm können nicht mit Fronten aus transparentem Glas Bronze, Fumé oder reflektierendem Glas Fumé realisiert werden.  
 FR \_ Les éléments de 40 cm de profondeur ne peuvent pas être réalisés avec des façades en verre transparent bronze, fumé ou fumé réfléchissant.  
 ES \_ Los elementos de profundidad 40 cm no se pueden realizar con frontales en vidrio transparente bronce, fumé o reflectivo fumé.  
 RU \_ Элементы глубиной 40 см не могут быть изготовлены с фронтальными панелями с бронзированным, дымчатым прозрачным стеклом или дымчатым полупрозрачным стеклом.
- 69** IT \_ **I vetri devono sempre essere corredati di profilo a parete e asta distanziale per garantire la stabilità del box doccia.**  
**Per le versioni Art. COMBI aggiungere solo l'asta distanziale.**  
 EN \_ The glass for the shower enclosures must always be used with a wall profile and bar for greater stability.  
 For Art. COMBI only add the bar.  
 DE \_ Die Glasscheiben müssen stets mit dem Wandprofil und dem Abstandsstab angebracht werden, damit eine maximale Sicherheit garantiert werden kann.  
 Für die Versionen Art. COMBI nur den Abstandsstab hinzufügen.  
 FR \_ Les parois de douche doivent être toujours pourvues de fixation mural et de barre de soutien transversal pour garantir sa stabilité.  
 Pour les versions Art. COMBI ajouter uniquement la barre de soutien.  
 ES \_ Los cristales de las cabinas de ducha deben ser instalados siempre con perfil a pared y barra distanciadora para garantizar la estabilidad de la cabina de ducha. En la versión Art. COMBI añadir solo la barra distanciadora.  
 RU \_ Стекла для душевых ограждений надо всегда комплектовать настенными профилями и распорными штангами для обеспечения устойчивости кабины. При заказе арт. COMBI достаточно доказать только распорную штангу.
- 70** IT \_ **Compatibilità con cassette di risciacquo Geberit modello Unica/Unica +/Sigma8.**  
 EN \_ Compatible with Geberit cisterns model Unica/Unica +/Sigma8.  
 DE \_ Kompatibilität mit Spülkasten Geberit Modell Unica/Unica +/Sigma8.  
 FR \_ Compatible pour réservoir Geberit modèle Unica/Unica +/Sigma8.  
 ES \_ Compatible con cisternas Geberit modelo Unica/Unica+/Sigma8.  
 RU \_ Совместима со сливными бачками Geberit модель Unica/Unica +/Sigma8.
- 71** IT \_ **Per completare la composizione finale, formata da uno o più componenti, è necessario aggiungere sempre i fianchi terminali e un top di finitura.**  
 EN \_ To complete a composition it's always necessary to add the side panels and a top to finish.  
 DE \_ Um die Endkomposition vollenden zu können (entweder aus einem oder mehreren Möbelementen bestehend), müssen stets Seitenwangen und ein Top hinzugefügt werden.  
 FR \_ Pour terminer complètement la composition quel que soit d'un élément ou plus, il faut toujours ajouter la paire de flancs latérale et un top de finition.  
 ES \_ Para completar la composición final, formada por uno o más elementos, es necesario añadir siempre los costados finales y una encimera.  
 RU \_ Для окончательного завершения композиции, состоящей из одного или больше элементов, необходимо всегда добавлять пару боковых отделочных панелей и столешницу.
- 72** IT \_ **Per completare la composizione finale, formata da uno o più componenti, è necessario aggiungere sempre la maggiorazione per le lavorazioni da effettuarsi sui lati esterni di porta lavabi e basi.**  
 EN \_ To complete a composition, made up of one or more elements, it's always necessary to add the surcharge for the workmanship to be done on the side panels of cabinets and sink units.  
 DE \_ Um die Endkomposition vollenden zu können (entweder aus einem oder mehreren Möbelementen bestehend), muss stets der Kostenzuschlag für die Verarbeitung auf den externen Seiten der WT-Unterschränken und Unterschränken hinzugefügt werden.  
 FR \_ Pour terminer complètement la composition que ce soit d'un élément ou plus, il faut toujours ajouter le supplément pour la finition des côtés externe des portes-lavabos et meubles bas.  
 ES \_ Para completar la composición final, formada por uno o más elementos, es necesario añadir siempre el sobreprecio para la elaboración en los lados externos de soporte lavabos y módulos bajos.  
 RU \_ Для окончательного завершения композиции, состоящей из одного или более элементов, необходимо всегда добавить наценку за обработку боковин тумб под раковину и баз.
- 74** IT \_ **Per l'illuminazione a led prevedere la doppia accensione a parete per luce bianca e blu.**  
 EN \_ For the LED lighting foresee a double switch from the wall for the blue and white light.  
 DE \_ Für die LED-Beleuchtung sehen Sie bitte einen Doppellichtwandschalter für weißes und blaues Licht vor.  
 FR \_ Pour les led, veuillez prévoir un interrupteur mural à double allumage pour lumière blanche et lumière bleu.  
 ES \_ Con iluminación a led hay que hacer previsión a pared de un interruptor de doble posición para luz blanca y azul.  
 RU \_ Для светодиодной подсветки необходимо предусмотреть двойной настенный переключатель для белой и синей подсветки.

- 77

IT

L'apertura del pensile avviene premendo sull'anta nella parte centrale inferiore. Per chiudere basta premere il tasto "PUSH", posto nella struttura interna. La sincronizzazione del meccanismo avviene tramite collegamento wireless interno.

EN

To open the wall cabinet push on the lower central part of the door. To close, push the "PUSH" button which is inside the cabinet. The synchronisation of the mechanism uses internal wireless technology.

DE

Die Öffnung des Hängeschrankes erfolgt durch drücken auf der Tür unten mittig. Um die Tür zu schließen reicht es auf den Schalter "PUSH" zu drücken, der sich an der Innenstruktur befindet. Die Synchronisierung erfolgt durch eine interne Wireless-Verbindung.

FR

L'ouverture du meuble haut se fait en appuyant sur la partie centrale inférieure de la façade. Pour la fermeture il suffit d'appuyer sur le bouton "PUSH" qui se trouve à l'intérieur. La synchronisation du système se fait par connection wireless interne.

ES

La apertura del mueble se efectúa presionando la puerta por la parte inferior central. Para cerrar es suficiente pulsar la tecla "PUSH" de la estructura interior. La sincronización del mecanismo es por conexión inalámbrica interior.

RU

Открывание створки осуществляется путем нажатия на створку в центральной нижней части. Для закрывания достаточно нажать кнопку "PUSH", расположенную внутри. Синхронизация механизма осуществляется посредством внутреннего беспроводного соединения.
- 80

IT

Nelle specchiere H 50 cm il portasalviette RETTA non può essere inserito in abbinamento con la rubinetteria.

EN

In mirrors H 50 cm with the towel rail RETTA incorporated it is not possible to also include the taps.

DE

Der Handtuchhalter RETTA ist in den Spiegeln H 50 cm zusammen mit der Armatur nicht kombinierbar.

FR

Pour les miroirs H 50 cm le porte-serviette RETTA ne peut pas être mis ensemble avec la robinetterie.

ES

En los espejos H 50 cm no es posible montar el toallero RETTA junto con la grifería.

RU

Невозможна установка полотенцедержателя RETTA вместе со смесителями на зеркалах H 50 см.
- 84

IT

Abbinabile solamente a porta lavabi e basi con fascia centrale.

EN

To be combined only with sink units and cabinets with a middle front panel.

DE

Kompatibel nur mit WT-Unterschrank und Unterschrank mit mittlerer Frontleiste.

FR

Uniquement pour porte-lavabos et meubles bas avec ouverture centrale.

ES

Solo compatible con portalavabos y muebles bajos con gola de apertura central.

RU

Подходит только для тумб под раковину и баз, имеющих центральную перемычку.
- 85

IT

Su richiesta si possono realizzare fori rubinetteria senza supplemento di costo. In fase di ordine indicare se monoforo dx o sx e specificarne il diametro.

EN

Upon request tap holes can be made without surcharge. At time of order specify if right or left tap hole and the diameter.

DE

Auf Anfrage können Hahnlochbohrungen kostenlos durchgeführt werden. Bei Auftragserteilung bitte spezifizieren Sie den Durchmesser der Bohrung und, ob sie rechts oder links durchgeführt werden soll.

FR

Sur demande nous pouvons réaliser des trous robinets sans suppléments. Veuillez indiquer lors de la commande si le trou est droit ou gauche et préciser le diamètre du trou à faire.

ES

Por encargo se pueden realizar taladros para grifería gratuitamente. Al momento del pedido indicar el diámetro y si el monotaladro tiene que colocarse a la derecha o a la izquierda.

RU

По запросу можно выполнить отверстие под смеситель без наценки. При заказе нужно указать расположение отверстия dx (справа) или sx (слева) и диаметр.
- 86

IT

Presa idonea per la Svizzera. È necessario verificare la compatibilità con gli impianti elettrici e la normativa vigente per il paese dove ne verrà fatto uso.

EN

Socket suitable for the Swiss market. It is necessary to verify the local electrical system and regulations of the country where the socket is used.

DE

Steckdose geeignet für die Schweiz. Bitte prüfen Sie die Kompatibilität mit der elektrischen Anlage und die geltenden Regelungen des Landes.

FR

Prise pour le marché Suisse. Il faut vérifier la compatibilité avec les installations électriques et les normes du pays où elle sera utilisée.

ES

Toma de corriente idónea para Suiza. Es necesario averiguar si las tomas de corriente son compatibles con los sistemas eléctricos y las normas vigentes en el País donde se utilizará.

RU

Розетка подходит для Швейцарии. При использовании в других странах необходимо удостовериться в совместимости с электрооборудованием и соотвествию действующим нормам страны.
- 87

IT

Il prezzo è comprensivo di inserimento ripiano con viti di registro.

EN

The price includes a shelf with adjusting screws.

DE

Preis einschließlich Brett mit Justierschrauben.

FR

Le prix comprend l'insertion d'étagère avec vis de réglage.

ES

El precio incluye la tabla con tornillos de registro.

RU

В стоимость входит полка с регулировочными винтами.



- 89** IT \_ **Presa tipo Schuko. E' necessario verificare la compatibilità con gli impianti elettrici e la normativa vigente del paese dove ne verrà fatto uso.**  
 EN \_ Schuko socket. It is necessary to verify whether the socket is compatible with electrical system and regulations of the country where the socket is used.  
 DE \_ Steckdose Typ Schuko. Bitte vorher die Kompatibilität mit der Elektroanlage und den gültigen Regelungen des Landes genau prüfen.  
 FR \_ Prise type Schuko. Il faut vérifier la compatibilité avec les installations électriques et les normes du pays où elle sera utilisée.  
 ES \_ Toma de corriente tipo Schuko. Es necesario averiguar si las tomas de corriente son compatibles con el sistema eléctrico y las normas vigentes del país donde se utiliza.  
 RU \_ Розетка Шуко. При использовании в других странах необходимо удостовериться в совместимости с электрооборудованием и соответствию действующим нормам страны.
- 90** IT \_ **Completo di sfiati automatici, flessibili di collegamento e staffaggi.**  
 EN \_ Complete with automatic air holes, connecting flexible hoses and clamp system.  
 DE \_ Inkl. automatischer Entlüfter, flexibler Verbindungsschläuche und Befestigungselemente.  
 FR \_ Complet de purgeur d'air automatique, raccords flexibles et fixations.  
 ES \_ Con purgadores automáticos, tubos flexibles de conexión y fijaciones a pared.  
 RU \_ В комплекте с автоматическими воздухоотводчиками, гибкими шлангами и крепежами.
- 91** IT \_ **Completo di resistenze, staffaggi e scatola elettrica con cavo di 3 m.**  
 EN \_ Complete with resistors, clamp system and electrical box with 3 m long cable.  
 DE \_ Inkl. Elektrokasten mit 3-Meter-langem Kabel, Widerstand- und Befestigungselemente.  
 FR \_ Complet de résistances, fixations et boîte électrique avec 3 m de câble.  
 ES \_ Con resistencias, fijaciones a pared y caja eléctrica con cable de 3 metros.  
 RU \_ В комплекте с нагревательными элементами, крепежами и распределительной коробкой с установочным проводом 3 м.
- 92** IT \_ **Completo di sfiati automatici, flessibili di collegamento, staffaggi, resistenze e scatola elettrica con cavo di 3 m.**  
 EN \_ Complete with automatic air holes, connecting flexible hoses, clamp system, resistors and electrical box with 3 m long cable.  
 DE \_ Inkl. automatischer Entlüfter, flexibler Verbindungsschläuche, Elektrokasten mit 3-Meter-langem Kabel, Widerstand- und Befestigungselemente.  
 FR \_ Complet de purgeur d'air automatique, raccords flexibles, fixations, résistances et boîte électrique avec 3 m de câble.  
 ES \_ Con purgadores automáticos, tubos flexibles de conexión, fijaciones a pared, resistencias y caja eléctrica con cable de 3 metros.  
 RU \_ В комплекте с автоматическими воздухоотводчиками, гибкими шлангами, крепежами, нагревательными элементами и распределительной коробкой с установочным проводом 3 м.
- 93** IT \_ **Nella versione mista acqua/elettrica non è possibile inserire le valvole a vista.**  
 EN \_ In combined water/electric version visible valves cannot be inserted.  
 DE \_ In der Wasser-/elektrischen Version kann man keine sichtbaren Ventile einsetzen.  
 FR \_ Pour la version mixte eau/électricité on ne sait pas mettre les vannes à vue.  
 ES \_ En la versión mixta agua/eléctrica no se pueden insertar válvulas visibles.  
 RU \_ В радиаторах смешанного типа «водяной/электрический» невозможна установка видимого клапана.
- 95** IT \_ **Necessita di deviatore a 4 vie.**  
 EN \_ It needs a 4-way diverter.  
 DE \_ Ein 4-Weg-Umsteller wird benötigt.  
 FR \_ Inverseur à 4 voies nécessaire.  
 ES \_ Necesita un desviador de 4 vías.  
 RU \_ Необходим распределитель на 4 выхода.
- 96** IT \_ **Necessita di deviatore a due vie.**  
 EN \_ Requires two way diverter.  
 DE \_ Ein 2-Weg-Umsteller wird benötigt.  
 FR \_ Il faut un inverseur à 2 voies.  
 ES \_ Necesita un desviador de 2 vías.  
 RU \_ Необходим распределитель на два выхода.

**97 IT \_ Necessita di deviatore a cinque vie.**

- EN \_ Requires five way diverter.  
 DE \_ Ein 5-Weg-Umsteller wird benötigt.  
 FR \_ Il faut un inverseur à 5 voies.  
 ES \_ Necesita un desviador de 5 vías.  
 RU \_ Необходим распределитель на пять выходов.

**98 IT \_ Per imballo in gabbia di legno, ordinare Art. GABBIA2 al costo di 287 punti.**

- EN \_ For wooden crate packing, please order Art. GABBIA2 at 287 points of the pricelist.  
 DE \_ Für Verpackung in Holzverschlag, bitte bestellen Sie Art. GABBIA2 – 287 Listenpunkte.  
 FR \_ Pour l'emballage dans une cage en bois veuillez commander l'Art. GABBIA2 au prix de 287 points.  
 ES \_ Para embalar en jaula de madera pedir el Art. GABBIA2 a 287 puntos de la tarifa.  
 RU \_ Для заказа упаковки в деревянный ящик - арт. GABBIA2, стоимость 287 пункт.

**99 IT \_ Necessita di deviatore a tre vie.**

- EN \_ Requires three way diverter.  
 DE \_ Ein 3-Weg-Umsteller wird benötigt.  
 FR \_ Il faut un inverseur à 3 voies.  
 ES \_ Necesita un desviador de 3 vías.  
 RU \_ Необходим распределитель на три выхода.

**100 IT \_ Categoria F: è realizzata in acciaio FE360 da 30/10 con cappa e schienale in acciaio alluminato 20/10, mentre lo strato di cartongesso è di 12 mm completo di bordi parasigoli all' interno del camino. Trattandosi di una lavorazione artigianale ogni singolo camino risulta un pezzo unico ed irripetibile.**

- EN \_ Category F: Is made of steel **FE360** of 30/10 with hood and back in aluminized steel 20/10 while the gypsum board is 12 mm in thickness complete with internal corner protectors. Since this is a natural process each fireplace with this finish is unique and unrepeatable.  
 DE \_ Kategorie F: Ist in Edelstahl **FE360** zu 30/10 mit Rauchabzug und Rückwand aus aluminisiertem Stahl 20/10 realisiert, während die Schicht der Gipskartonplatte eine Stärke von 12 mm hat und wird komplett mit innerem Kantenschutz am Kamin realisiert. Da es sich um einen handwerklichen Prozess bei jedem einzelnen Kamin handelt, erhalten Sie ein Einzelstück.  
 FR \_ Catégorie F: Elle est réalisée en acier **FE360** de 30/10 avec la hotte et la partie postérieure en acier aluminisé 20/10, tandis que l'épaisseur du plâtre est de 12mm et fourni avec protection sur les bords des angles en plâtre. Étant donné qu'il s'agit d'un travail artisanal chaque feu ouvert résultera unique.  
 ES \_ Categoría F: Fabricada en acero **FE360** de 30/10 con la chimenea y la parte trasera en acero aluminizado 20/10. El grosor de la escayola es de 12 mm y con protección en las aristas. Por su acabado totalmente artesanal cada chimenea constituye una pieza única.  
 RU \_ Категория F: производится из стали **FE360** на 30/10, дымоход и задняя стенка из алюминизированной стали 20/10, слой гипсокартона 12 мм с бортиком для прочности краев внутри камина. Ввиду того, что используются ремесленные техники, каждый камин является единственным и неповторимым экземпляром.

**102 IT \_ Accessori di corredo per bruciatore: manico di regolazione realizzato in acciaio con impugnatura in cuoio, accendino, imbuto, cornice di protezione e ghiaia a completamento.**

- EN \_ Accessories provided with the burner: regulating handle made of steel with leather grip, lighter and funnel, protection border and gravel.  
 DE \_ Enthaltenes Zubehör für Brenner: Regulierungsgriff aus Stahl mit Lederüberzug, Feuerzeug, Einfülltrichter, Schutzrahmen und Kiesschicht als Vollendung.  
 FR \_ Accessoires fournis avec le brûleur: manche de réglage réalisé en acier avec poignée en cuir, briquet et entonnoir, cadre de protection autour de la flamme et gravier.  
 ES \_ Accesorios incluidos con el quemador: mando de regulación en acero con empuñadura de cuero, encendedor, tanque con válvula de seguridad y gravilla para completar.  
 RU \_ Аксессуары в комплекте с горелкой: стальная рукоятка для регулирования с кожаной ручкой, зажигалка, резервуар для топлива с предохранительным вентилем, предохранительная рама, гравий.

**103 IT \_ Il camino ha una funzione decorativa e non deve essere utilizzato come riscaldamento.**

- EN \_ The fireplace is strictly decorative and should not be used for heating purposes.  
 DE \_ Der Brenner/Kamin ist lediglich zu dekorativem Zweck geeignet und kann nicht als Heizquelle benutzt werden.  
 FR \_ Le brûleur/feu ouvert a une fonction de décoration et ne peut pas être utilisé comme chauffage.  
 ES \_ La chimenea tiene una función meramente decorativa y no debe usarse como sistema de calefacción.  
 RU \_ Камин выполняет только декоративную функцию и не может быть источником отопления.



- 104

IT

\_

Tenere materiali infiammabili (tende, tappeti, divani, legno, combustibili liquidi o solidi, plastica etc..) ad almeno 1 mt di distanza dal bruciatore/camino.

EN

\_

Keep all flammable material (curtains, rugs, couches, wood, liquid or solid fuel, plastic, etc.) at least 1 meter of distance from the burner/fireplace.

DE

\_

Es ist unbedingt notwendig den Sicherheitsabstand von entflammbaren Materialien zu gewähren: Vorhänge, Teppichen, Sofas, Holz, flüssige oder festen Brennmaterialien, Plastik etc. Entflammbare Materialien müssen mit mindestens 1 Meter Abstand vom Brenner/Holzkamin gelagert werden.

FR

\_

Tenir tous matériaux inflammables (rideaux, tapis, divans, bois, combustibles liquides ou solides, plastique etc...) à un minimum de 1 mètre du brûleur/feu ouvert.

ES

\_

Los materiales inflamables (cortinas, alfombras, sofás, madera, combustibles líquidos o sólidos, plásticos, etc.) tienen que estar por lo menos a 1 metro de distancia del quemador/chimenea.

RU

\_

Легко воспламеняющиеся материалы (шторы, коврики, диваны, деревянные изделия, жидкие и твердые горючие вещества, пластик и т.п.) должны находиться на расстоянии не менее 1 м от горелки/камина.
- 108

IT

\_

Maggiorazione di 290 punti per coppia di staffe art. BRIDA235 da aggiungere ai lavabi in marmo o pietra, per istallazione su porta lavabi con top in Flumood, Colormood, Moodlight o legno di nostra produzione. Si consiglia l'utilizzo della coppia di staffe art.BRIDA235 anche su top in marmo o pietra.

EN

\_

Surcharge of 290 points for pair of brackets art. BRIDA235 to be added to marble or stone sinks, for installation on sink units with Flumood, Colormood, Moodlight or wood tops of our production. We recommend using the pair of brackets art.BRIDA235 also on marble or stone countertops.

DE

\_

Zuschlag von 290 Listenpunkten für Paar Konsolen Art. BRIDA235, die an Waschbecken aus Marmor oder Stein hinzugefügt werden, für die Installation auf Tops aus Flumood, Colormood, Moodlight oder Holz aus unserer Produktion. Wir empfehlen die Verwendung des Konsolenpaares Art. BRIDA235 auch auf Top aus Marmor oder Stein.

FR

\_

Supplément de 290 points pour paire de supports art. BRIDA235 à ajouter aux lavabos en marbre ou en pierre, pour l'installation sur porte-lavabos avec plans en Flumood, Colormood, Moodlight ou bois de notre production. Nous recommandons l'utilisation de la paire de supports art.BRIDA235 également sur les plans en marbre ou en pierre.

ES

\_

Suplemento de 290 puntos para par de soportes art. BRIDA235 a añadir a los lavabos de mármol o piedra, para instalación en soportes lavabo con encimera de Flumood, Colormood, Moodlight o madera de nuestra producción. Se recomienda utilizar el par de soportes art. BRIDA235 también con encimeras de mármol o piedra.

RU

\_

Наценка 290 пунктов за пару кронштейнов арт. BRIDA235 при установке раковины из мрамора или камня на тумбу под раковину со столешницей из материалов Flumood, Colormood, Moodlight или дерева нашего производства. Рекомендуем также использовать пару кронштейнов арт. BRIDA235 со столешницами из мрамора или камня.
- 109

IT

\_

Per imballo in gabbia di legno, ordinare Art. GABBIA4 al costo di 370 punti.

EN

\_

For wooden crate packing, please order Art. GABBIA4 at 370 points of the pricelist.

DE

\_

Für Verpackung in Holzverschlag, bitte bestellen Sie Art. GABBIA4 – 370 Listenpunkte.

FR

\_

Pour l’emballage dans une cage en bois veuillez commander l’Art. GABBIA4 au prix de 370 points.

ES

\_

Para embalar en jaula de madera pedir el Art. GABBIA4 a 370 puntos de la tarifa.

RU

\_

Для заказа упаковки в деревянный ящик - арт. GABBIA4, стоимость 370 пункт.

CONTRIBUTO RAEE D.LGS. 151/2005 (SOLO PER IL MERCATO ITALIANO) - ONLY FOR THE ITALIAN MARKET - NUR FÜR DEN ITALIENISCHEN MARKT  
UNIQUEMENT POUR LE MARCHÉ ITALIEN - SOLO PARA EL MERCADO ITALIANO - ТОЛЬКО ДЛЯ ИТАЛЬЯНСКОГО РЫНКА)

IT - A seguito dell'entrata in vigore delle disposizioni legislative sopra indicate, la nostra azienda ha aderito al Consorzio ECOLAMP e pertanto a far data dal 19/11/2007 i prezzi del nostro listino, relativi alle lampade, agli specchi con illuminazione a led, ai lavabi con illuminazione, ai soffioni con illuminazione, alle vasche con illuminazione e agli accessori con illuminazione verranno maggiorati dell'ECO Contributo RAEE come di seguito indicato:

|                                                       |                     |        |
|-------------------------------------------------------|---------------------|--------|
| Eco-Contributo RAEE per apparecchi di illuminazione : | - Fascia 1 > 50 cm. | € 0,08 |
|                                                       | - Fascia 2 < 50 cm. | € 0,08 |



general sales  
conditions /  
condizioni generali  
di vendita

LE CONDIZIONI QUI INDICATE SI APPLICANO A TUTTI I CONTRATTI E SI INTENDONO CONOSCIUTE ED ACCETTATE DALL' ACQUIRENTE ALLA TRASMISSIONE DELL' ORDINE

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ORDINI              | - Gli ordini sono sempre subordinati all'approvazione della casa e devono essere tassativamente completi del disegno della composizione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| MODIFICHE ORDINI    | - Gli ordini trasmessi alla Antonio Lupi Design S.p.A. non potranno più essere modificati o annullati per nessun motivo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| CONSEGNA            | - I termini di consegna dovranno essere calcolati dalla conferma dell'ordine. Essi avranno valore solo indicativo ed eventuali ritardi non potranno consentire l'annullamento di ordini, il ritardo nei pagamenti, il reso di materiali o la richiesta di danni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| RISCHI E RECLAMI    | - Il materiale, anche se venduto franco destino, viaggia a rischio e pericolo del committente. Il destinatario dovrà controllare il contenuto dei colli al momento della consegna. Eventuali rotture o ammanchi dovranno essere avanzati direttamente al vettore ed annotati sui documenti di trasporto. Eventuali contestazioni successive non saranno accettate. Il destinatario del materiale, ove venga chiamato a rispondere nei confronti del consumatore a causa di un difetto di conformità del materiale medesimo, non avrà diritto di agire in regresso ex art. 1519 - quinquies c.c. nei confronti della ditta Antonio Lupi Design S.p.A.                                                                                                                                                                 |
| GARANZIA            | - I prodotti hanno la garanzia di 2 anni solo se installati come da istruzioni della Antonio Lupi Design S.p.A. e se effettuate correttamente le operazioni di manutenzione ed utilizzo, riportate nell' apposito manuale. La Antonio Lupi Design S.p.A. non potrà essere ritenuta responsabile per il naturale logoramento o per cause imputabili a negligenza od imperizia del compratore. Eventuali vizi del materiale, purché tempestivamente contestati, obbligheranno Antonio Lupi Design S.p.A. soltanto alla loro riparazione, ove possibile, o alla loro sostituzione, esclusa ogni richiesta di risarcimento danni cui il committente comunque fin d'ora rinunzia. Le parti sostituite restano di proprietà della Antonio Lupi Design S.p.A. e dovranno essere tempestivamente restituite franco fabbrica. |
| TOLLERANZA          | - Le caratteristiche intrinseche dei materiali utilizzati, indicate nelle informazioni generali, non possono essere motivo di reclamo. I prodotti potranno subire nel tempo variazioni dovute alla luce e all'invecchiamento. In caso di completamenti, sostituzioni o riparazioni, eventuali lievi differenze di tonalità non potranno in nessun caso costituire oggetto di contestazione. Tutti gli articoli potranno avere una tolleranza del +/- 1% rispetto alla misura ordinata. In caso di installazione in nicchia di top scatolati, top e mobili, il cliente deve sempre indicare la misura precisa della nicchia, la composizione verrà realizzata sempre con 2 mm in meno, per lato, rispetto alla misura indicata.                                                                                       |
| REALIZZAZIONI TOP   | - I top scatolati e top da installare sul mobile avranno sempre l'oggetto sulla lunghezza di 4 mm (2 mm a destra e 2 mm a sinistra) e sulla profondità di 2 mm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| MODELLI E MODIFICHE | - Alla Antonio Lupi Design S.p.A. è riservata la facoltà di apportare ai propri modelli qualsiasi modifica produttiva o tecnica, nelle dimensioni, nei colori, nei materiali o nella componentistica ritenuta necessaria, nonché la facoltà di sospendere la produzione in qualunque momento senza preavviso, rinunziata fin d'ora da parte del committente ogni conseguente richiesta risarcitoria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

IL PRESENTE LISTINO ANNULLA E SOSTITUISCE TUTTI I PRECEDENTI.

**LE CONDIZIONI QUI INDICATE SI APPLICANO A TUTTI I CONTRATTI E SI INTENDONO CONOSCIUTE ED ACCETTATE DALL' ACQUIRENTE ALLA TRASMISSIONE DELL' ORDINE**

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CONDIZIONI DI RESO<br>S.p.A. | - Il reso del materiale difettoso deve essere concordato di volta in volta. Sarà cura della Antonio Lupi Design di far ritirare la merce da trasportatori di propria fiducia, muniti di autorizzazione scritta. I resi autorizzati dovranno pervenire integri, adeguatamente imballati ed in porto franco. La valorizzazione del materiale reso sarà inferiore del 10% rispetto al prezzo d'acquisto.                                     |
| PAGAMENTI E SCADENZE         | - Il mancato pagamento del corrispettivo delle forniture alla loro scadenza comporta automaticamente la sospensione delle consegne relative agli articoli in corso di evasione. Le scadenze del mese di agosto verranno prorogate al 5 di settembre.                                                                                                                                                                                      |
| INTERESSI                    | - Sui pagamenti effettuati oltre i termini stabiliti in fattura, verranno addebitati interessi di mora nella misura indicata dal D. Lgs. n.231/02.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| RISERVATO DOMINIO            | - Tutti i materiali forniti restano di proprietà della Antonio Lupi Design S.p.A. fino al loro integrale pagamento. In caso di mancato pagamento essi dovranno essere resi a semplice richiesta. Nel caso di pagamento a mezzo titoli cambiari, esso si intende eseguito solo al loro buon fine.                                                                                                                                          |
| TRASPORTI                    | - Il trasporto di materiale di importo superiore a Euro 750,00 avverrà in PORTO FRANCO.<br>Per quello di importo inferiore saranno addebitate spese di trasporto pari al 7% del valore netto della merce con un minimo di Euro 20,00. Non verranno effettuate spedizioni per importi inferiori a Euro 150,00 se non previa autorizzazione del cliente all'ulteriore addebito in fattura dell'importo di Euro 15,00 per spese di gestione. |
| MONTAGGIO E ASSEMBLAGGIO     | - Le spese per il montaggio, installazione e l'assemblaggio dei materiali non sono compresi nel prezzo di vendita.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| PREZZI                       | - I prezzi indicati sono espressi in Punti e sono I.V.A. esclusa. Il prezzo in EURO si calcola moltiplicando i punti riportati sul listino per il coefficiente indicato nella pagina iniziale.                                                                                                                                                                                                                                            |
| TUTELA RETE DI VENDITA       | - E' fatto espresso divieto ai committenti di alienare articoli di produzione Antonio Lupi Design S.p.A. ad altri soggetti commercianti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| TUTELA DATI PERSONALI        | - I dati forniti saranno conservati e trattati dalla Antonio Lupi Design S.p.A. in banche dati cartacee e informatiche istituite sia per dare esecuzione agli obblighi di natura contabile e fiscale, sia per finalità statistiche nel rispetto del Regolamento UE 679/2016. D. Lgs.196/2003 così come modificato dal D. Lgs. 101/2018.                                                                                                   |
| FORO COMPETENTE              | - Per qualsiasi controversia connessa e correlata a forniture di merci è competente in via esclusiva il foro di Firenze.<br><br>Si declina ogni responsabilità relativa ad eventuali inesattezze contenute su cataloghi, dépliants, schede tecniche, nel manuale d'installazione e manutenzione e nel listino prezzi, se dovute ad errori di stampa o trascrizioni.                                                                       |

IL PRESENTE LISTINO ANNULLA E SOSTITUISCE TUTTI I PRECEDENTI.

THE SALES CONDITIONS HERE MENTIONED ARE APPLICABLE TO ALL CONTRACTS AND ARE RECOGNIZED AND ACCEPTED BY THE PURCHASER AT TIME OF ORDER PLACEMENT

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ORDERS:                      | - Orders are always subordinate to approval by the company. These must be complete with drawing of the composition ordered.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ORDER MODIFICATIONS:         | - Orders transmitted to Antonio Lupi Design S.p.A. cannot be modified nor cancelled for any reason.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| LEAD-TIMES:                  | - Lead-times must be calculated from the confirmation date of the order. This date is strictly indicative and in case of eventual tardiness, orders may not be cancelled, payments may not be delayed, merchandise will not be accepted in return and damages may not be claimed.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| RISKS AND DAMAGES:           | - All merchandise is shipped at the consignees' risk. The merchandise must be controlled at time of arrival. Eventual damages or missing articles must be communicated directly to the freight forwarder and noted on the transport documents. Eventual subsequent reclamations will not be accepted. The consignee of the material, if contacted by an end user in response to defective material, does not have the right to act against the company Antonio Lupi Design S.p.A. (Art.1519 – quinquies c.c.).                                                                                                                                                                                                                                               |
| WARRANTY:                    | - All merchandise is guaranteed for 2 years from purchase date only if installed as instructed by Antonio Lupi Design S.p.A. and only if correct maintenance and usage have been effected as per the manual. Antonio Lupi Design S.p.A. cannot be held responsible for natural wear or for causes due to negligence or lack of experience by the end user. Eventual flaws in the material, if claimed in a timely manner, only obligates Antonio Lupi Design S.p.A. to its repair, if possible, or to its replacement, excluding any and all damage claims from which the purchaser renounces to from this moment. The products to be replaced are property of Antonio Lupi Design S.p.A. and should be returned to the factory in a timely manner ex-works. |
| TOLERANCE:                   | - The intrinsic characteristics of the materials used, as indicated in the general information, cannot be grounds for complaint. Products may undergo variations over time due to light and aging. In the case of completions, replacements or repairs, any slight differences in shade may under no circumstances constitute grounds for complaint. All items may have a tolerance of +/- 1% from the size ordered.<br>In case of installation in a niche of boxed tops, tops and furniture, the customer must always indicate the precise measurement of the niche, the composition will always be made with 2 mm less, per side, than the indicated measurement.                                                                                          |
| PRODUCTION OF TOPS           | - Boxed tops and tops to be installed on furniture will always have an overhang on the length of 4 mm (2 mm on the right and 2 mm on the left) and on the depth of 2 mm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| MODELS AND MODIFICATIONS:    | - Antonio Lupi Design S.p.A. has the right to make any and all necessary modifications in production or technical in dimensions, colour, materials or components as well as discontinue a product at any given time without given notice renouncing from this moment on to any damage claims from the purchaser.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| RETURNED GOODS               | -Returned defective items must be agreed upon. Authorized returned goods should arrive undamaged, properly packaged and free of delivery charges. The value of the returned goods will be less 10% with respect to the purchased price.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| PAYMENTS:                    | - Missed payments of material supplied at their corresponding expiration dates automatically suspends any and all subsequent shipments.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| INTEREST:                    | - Payments made after the due date indicated on the invoice are subject to default interest to the extent indicated in law D.Lgs.n231/02.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| OWNERSHIP:                   | - All material supplied remain property of Antonio Lupi Design S.p.A. until complete payment has been received. In the case of missed payment these must be returned when requested.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ASSEMBLY AND INSTALLATION:   | - Any and all costs for the assembly and or installation of the material is not included in the price of such.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| PRICES:                      | - All prices expressed in this price list are in points and exclusive of VAT. The corresponding Euro price can be calculated by multiplying the points of each article by the factor indicated on the front cover.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| SALES RIGHTS AND PROTECTION: | - It is absolutely prohibited for any dealer to re-sell any products of the Antonio Lupi Design S.p.A. production to other sub dealers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| PERSONAL DATA PROTECTION:    | - The data provided will be stored and processed by Antonio Lupi Design S.p.A in paper and computer databases established both to carry out accounting and tax obligations, and for statistical purposes in compliance with EU Regulation 679/2016 D.Lgs.196/2003 as modified by D.Lgs.101/2018.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| RULING COURT:                | - The ruling court for any disputes or claims for material furnished is exclusively the "Foro di Firenze". To all purchasing contracts the Italian law shall be applied.<br><br>We decline all responsibilities for any possible uncertainties due to misprints or errors in duplication in the catalogues, brochures, technical drawings installation and maintenance manual and price list.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

THE PRESENT PRICE LIST CANCELS AND REPLACES ALL FORMER VERSIONS.

**DIE NACHFOLGEND GENANNTEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN GELTEN FÜR ALLE WARENLIEFERUNGEN UND WERDEN MIT AUFTRAGSERTEILUNG DURCH DEN KUNDEN AKZEPTIERT**

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AUFTRÄGE:                 | - Alle Bestellungen unterliegen der Zustimmung des Unternehmens und müssen mit einer vollständigen Zeichnung, die alle Artikel beinhaltet, versehen sein.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| AUFTRAGSMODIFIKATIONEN:   | - An Antonio Lupi Design S.p.A. übermittelte Aufträge können nicht mehr geändert bzw. annulliert werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| PRODUKTIONSZEIT:          | - Die Produktionszeit des Auftrags erfolgt mit Eingang der Bestellung. Die Termine sind allerdings als Richtlinie zu verstehen und stellen auf keinen Fall ein Fixgeschäft dar. Eventuelle Verspätungen erlauben keine Auftragskündigungen, Zahlungsverzögerungen, Zurücksendungen der Ware in jeglicher Hinsicht oder den Anspruch auf Schadensersatz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| RISIKO UND SCHÄDEN:       | - Alle Waren (auch Frei Haus) werden auf Risiko des Kunden transportiert und müssen bei Entgegennahme auf Vollständigkeit überprüft werden. Eventuelle Schäden sowie fehlende Artikel müssen dem Spediteur sofort mitgeteilt und auf den Frachtpapieren vermerkt werden. Nach Auslieferung der Ware an den Endkunden können Reklamationen bezüglich Transportschäden nicht mehr akzeptiert werden. (Art.1519 quinquies c.c.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| GARANTIE:                 | - Für alle gelieferten Waren gilt eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum, sofern die Montage gemäß Installationsanleitungen und Richtlinien von Antonio Lupi Design S.p.A. erfolgt ist. Antonio Lupi Design S.p.A. übernimmt keine Haftung für natürliche Alterserscheinungen oder vom Besitzer herbeigeführte Schäden durch Nachlässigkeit. Falls Fabrikationsfehler oder Defekte rechtzeitig mitgeteilt werden, übernimmt Antonio Lupi Design S.p.A. eventuell die notwendigen Reparationsarbeiten oder eine Ersatzlieferung. Schadensersatzforderungen anderer Art und Weise können nicht akzeptiert werden. Die Ersatzteile bleiben Eigentum von Antonio Lupi Design S.p.A. und müssen aus gesetzlichen Gründen an die Firma zurück geführt werden. |
| TOLERANZEN:               | - Die in den allgemeinen Informationen angegebenen Eigenschaften der verwendeten Materialien sind kein Grund zur Beanstandung. Die Produkte können im Laufe der Zeit durch Licht und Alterung Veränderungen unterliegen. Bei Ergänzungen, Ersetzungen oder Reparaturen stellen geringfügige Farbunterschiede keinen Reklamationsgrund dar. Alle Artikel können eine Toleranz von +/- 1% in Bezug auf das bestellte Maß haben. Bei der Montage in der Nische für umblendete Tops, Tops und Möbel muss der Kunde immer das genaue Maß der Nische angeben, daher wird die Möbelkomposition immer 2 mm pro Seite weniger als das angegebene Maß produziert.                                                                                                           |
| TOP HERSTELLUNG:          | - Die auf den Möbeln zu montierenden umblendeten Tops und Tops werden immer einen Überstand von 4 mm ( 2 mm links und 2 rechts) in der Breite und 2 mm in der Tiefe haben.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| MODELLE UND ABÄNDERUNGEN: | - Antonio Lupi Design S.p.A. behält sich das Recht für jegliche produktive oder technische Änderung vor, wie Dimension, Farben, Materialien oder Zusammensetzung der Zulieferartikel, wenn dies für notwendig gehalten wird. Zudem behält sich Ant. Lupi Design S.p.A. das Recht vor, Artikel ohne Vorbescheid aus der Produktion zu nehmen und dies kann nicht vom Kunden oder Händler beanstandet und reklamiert werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| RÜCKHOLUNG                | - Die Rückholung der mangelhaften Ware muss jedes Mal vereinbart werden. Die genehmigten Rückholungen müssen intakt sein, gut eingepackt und frei Haus geliefert. Der Wert der Erstattung wird 10% weniger als der Kaufpreis des zurückgeholten Materials sein.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| BEZAHLUNG:                | - Ausbleibende Zahlungen führen zu einer Einstellung der Warenlieferungen mit sofortiger Wirkung.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ZINSEN:                   | - Für alle nach Fälligkeitstermin durchgeführten Zahlungen fallen Verzugszinsen gemäß (D.Lgs.) Gesetzdekrets Nr.231/02 an.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| EIGENTUMSVORBEHALT:       | - Alle Lieferungen erfolgen ausschliesslich unter Eigentumsvorbehalt und bleiben bis zur endgültigen Begleichung der Verbindlichkeit im Eigentum von Antonio Lupi Design S.p.A. Sollte die Verbindlichkeit nicht getilgt werden muss die Ware bei Verlangen zurückerstattet werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| INSTALLATION:             | - Jegliche Kosten für die Installation, Montage und Einbau der Ware sind im Preis nicht inbegriffen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| PREISE:                   | - Alle in dieser Preisliste genannten Preise sind in einem Punktsystem und sind aus dem Mehrwertsteuergesetz ausgeschlossen. Die entsprechenden Preise in Euro errechnen sich durch die Multiplikation der Punkte des jeweiligen Artikels, wie im Frontumschlag beschrieben.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| RECHTSVORBEHALT:          | - Es ist ausdrücklich untersagt, die Produkte von Antonio Lupi Design S.p.A. aufzukaufen und an einen Unterhändler weiter zu verkaufen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| PERSÖNLICHKEITSRECHT:     | - Die übermittelten Daten werden von Antonio Lupi Design S.p.A. in gedruckter Form und elektronisch beibehalten und verarbeitet, um die Rechnungs- und Steuervorschriften zu respektieren, sowie für statistische Zwecke gemäß der Verordnung EU 679/2016 und Gesetzdekrets 196/2003 so wie vom Gesetzdekret 101/2018 geändert.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| GERICHTSSTAND:            | - Ausschließlicher Gerichtsstand für jegliche Rechtsstreitigkeit ist Florenz.<br><br>Das Unternehmen weist jegliche Verantwortlichkeit für Fehler im Druck der Kataloge, Broschüren, Datenblätter Montageanleitungen und der Preisliste in Punkten von sich.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

DIESE PREISLISTE ERSETZT UND ANNULIERT ALLE VORHERIGEN PREISLISTEN.

**LAS CONDICIONES INDICADAS SE APLICARÁN A TODAS LAS OPERACIONES DE VENTA Y SE CONSIDERARÁN CONOCIDAS Y ACEPTADAS POR EL COMPRADOR AL FORMALIZAR EL PEDIDO**

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PEDIDOS:</b>                  | - Los pedidos están siempre condicionados a su aceptación por parte de fábrica. Para cursar el pedido es imprescindible adjuntar el dibujo detallado de la composición.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>MODIFICACIÓN DE PEDIDOS:</b>  | - Los pedidos confirmados a Antonio Lupi Design S.p.A. no se podrán modificar ni anular por ningún motivo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>PLAZO DE ENTREGA:</b>         | - El plazo de entrega se calculará a partir de la fecha de confirmación de pedido. Esta fecha es solo orientativa y los retrasos eventuales no justificarán en ningún caso la anulación del pedido, el retraso de los pagos, la no aceptación del material o la reclamación de daños.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>DAÑOS Y RECLAMACIONES:</b>    | - El material, aunque se mande a portes pagados, viaja por cuenta y riesgo del comprador. El destinatario deberá comprobar los bultos en el momento de la entrega. Cualquier irregularidad que se observe deberá ser notificada al transportista y anotada en el albarán de entrega. Las posibles roturas o golpes deberán ser mostrados al transportista y anotados en el albarán de transporte. No se aceptarán reclamaciones posteriores. Si el destinatario del material recibe una reclamación por parte del consumidor por presuntos daños del material, éste no tendrá derecho a repercutirlo a Antonio Lupi Design S.p.A. (Art. 1519-quinquies c.c.).                                                                                                                                                  |
| <b>GARANTÍA:</b>                 | - Los productos tienen una garantía de 2 años siempre que hayan sido instalados según las instrucciones facilitadas por Antonio Lupi Design S.p.A. y se haya hecho un uso y mantenimiento siguiendo las indicaciones del manual. Antonio Lupi Design S.p.A. no asumirá ninguna responsabilidad por el deterioro natural ni por negligencia o descuido del comprador. En caso de eventuales defectos de fabricación notificados en el plazo indicado, Antonio Lupi Design S.p.A. estará obligada exclusivamente a la reparación, si es posible, o sustitución del material defectuoso, excluyendo cualquier reclamación por daños y perjuicios a los que el cliente renuncia expresamente. Los productos sustituidos son propiedad de Antonio Lupi Design S.p.A. y deben ser devueltos a fábrica sin excepción. |
| <b>TOLERANCIA:</b>               | - Las características intrínsecas de los materiales utilizados, indicadas en la información general, no pueden ser motivo de reclamación. Los productos podrán experimentar con el tiempo variaciones debidas a la luz y al envejecimiento. En caso de ampliaciones, sustituciones o reparaciones, posibles ligeras diferencias de tonalidad no podrán en ningún caso ser motivo de disputa. Todos los artículos podrán tener una tolerancia de +/- 1% respecto a la medida solicitada.<br>En caso de instalación en un nicho de encimeras suspendidas, encimeras y muebles, el cliente debe indicar siempre la medida exacta del nicho, la composición se fabricará siempre con 2 mm menos por lado con respecto a la medida indicada.                                                                        |
| <b>FABRICACIÓN DE ENCIMERAS:</b> | - Las encimeras suspendidas y las encimeras a instalar sobre el mueble tendrán siempre un voladizo en la longitud de 4 mm (2 mm a la derecha y 2 mm a la izquierda) y en la profundidad de 2 mm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>MODELOS Y MODIFICACIONES:</b> | - Antonio Lupi Design S.p.A. se reserva el derecho a efectuar en sus productos cualquier modificación de acabado o técnica en dimensiones, colores, materiales o componentes que considere necesaria, así como, suspender la producción en cualquier momento sin previo aviso. El cliente renuncia a cualquier indemnización por esta causa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>DEVOLUCIÓN:</b>               | - La devolución de material defectuoso tiene que ser acordada cada vez. Las devoluciones autorizadas tienen que llegar a fábrica íntegras, embaladas adecuadamente y franco domicilio. El valor del reembolso será un 10% inferior al precio de compra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>PAGOS:</b>                    | - La falta de pago, por parte del cliente, de un material servido a su vencimiento, producirá la suspensión inmediata de las expediciones de los pedidos en curso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>TIPO DE INTERÉS:</b>          | - Los pagos realizados después de la fecha de vencimiento indicada en factura están sujetos a intereses de demora en la medida indicada en el Decreto Legislativo n.231/02.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>RESERVA DE DOMINIO:</b>       | - Todo el material servido se considerará propiedad de Antonio Lupi Design S.p.A. hasta que se haya efectuado el pago en su totalidad. En caso de falta de pago, deberá ser devuelto en el momento en que se solicite. En caso de pago mediante giro bancario, se considerará pagada a su buen fin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>MONTAJE E INSTALACIÓN:</b>    | - El precio del montaje e instalación del material no está incluido en el precio de venta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>PRECIOS:</b>                  | - Los precios de esta tarifa están indicados en puntos y no incluyen el I.V.A. El precio en EUROS se calcula multiplicando los puntos por el factor indicado en la primera página.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>DERECHOS DE VENTA:</b>        | - Queda totalmente prohibida la venta, por parte de un distribuidor, de los productos Antonio Lupi Design S.p.A. a otros revendedores no autorizados.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>PROTECCIÓN DE DATOS</b>       | - Los datos proporcionados serán conservados y tratados por parte de Antonio Lupi Design S.p.A. en formato impreso y electrónico para respetar las obligaciones de tipo contable y fiscal, así como para fines estadísticos en el sentido del Reglamento UE 679/2016 y Decreto Legislativo 196/2003 tal como modificado por el D.Lgs. 101/2018.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>JURISDICCIÓN:</b>             | - En caso de litigio o reclamación, el único tribunal competente será Florencia con exclusión expresa de cualquier otro tribunal.<br><br>Declinamos cualquier responsabilidad debida a eventuales inexactitudes en los catálogos, folletos, fichas técnicas, instrucciones de instalación y mantenimiento y tarifas de precios debidas a errores de imprenta o transcripción.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**ESTA TARIFA SUSTITUYE Y ANULA TODAS LAS ANTERIORES.**



ПРИВЕДЁННЫЕ ЗДЕСЬ УСЛОВИЯ ПРИМЕНЯЮТСЯ КО ВСЕМ КОНТРАКТАМ. ПОКУПАТЕЛЬ ОЗНАКОМЛЕН С ЭТИМИ УСЛОВИЯМИ И ПРИНЯЛ ИХ ПРИ ПОДАЧЕ ЗАКАЗА

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ЗАКАЗЫ                          | - Заказы подлежат предварительному согласованию с фабрикой и должны обязательно иметь чертёж композиции.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ИЗМЕНЕНИЕ ЗАКАЗОВ               | - Переданные на фабрику Antonio Lupi Design S.p.A заказы не подлежат изменению или аннулированию по какой бы то ни было причине.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ПОСТАВКА                        | - Сроки поставки рассчитываются с момента подтверждения заказа. Эти сроки - ориентировочные, поэтому возможные задержки не являются поводом для аннулирования заказа, задержки оплаты, возврата товара, требования возмещения ущерба.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| РИСКИ И ПРЕТЕНЗИИ               | - Заказчик принимает на себя все риски по транспортировке товара. Товар должен быть проверен по прибытию. Все претензии по повреждению и/или утрате товара должны предъявляться непосредственно перевозчику и отмечаться в транспортной документации. Последующие претензии не принимаются. В соответствии со статьей 1519 ГК получатель товара не обладает правом регресса в отношении фирмы "Antonio Lupi Design S.p.A." в случае, если наступает ответственность перед потребителем за соответствие товара.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ГАРАНТИЯ                        | - На изделия предоставляется гарантия 2 года (с даты покупки), при условии их установки в соответствии с инструкциями фирмы "Antonio Lupi Design S.p.A." и только в случае правильного обслуживания и использования в соответствии с руководством. Фирма "Antonio Lupi Design S.p.A." не несет ответственности за естественный износ изделий и за их порчу из-за небрежности или неопытности покупателя. При обнаружении дефектов и своевременном выставлении претензии фирме "Antonio Lupi Design S.p.A." обязуется лишь произвести ремонт, если это возможно, или замену изделия; при этом исключается какое-либо возмещение ущерба, от которого заказчик изначально отказывается. Замененные детали остаются собственностью фирмы "Antonio Lupi Design S.p.A." и подлежат своевременному возврату на условиях "франко-завод". |
| ДОПУСКИ                         | - Внутренние характеристики используемых материалов, указанные в общей информации, не могут служить основанием для рекламации. Со временем изделия могут подвергаться изменениям из-за воздействия света и естественного старения. В случае доукомплектования, замены или ремонта, возможные незначительные отличия в оттенке ни в коем случае не могут быть предметом претензий. Все изделия могут иметь допуск +/- 1% от заказанного размера. В случае установки коробчатых столешниц, мебели со столешницей в нишу, клиент должен всегда указывать точный размер ниши. Композиция будет изготовлена с уменьшением на 2 мм с каждой стороны от указанного размера.                                                                                                                                                             |
| РЕАЛИЗАЦИЯ СТОЛЕШНИЦ            | - Коробчатые столешницы и столешницы, устанавливаемые на мебель, всегда будут иметь выступ по длине 4 мм (2 мм справа и 2 мм слева) и по глубине 2 мм.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ              | - Компания Antonio Lupi Design S.p.A оставляет за собой право вносить в собственные изделия любые необходимые со своей точки зрения производственные или технические изменения, касающиеся их размеров, цвета, материалов или комплектации, а также право снимать изделия с производства в любой момент без предупреждения, не принимая с этого момента любые запросы заказчика на возмещение убытков.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| УСЛОВИЯ ВОЗВРАТА                | - Возврат каждого дефектного изделия согласовывается отдельно. Фирма "Antonio Lupi Design S.p.A." обеспечивает вывоз возвращаемого товара своими доверенными перевозчиками по письменному разрешению. Разрешённый возврат товара производится в целом виде, в соответствующей упаковке, на условиях «франко-порт». Стоимость возвращённого товара оценивается на 10% ниже его покупной цены.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ОПЛАТЫ                          | - Неуплата причитающейся за поставку суммы по истечении срока оплаты автоматически влечет за собой приостановку отгрузки остальных подлежащих доставке товаров.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ПЕНЯ                            | - При оплате, осуществленной позже даты, выставленной в счёте, начисляется неустойка в размере, указанном в Декрете №231/02.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ОГРАНИЧЕНИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ | - Все поставленные изделия остаются в собственности фирмы "Antonio Lupi Design S.p.A." вплоть до полного расчета за них. В случае неуплаты эти изделия подлежат возврату по первому требованию.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| СБОРКА И УСТАНОВКА              | - В продажную цену не входят расходы на сборку и установку изделий.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ЦЕНЫ                            | - Цены указаны в пунктах без учёта НДС. Цена в евро рассчитывается путём умножения пунктов, указанных в прайс-листе, на коэффициент, указанный на первой странице.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ЗАЩИТА ТОРГОВОЙ СЕТИ            | - Заказчикам запрещается продавать изделия производства Antonio Lupi Design S.p.A. другим коммерческим субъектам.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ      | - Предоставленные данные хранятся и обрабатываются фирмой "Antonio Lupi Design S.p.A." в банках данных как в бумажной, так и в электронной форме, что позволяет компании выполнять свои бухгалтерские и налоговые обязательства, а также для статистических целей в соответствии с постановлением ЕС 679/2016, законодательного указа 196/2003 с изменениями, внесенными указом 101/2018.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| КОМПЕТЕНТНЫЙ СУД                | - Для решения всех возможных споров относительно поставки товара компетентным является исключительно суд города Флоренция. Ко всем договорам купли-продажи применяется итальянское законодательство.<br><br>Компания снимает с себя ответственность за возможные неточности, содержащиеся в каталогах, буклетах, технических схемах, инструкциях по установке и уходу, а также в прайс-листе, если они возникли вследствие опечаток или при перепечатывании текста.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

ДАННЫЙ ПРАЙС-ЛИСТ АННУЛИРУЕТ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРЕДЫДУЩИЕ ПРАЙС-ЛИСТЫ

**ARTICLE 1**

Les présentes conditions sont applicables à tous nos contrats et ventes à l'exclusion de toutes autres conditions de nos co-contractants, qui ne pourront jamais nous être opposées, sauf accord exprès et écrit de notre part. Ces conditions générales de vente sont censées être connues de l'acheteur. Faute de réaction de celui-ci endéans les huit jours après la première prise de connaissance, elles lui seront opposables et ce également pour toute convention ultérieure. Nos conditions générales sont réputées être acceptées par l'acheteur, même au cas où elles seraient en contradiction avec ses propres conditions générales ou particulières.

**ARTICLE 2**

Nos offres sont faites sans engagement et peuvent toujours être rétractées ou modifiées. Les commandes à la firme Antonio Lupi Distribution ne seront définitives qu'après réception de notre confirmation. Jusqu'à la confirmation de la commande, nous nous réservons le droit de modifier nos tarifs, en vue de répercuter une hausse de notre fournisseur ou rectifier une erreur de notre tarif ou de notre offre de prix.

**ARTICLE 3**

Les délais de livraison sont indicatifs et ne sont de rigueur que si nous l'avons expressément stipulé par écrit. Tout retard éventuel ne peut entraîner l'application d'aucune pénalité, ni donner lieu à l'annulation de la commande.

**ARTICLE 4**

Les meubles Antonio Lupi étant construits sur mesure pour le client, aucune annulation de commande ni modification ne pourra être acceptée, après l'envoi de la confirmation de commande par nos soins. Nous nous réservons le droit d'apporter aux meubles et pièces de mobilier commandés des modifications techniques mineures en vue d'apporter une amélioration du produit. L'acheteur accepte également les différences de teinte ou de couleur, par rapport aux photos reprises dans nos catalogues et aux échantillons. Les marbres étant des pierres naturelles, les teintes ne sont également pas garanties. Le laquage des mobiliers, des plans en verre et des miroirs est réalisé à la main ce qui peut expliquer certaines irrégularités (ombres, points, jonctions, ...) pour lesquelles tout recours est exclu.

En cas d'installation en niche de top suspendus, tops et meubles, le client doit indiquer la dimension exacte de la niche.

La composition sera réalisée avec une tolérance de 2 mm en moins de chaque côté par rapport à la dimension indiquée, afin de garantir une bonne installation.

Réalisation des top – Les tops suspendus et les tops à poser sur le meuble seront toujours plus long de 4 mm (2 mm à droite et 2 mm à gauche) et de 2 mm en plus en profondeur.

**ARTICLE 5**

Les meubles et marchandises voyagent aux risques de l'acheteur, même lorsque le prix s'entend franco destination. L'acheteur sera tenu de souscrire une couverture d'assurance en vue d'assurer les risques de perte ou de dommage durant le transport.

**ARTICLE 6**

Sauf dérogation écrite, le prix de vente ne comprend pas le montage et l'assemblage du mobilier et des marchandises vendues qui peuvent faire l'objet d'un marché séparé et se font toujours en régie, le client supportant tous les surcoûts liés à un défaut de planéité ou de résistance du support (murs et sols).

**ARTICLE 7**

L'acheteur est tenu de fournir immédiatement après l'arrivée des marchandises et meubles, l'aide nécessaire pour procéder à leur déchargement rapide. S'il reste en défaut de le faire, le vendeur portera en compte les frais supplémentaires qui en auront résulté. (Le tarif horaire pour prestations de manutention et/ou attente s'élève € 60,00 hors taxes). Si la fourniture était convenue franco sur le camion, chantier ou magasin, le vendeur est obligé de livrer effectivement en cet endroit que pour autant qu'il soit accessible de façon normale pour des moyens de transport utilisés avec charge complète. Si cela n'est pas possible, le vendeur est autorisé à faire le déchargement à côté des moyens de transport aussi près que possible du chantier ou du magasin. Dans ce cas, les marchandises séjournent à l'endroit du déchargement aux risques et périls de l'acheteur. L'évacuation des emballages restera toujours à charge de l'acheteur.

**ARTICLE 8**

Toute livraison de commande sera facturée € 150,00 net hors taxes. Pour toute commande de minimum € 2.000,00 net hors taxes, la livraison s'effectuera franco. La réception des marchandises et meubles vaut agréation. Si les emballages sont endommagés, l'acheteur a l'obligation de le mentionner sur la lettre de voiture du transporteur. Toute réclamation relative à un vice apparent ou à un défaut de conformité de la marchandise vendue doit nous être notifiée par lettre recommandée dans les 5 jours de la livraison. En ce cas, l'acheteur doit immédiatement nous convoquer à un constat contradictoire. Toute réclamation relative à un vice caché doit nous être notifiée par lettre recommandée dans un bref délai soit au plus tard dans les 3 mois de la découverte du vice et au plus tard un an après la livraison. Quelle que soit la nature du vice invoqué, notre responsabilité est limitée dans tous les cas à la réparation ou au remplacement des meubles à l'exclusion de tous autres frais. Les dommages consécutifs à un défaut de montage ou d'assemblage, à l'usure du mobilier ou à l'exposition de celui-ci à un taux d'humidité ou à des températures extrêmes restent à charge de l'acheteur. Les matériels et meubles d'exposition ne bénéficient d'aucune garantie du chef de vices apparents ou cachés. Tous nos produits ont une garantie de 2 ans. Nos garanties ne peuvent être invoquées qu'à la condition que les meubles aient été correctement montés par des techniciens en sanitaire ou menuiserie qualifiés et agréés. A défaut, nos garanties ne pourront être mises en œuvre qu'après que l'acheteur ait rapporté la preuve que les dégâts ne peuvent être dus à une quelconque faute de montage.

**ARTICLE 9**

Des circonstances indépendantes de la volonté du vendeur et de telle nature que l'exécution du contrat ne peut équitablement plus être exigée du vendeur, par exemple: défense d'importation ou d'exportation, mesures édictées par des instances officielles rendant les fournitures impossibles, difficiles ou notablement plus chères qu'au moment de la conclusion du contrat, pénurie des moyens de transport, arrêt de production du fabricant Lupi en Italie, gel, grève, lock out, incendie, guerre, conflit armé, attentat ... donnent au vendeur le droit de résilier le contrat en tout ou en partie, sans aucune obligation d'indemnisation. Le vendeur se réserve également le droit de résilier éventuellement le marché en cas de changement dans la situation de l'acheteur: décès, interdiction, restriction de sa capacité, faillite, publication de protêt, demande de concordat, retard de paiement ... Le vendeur est toujours autorisé à exiger le paiement à la livraison ou avant la mise en fabrication.

**ARTICLE 10**

Le vendeur conserve la propriété du bien vendu jusqu'au paiement complet de l'intégralité du prix en principal et accessoires. En cas de revente, le vendeur conserve également la possibilité de revendiquer le prix des biens détenus par le sous acquéreur. La réserve de propriété est reportée sur le prix de revente. Dès la livraison, les risques de toute nature, y compris de cas fortuit et de force majeure et la garde, sont transférés à l'acheteur. Le défaut de paiement de l'une quelconque des échéances, nous autorise à revendiquer les marchandises vendues dans les locaux de l'acheteur.

**ARTICLE 11**

En vue de permettre au vendeur de structurer et de financer un réseau géographique de distribution commerciale, l'acheteur s'engage à ne revendre les meubles Lupi qu'à des consommateurs, des entrepreneurs ou des promoteurs de construction établis sur son territoire national, à l'exclusion de tous autres commerçants en mobilier de salle de bain importateurs ou exportateurs, sauf accord exprès et écrit du vendeur, qui n'aura pas à justifier un éventuel refus.

**ARTICLE 12**

Nos factures sont payables à Bruxelles, sauf stipulation contraire: les paiements ont lieu au comptant, net et sans escompte. Toute facture impayée, même partiellement à l'échéance, sera productive d'un intérêt de 1% par mois à partir de l'échéance, de plein droit et sans mise en demeure préalable. Les montants restants dus seront en outre majorés de 15% avec un minimum de € 125,00, à titre d'indemnité compensatoire et forfaitaire, en application de l'article 1152 du Code civil belge. Tout défaut de paiement de l'acheteur, même partiel, à l'échéance, nous autorise de plein droit et automatiquement à prononcer la résolution du contrat et/ou de toutes les autres commandes en cours. La notification de la résolution pourra se faire par toutes voies de droits. Les intérêts de retard prévus au contrat ainsi que l'indemnité forfaitaire nous seront dus en dépit de la résolution de la vente. En cas de retard de paiement, le vendeur se réserve le droit, sans assignation, de suspendre ses prestations qu'elles dérivent du présent contrat ou des contrats antérieurs ou postérieurs, et de les reprendre, sauf avis contraire, dès régularisation du paiement.

**ARTIKEL 1**

Huidige voorwaarden zijn van toepassing op al onze contracten en verkopen, met uitsluiting van alle andere voorwaarden van onze medecontractanten, die nooit tegen ons zullen kunnen ingeroepen worden, behalve uitdrukkelijk en schriftelijk akkoord van ons bedrijf. Deze algemene verkoopsovoorwaarden worden vermoed door de koper gekend te zijn. Bij gebrek aan verzet van deze laatste binnen de 8 dagen na de eerste kennisgeving, zullen zij tegenstelbaar zijn, zelfs voor toekomstige verkopen. Onze verkoopsovoorwaarden worden vermoed door de koper aanvaard te zijn, zelfs indien zij met zijn eigen algemene of bijzondere voorwaarden tegenstrijdig zouden zijn.

**ARTIKEL 2**

Onze offertes zijn vrijblijvend en kunnen altijd ingetrokken of gewijzigd worden. De bestellingen aan Antonio Lupi Distributie zullen alleen definitief zijn na ontvangst van onze bevestiging. Tot de bevestiging van de bestelling, behouden wij het recht ons tarief te wijzigen, teneinde een prijsverhoging van onze leverancier door te berekenen of een vergissing van ons tarief of van ons aanbod te wijzigen.

**ARTIKEL 3**

De leveringstermijnen zijn indicatief en zullen alleen bindend zijn indien uitdrukkelijk en schriftelijk overeengekomen. Een vertraging in de levering kan geen aanleiding geven tot schadevergoeding of tot annulering van de bestelling.

**ARTIKEL 4**

De meubels Antonio Lupi worden voor de client op maat gefabriceerd, zodat geen annulering of wijziging van een bestelling na de bevestiging ervan door ons zal kunnen aanvaard worden. Wij behouden het recht aan de bestelde meubels lichte technische veranderingen aan te brengen teneinde het product te verbeteren. De koper aanvaardt eveneens tint- of kleurverschillen t.o.v. de foto's van onze folder en de stalen. Daar marmers natuurlijke stenen zijn, zijn hun tinten eveneens niet gewaarborgd. Het lakken van de meubels, van de tabletten in glas en van de spiegels wordt manueel uitgevoerd en kan aanleiding geven tot lichte onregelmatigheden (schaduw, punten, verbindingen ...) waarvoor elk verhaal uitgesloten is.

In het geval van een installatie in een nis voor vrijhangende bladen, bovenbladen en meubels moet de exacte afmeting van de nis worden doorgegeven.

De samenstelling zal worden geproduceerd met een tolerantie van 2 mm minder aan elke kant dan de opgegeven afmeting , om een correcte installatie te garanderen.

Realisatie van de bladen – De vrijhangende bladen en bladen die op een meubel worden geplaatst zullen altijd 4 mm langer zijn ( 2 mm rechts , 2 mm links ) en 2 mm in de diepte .

**ARTIKEL 5**

De meubels en de goederen reizen op de risico's van de koper, zelfs wanneer de prijzen franco bestemming zijn. De koper is gehouden een verzekeringspolis te nemen teneinde de risico's van verlies of beschadiging tijdens het vervoer te dekken.

**ARTIKEL 6**

Behoudens schriftelijke afwijking begrijpt de verkoopprijs niet de montage en het assembleren van het meubilair en van de verkochte goederen. Ze kunnen het voorwerp van een aparte aanname zijn. Deze werken worden altijd in regie uitgevoerd. De klant draagt alle meerkosten te wijten aan een gebrek (vlakheid, weerstand) van de muren en de gronden.

**ARTIKEL 7**

Onmiddellijk na aankomst van de goederen en van de meubels is de koper gehouden de nodige bijstand te verlenen teneinde een snelle ontlading te verzekeren. Bij gebrek zal de verkoper de bijkomende kosten, die door het gebrek aan bijstand veroorzaakt werden, aan de koper doorrekenen. Het uurloon voor wachttijd en bijkomende prestaties wordt aan € 60,00 buiten BTW gefactureerd. Indien de levering franco vrachtwagen vereft of magazijn voorzien was, is de verkoper aleen gehouden op deze plaats te leveren indien zij normaal toegankelijk voor lichte vrachtwagens met volle lading.Indien de leveringsplaats niet toegankelijk is, heeft de verkoper het recht de ontlading zo dicht mogelijk van de vrachtwagen, het werf of de magazijn te doen. In dat geval blijven de goederen op deze plaats op risico's van de koper. De verwijdering van de verpakkingen blijft ten laste van de koper.

**ARTIKEL 8**

Elke levering wordt gefactureerd tegen de prijs van € 150,00 buiten taksen. Voor elke bestelling van meer dan € 2.000,00 buiten taksen zal de levering franco geschieden. De ontvangst van de meubels en van de goederen geldt als goedkeuring. Indien de verpakking beschadigd is, is de koper gehouden de beschadiging op de vrachtbrief te vermelden. Elke klacht m.b.t. een zichtbaar gebrek of een gelijkvormigheidsgebrek van de verkochte goederen moet binnen de 5 dagen na de levering bij aangetekende brief aan de verkoper betekend worden. In dat geval, moet de koper de verkoper onmiddellijk uitnodigen voor het opmaken van een tegensprekelijk proces-verbaal van vaststellingen. Elke klacht m.b.t. een verborgen gebrek moet bij aangetekende brief binnen een korte termijn betekend worden, hetzij ten laatste binnen de 3 maanden van de ontdekking van het gebrek en 2 jaren na de levering. Ongeacht de aard van het ingeroepen gebrek is onze aansprakelijkheid altijd beperkt tot de herstellingen of de vervangingen van de goederen met uitsluiting van alle andere kosten. De schade die te wijten is aan een gebrek van montage of assemblage, aan de slijtage van de meubels of aan hun expositie aan uiterste temperaturen of vochtigheidsgraden blijft ten laste van de koper. Het materiaal en de meubels, die in show-rooms of stands werden tentoongesteld genieten niet van een waarborg voor zichtbare of verborgen gebreken. Al onze producten hebben een waarborg van 2 jaar. Onze garanties kunnen alleen ingeroepen worden op voorwaarde dat de meubels op correcte wijze door gekwalificeerde en erkende technici in sanitair of schrijnwerkerij werden gemonteerd. Bij gebrek, zal onze garantie alleen kunnen ingeroepen worden nadat de koper het bewijs zal geleverd hebben dat de schade geenszins aan een montagefout te wijten is.

**ARTIKEL 9**

Omstandigheden onafhankelijk van de wil van de verkoper en van die aard dat de uitvoering van het contract in billijkheid niet meer van de verkoper kan geëist worden, bijvoorbeeld : verbod van invoer of uitvoer, maatregelen door de overheid opgelegd die de levering onmogelijk, moeilijk of aanzienlijk duurder maken, gebrek aan vervoermiddelen, stopzetting van de productie van fabrikant Lupi in Italie, vorst, staking, lock-out, brand, oorlog, gewapende conflicten, aanslagen .... geven aan de verkoper het recht het contract in zijn totaliteit of voor een deel te vernietigen, zonder schadevergoeding voor de koper. De verkoper behoudt zich eveneens het recht de verkoop te vernietigen in geval van verandering van toestand van de koper : overlijden, onbekwaamverklaring, beperking van zijn bekwaamheid, faillissement, publicatie van protesten, aanvraag van gerechtelijk akkoord, betalingsvertraging ... De verkoper is steeds gerechtigd de betaling vóór de levering of vóór de fabricatie van de meubels te eisen.

**ARTIKEL 10**

Tot volledige betaling van de prijs in hoofdsom en bijhorigheden, blijven de goederen onze uitsluitende eigendom. Bij herverkoop, bewaart de verkoper de mogelijkheid om de goederen in het bezit van de onderkoper op te eisen. Het eigendomsvoorbehoud wordt op de verkoopprijs ook overgedragen. Bij gebrek aan betaling van een vervaltermijn, geeft de koper aan de verkoper de toelating om de verkochte goederen op te eisen en in zijn magazijn terug in bezit te nemen.

**ARTIKEL 11**

Om de verkoper toe te laten een geografisch netwerk van commerciële distributie te structureren en te financieren, verbindt zich de koper de meubels Lupi alleen te verkopen aan verbruikers, aannemers en bouwpromotoren, met uitsluiting van alle andere handelaren van badkamersmeubilair, invoerders of uitvoerders, behoudens schriftelijk en uitdrukkelijk akkoord van de verkoper, die een eventuele weigering niet zal moeten rechtvaardigen.

**ARTIKEL 12**

Onze facturen dienen in Brussel betaald te worden. Behoudens afwijkend akkoord geschieden de betalingen contant, netto en zonder disconto. Elke factuur volledig of gedeeltelijk onbetaald op haar vervaldag zal van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling verhoogd worden met intresten aan 1% per maand vanaf de vervaldag. De verschuldigde bedragen zullen eveneens verhoogd worden met 15% met een minimum van € 125,00, ten titel van forfaitaire schadevergoeding, in uitvoering van artikel 1152 van het Belgisch Burgerlijk Wetboek. Bij gebrek aan betaling van een vervaltermijn, in totaliteit of gedeeltelijk, zal de verkoper gerechtigd zijn het contract alsmede alle andere lopende bestellingen te ontbinden. e notificatie van de ontbinding zal bij om het even welke schriftelijke mededeling kunnen gebeuren. De contractuele moratoire intresten en de forfaitaire vergoeding blijven verschuldigd ondanks de ontbinding van de verkoop. Bij elke betalingsvertraging heeft de verkoper het recht zijn leveringsverbintenis, die betrekking heeft op lopende, vroegere of latere bestellingen, te schorsen, en ze te hernemen na regularisatie van de betalingen of toekenning van betalingsgaranties voor nieuwe verkopen.

**ARTICLE 13**  
Tous nos contrats et/ou ventes sont soumis au droit belge, à l'exclusion de tout autre droit national. Pour tous les cas non expressément prévus par les présentes conditions générales, la convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationaux de marchandises conclue à Vienne le 11 avril 1980, sera subsidiairement appliquée, si l'acheteur n'est pas belge. La nullité d'une clause n'entraîne pas la nullité du contrat ou des présentes conditions générales, les parties s'engagent à remplacer la clause nulle par une nouvelle clause valable, aussi similaire que possible à l'ancienne. Tout litige relatif à la validité, l'interprétation ou l'exécution de nos contrats relève de la compétence exclusive des Cours et tribunaux siégeant à Bruxelles. Nous serons néanmoins autorisés à porter immédiatement le litige devant les Cours et tribunaux territorialement compétents en raison de la localisation du siège social ou du domicile de l'acheteur.

**ARTICLE 14**  
Les données fournies seront conservées et traitées par Antonio Lupi Distribution SA., dans des bases de données sur papiers et informatiques, tant pour le traitement des obligations de nature comptable et fiscale qu' à des fins statistiques, conformément au règlement UE 679/2016 et au décret législatif 196/2003, modifié par le décret RGPD (règlement UE 679/2016).

**ARTIKEL 13**  
Al onze contracten en/of verkopen zijn aan het belgische recht onderworpen, met uitsluiting van elk ander nationaal recht. Voor alle gevallen die niet uitdrukkelijk door huidige algemene voorwaarden voorzien zijn, zal het Verdrag van de Verenigde Naties op de internationale verkoopscontracten van goederen, afgesloten in Wien op 11 april 1980 subsidiair toegepast worden, indien de koper niet Belg is. De nietigheid van een clause heeft niet de nietigheid van het contract of van huidige algemene voorwaarden tot gevolg ; de partijen verbinden zich de nietige clause door een andere geldige clause te vervangen, waarvan de inhoud similair is aan de vroegere clause. Elk geschil m.b.t. de geldigheid, de interpretatie of de uitvoering van onze contracten behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van de Hoven en Rechtbanken die in Brussel zetelen. De verkoper is nochtans gerechtigd het geschil aanhangig te maken bij de Hoven en Rechtbanken die territoriaal bevoegd zijn wegens de localisatie van de maatschappelijke zetel of de woonplaats van de medecontractant.

**ARTIKEL 14**  
De bezorgde gegevens zullen door Antonio Lupi Distributie n.v. bewaard en behandeld worden in papieren en elektronische gegevensbestanden, dit om zowel aan de boekhoudkundige en fiscale verplichtingen te voldoen als voor statistische doeleinden en in overeenstemming met het reglement UE 679/2016 en met het wettelijk decreet 196/2003, gewijzigd door het wettelijk decreet RGPD (règlement UE 679/2016).



Prodotto interamente in Italia  
*Entirely made in Italy*

©Antonio Lupi Design S.p.A. 2026

#### **www.antoniolupi.it**

Per essere costantemente informati su novità e prodotti in modo dettagliato, vi invitiamo a navigare nel nostro sito sempre aggiornato.

Nell'area download potrete scaricare tutto il materiale tecnico ed informativo che vi necessita.

*To constantly be up to date in a detailed manner on novelties and products please navigate through our website.*

*In the download area you can find all the necessary technical information.*

#### **NOTA**

Alla Antonio Lupi Design S.p.A. è riservata la facoltà di apportare ai propri modelli qualsiasi modifica estetica, tecnica, nelle dimensioni e nei colori, ritenuta necessaria, nonché la facoltà di sospendere la produzione in qualunque momento senza preavviso, rinunziata fin d'ora da parte del committente ogni conseguente richiesta risarcitoria.

Si declina ogni responsabilità relativa ad eventuali inesattezze contenute in questo catalogo, se dovute ad errori di stampa o trascrizioni.

Nessun contenuto di questo catalogo può essere copiato, riprodotto anche parzialmente, ripubblicato, trasmesso o distribuito in qualunque forma, senza autorizzazione scritta dell'Antonio Lupi Design S.p.a.

#### **NOTE**

*Antonio Lupi Design S.p.A. reserves the right to make any and all necessary aesthetic, technical, colour or size modifications in order to enhance use and aesthetic value, and may suspend the production cycle at any moment without notice. Such instances may not be subject to claim by the client.*

*We decline all responsibilities for any possible uncertainties due to misprints in this catalogue.*

*None of the material in this catalogue can be copied, reproduced, republished or distributed in any or partial way unless a written authorization is given from the company Antonio Lupi Design S.p.a.*



